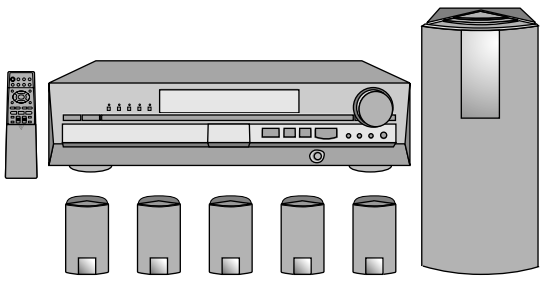
DVD-Heimkino-Soundsystem
Sistema del suono DVD Home Theater
Système DVD home cinéma

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Mode d'emploi

Model No. **SC-HT70**



EG

Panasonic®

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch.
Diese Anleitung bitte aufbewahren.

Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni.
Conservare questo manuale.

Avant de raccorder, faire fonctionner ou régler l'appareil, lire attentivement tout ce mode d'emploi.
Conserver ce manuel.

RQT5778-D

Sehr geehrter Kunde

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für diese Anlage entschieden haben.
Für optimale Leistung und Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Anlage		SC-HT70
Audio-Zentrum		SA-HT70
Lautsprecherboxen	Vordere Lautsprecher, Mittellautsprecher und Surround-Lautsprecher	SB-AFC80
	Subwoofer	SB-W80A

WARNUNG!

UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.

WARNUNG!

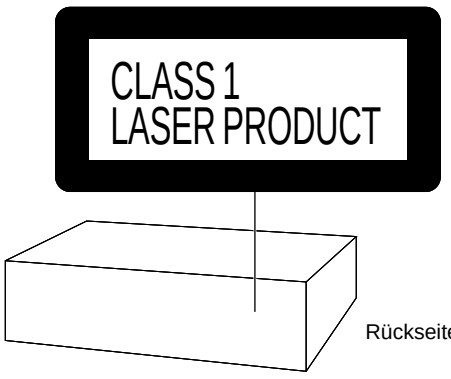
DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGEBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.
REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WARNUNG:

ZUR VERHÜTUNG VON BRAND- ODER STROM-SCHLAGGEFAHR UND BESCHÄDIGUNG DIESES GERÄT VOR REGEN, SPRITZ- UND TROPFWASSER SOWIE NÄSSE SCHÜTZEN.

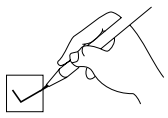
DANGER	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (IEC60825-1)
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING	- SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注 意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注 意	- ここを開くと可視及び不可視のレーザー光が出ます。ビームを直接見たり、触れたりしないでください。 RQLS0233

(im Inneren des Gerätes)



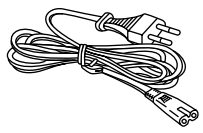
Rückseite des Gerätes

Mitgeliefertes Zubehör

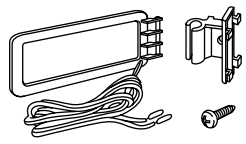


Bitte überprüfen Sie das mitgelieferte Zubehör anhand der nachstehenden Liste auf Vollständigkeit.

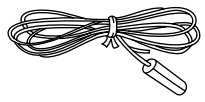
☐ **Netzkabel 1**



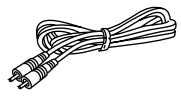
☐ **MW-Rahmenantennensatz 1**



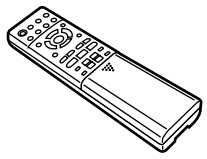
☐ **UKW-Zimmerantenne 1**



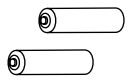
☐ **Video-Verbindungskabel 1**



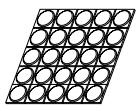
☐ **Fernbedienung (EUR7502X20) 1**



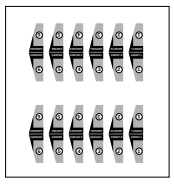
☐ **Batterien 2**



☐ **Lautsprecheruntersetzer . . . . . 25 Untersetzer**
Ersatzuntersetzer sind in Sätzen zu je 4 Stück lieferbar.



☐ **Lautsprecheraufkleber . . . . . 1 Bogen (2 Sätze)**
Ein Satz ist zur Reserve vorgesehen. Ersatzbögen sind nicht lieferbar.



Inhaltsverzeichnis

Vor der Inbetriebnahme

Sicherheitsmaßnahmen 8
Regionalcodes 10
Für den Typ des Fernsehgerätes geeignete Discs 10
Kompatible Disc-Formate 10
Fernbedienung 12
Aufstellung der Lautsprecher 14
Anschlüsse 18
Anordnung der Bedienungselemente 20

Vorbereitungen

Wahl des Bildschirmformats des Fernsehgerätes 24

Player-Betrieb

Disc-Wiedergabe 26
Weitere Disc-Wiedergabefunktionen 30
Gebrauch der Fortsetzungs-Funktion 30
Pause (Standbild) 30
Suchlauffunktion 30
Sprungfunktion 32
Einzelbild-Weiterschaltung 32
Zeitlupenwiedergabe 32
Wiederholfunktion 34
Markieren einer gewünschten Stelle 36
Überspringen von Discs 38
Menügesteuerte Wiedergabe 38
Wechseln der Sprache der Tonspur 40
Wechseln der Sprache der Untertitel 42
Wechseln des Betrachtungswinkels 42
Verbesserung der Bildqualität beim Betrachten von Spielfilmen (Cinema-Modus) 44
Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten CD-Titel 44
Zufallswiedergabe 44
Gebrauch der Disc Manager-Funktion 46
Programmwiedergabe 48
Bedienung mit GUI-Anzeigen 50
Beschreibung der GUI-Symbole 52

Tunerbetrieb

Rundfunkempfang: Manuelle Abstimmung 58
Rundfunkempfang: Einspeichern von Festsendern .. 60
Automatische Speichervoreinstellung 60
Abstimmen von Festsendern 60

Klangcharakter/Klangfeld-Einstellungen

Klangfeld 62
Bei Wiedergabe verfügbare Klangfeld-Systeme und Effekte 62
Wiedergabe mit Dolby Digital 68
Wiedergabe mit Dolby Pro Logic 68
Stereo-Wiedergabe mit Super-Surround-Effekt 72
Abmischen auf zwei herkömmliche Stereokanäle 72
Verwendung der Hörpositions-Funktion (SEAT POSITION) 74
Verwendung des Mittenfokus-Effekts (CENTER FOCUS) 74
Klangfeldsteuerungs-Effekte (SFC) 76

Sonstige Funktionen

Gebrauch der Zeitschaltuhr-Funktionen 78
Praktische Funktionen 80
Stummschaltung 80
Ausschalten der Display-Beleuchtung 80
Gebrauch eines Kopfhörers 80
Einstellen des Basspegels 80
Verwendung von Zusatzgeräten 82
Anschließen eines Zusatzgerätes 82
Anschließen von Außenantennen 82
Wiedergabe einer externen Programmquelle 84
Aufnehmen mit einem Zusatzgerät 84
Gebrauch der Fernbedienung mit anderen Geräten .. 86
Fernbedienung eines Fernsehgerätes 86
Fernbedienung eines Videorecorders 86

Referenz

Grundeinstellungen 88
Glossar 101
Liste von Fehlermöglichkeiten 106
Einzelheiten über Discs 112
Technische Daten 114
Pflege und Instandhaltung 114
Vor einem Transport der Anlage 114

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Unterlage so auf, dass sie von direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit und starken Erschütterungen ferngehalten wird. Anderenfalls können das Gehäuse und andere Komponenten beschädigt werden, wodurch die Lebensdauer des Gerätes verkürzt wird.
Stellen Sie das Gerät mindestens 15 cm von einer Wand entfernt auf, um Klangverzerrungen und andere unerwünschte akustische Effekte zu vermeiden.
Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Spannung

Verwenden Sie keine Stromquellen mit Hochspannung. Anderenfalls kann es zur Überlastung des Gerätes kommen, woraus ein Brand resultieren kann.
Verwenden Sie keine Gleichstromquelle. Überprüfen Sie die Stromquelle, wenn Sie das Gerät z.B. auf einem Schiff oder an anderen Orten, die Gleichstrom verwenden, aufstellen.

Stromkabelschutz

Achten Sie darauf, dass das Stromkabel richtig angeschlossen ist. Verwenden Sie nur ein unbeschädigtes Kabel. Schlechte Anschlüsse und Beschädigungen des Kabels könnten einen Brand oder einen Stromschlag verursachen. Ziehen Sie nicht am Kabel, verbiegen Sie es nicht, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
Fassen Sie beim Abziehen immer den Stecker an. Durch Ziehen am Kabel könnten Sie einen Stromschlag erleiden.
Fassen Sie das Stromkabel nicht mit nassen Händen an. Sie könnten einen Stromschlag erleiden.

Fremdgegenstände

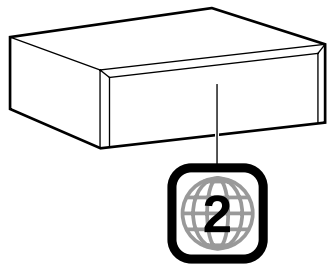
Lassen Sie keine Metallgegenstände in das Gerät fallen. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionsstörungen kommen.
Verschütten Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät. Andernfalls könnten Sie einen Stromschlag erleiden, oder es kann zu Funktionssötrungen kommen. Wenn Sie Flüssigkeiten ins Gerät verschüttet haben, ziehen Sie sofort das Stromkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Versprühen Sie keine Insektizide auf oder in das Gerät. Sie enthalten entzündliche Gase, die einen Brand auslösen können, falls sie in das Gerät versprüht werden.

Wartung

Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Falls der Ton ausfällt, die Anzeigen nicht leuchten, Rauch aus dem Gerät entweicht oder ein anderes Problem auftritt, das in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Kundendienststelle. Falls das Gerät von unqualifiziertem Personal geöffnet, repariert, auseinandergenommen oder wieder zusammengebaut wird, kann es zu einem Stromschlag oder zu Beschädigungen des Geräts kommen.

Wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker ab, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

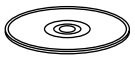
A

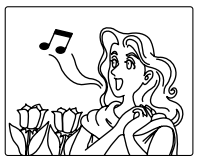


a **Discs, die mit dem Player abgespielt werden können**

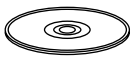
B

b Ungestörtes Wiedergabebild.

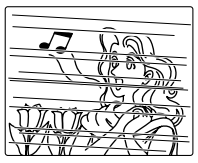




c Gestörtes Wiedergabebild.



d (Beispiel)



C

A Regionalcodes

DVD-Playern und Software werden je nach Bestimmungsgebiet verschiedene Regionalcodes zugeteilt.
Dieser Player ist zum Abspielen von DVDs geeignet, deren Regionalcode mit dem diesem Player zugewiesenen Regionalcode übereinstimmt bzw. in der ihm zugewiesenen Regionalcode-Gruppe enthalten ist oder die mit dem Regionalcode „ALL“ gekennzeichnet sind.
Überprüfen Sie vor dem Kauf von DVDs stets deren Regionalcode. Der dieser Anlage zugeordnete Regionalcode ist „2“.

B Für den Typ des Fernsehgerätes geeignete Discs

DVDs und Video-CDs werden entweder im PAL- oder im NTSC-Format bespielt.
Die folgende Tabelle bietet Aufschluss über die jeweils geeigneten Discs.

Fernsehgerät-Typ	Disc-Format	TV-Monitor
Mehrsystem-Fernsehgerät	PAL	b ✔
	NTSC	b ✔※1
NTSC-Fernsehgerät	PAL	c ×
	NTSC	c ×
PAL-Fernsehgerät	PAL	b ✔
	NTSC	b ✔※2

※1 Bei Wahl der Einstellung „NTSC“ im Eintrag „NTSC Disc Output“ (➡ Seite 90), wird u.U. ein klareres Bild erzielt.
※2 Die werkseitige Voreinstellung des Eintrags „NTSC Disc Output“ ist „PAL60“, so dass keine Änderung der Grundeinstellungen erforderlich ist. (Wenn Ihr Fernsehgerät nicht zur Verarbeitung von Signalen des Formats PAL 525/60 geeignet ist, wird das Bild nicht korrekt angezeigt.)

C Kompatible Disc-Formate

Mit dem Player dieser Anlage können Discs mit den folgenden Kennzeichnungen abgespielt werden:
Da der Player dieser Anlage nicht mit einem DTS-Decoder ausgestattet ist, können DTS-codierte Audiosignale nicht wiedergegeben werden.

Discs der folgenden Formate können nicht mit dem Player dieser Anlage abgespielt werden

- DVDs mit einem anderen Regionalcode als „2“ oder „ALL“
- DVD-Audio
- DVD-ROM
- DVD-R
- DVD-RAM
- +RW
- DVD-RW
- Divx-Video-Disc
- CD-ROM
- VSD
- CDV
- CD-G
- CVD
- SACD
- SVCD
- Photo-CD usw.

Bedeutung der in dieser Anleitung verwendeten Disc-Symbole

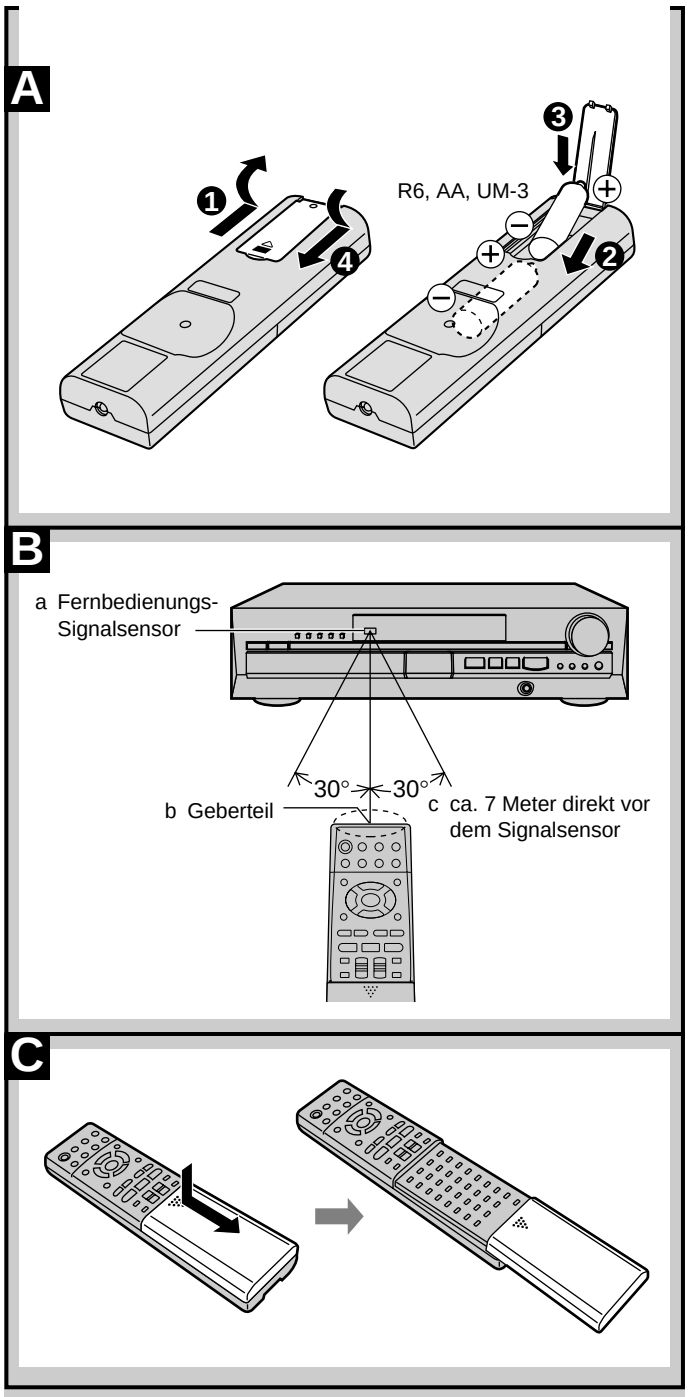
Die jeweils zur Verfügung stehenden Funktionen richten sich nach dem Typ der abgespielten Disc.
Die folgenden Symbole im Text kennzeichnen den Disc-Typ, auf den sich die betreffenden Erläuterungen beziehen.

DVD Funktion für DVD-Video

VCD Funktion für Video-CD

CD Funktion für Audio-CD

In bestimmten Fällen steht eine Funktion u.U. selbst bei den mit diesen Symbolen angegebenen Disc-Typen nicht zur Verfügung.



Fernbedienung

A Einlegen der Batterien

Verwendung der Batterien

- Legen Sie die Batterien so ein, dass die Pole (+ und –) auf die entsprechenden Markierungen im Inneren des Batteriefachs ausgerichtet sind. Drücken Sie die Batterien an der Seite des Minuspols (–) ein und schieben Sie sie nach unten.
- Verwenden Sie nicht eine alte und eine neue Batterie oder zwei Batterien verschiedener Sorten gemeinsam.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, herkömmliche Trockenzellen aufzuladen.
- Batterien dürfen nicht erhitzt oder auseinandergenommen werden. Batterien weder offenen Flammen noch Wasser aussetzen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Bringen Sie Batterien nicht in Kontakt mit Metallgegenständen, z.B. Halsketten, Münzen usw.
- Verwenden Sie keine Batterien, deren Ummantelung sich teilweise abgelöst hat.
- Keine Akkus verwenden.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

Ein unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt führen, was Beschädigungen und Verletzungen durch Kontakt mit dem Elektrolyt sowie Brand verursachen kann.
Falls Elektrolyt im Inneren des Batteriefachs ausgelaufen ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Falls Elektrolyt mit Körperteilen in Berührung gerät, spülen Sie die betroffenen Stellen unverzüglich unter fließendem Wasser ab.

B Richtiger Gebrauch

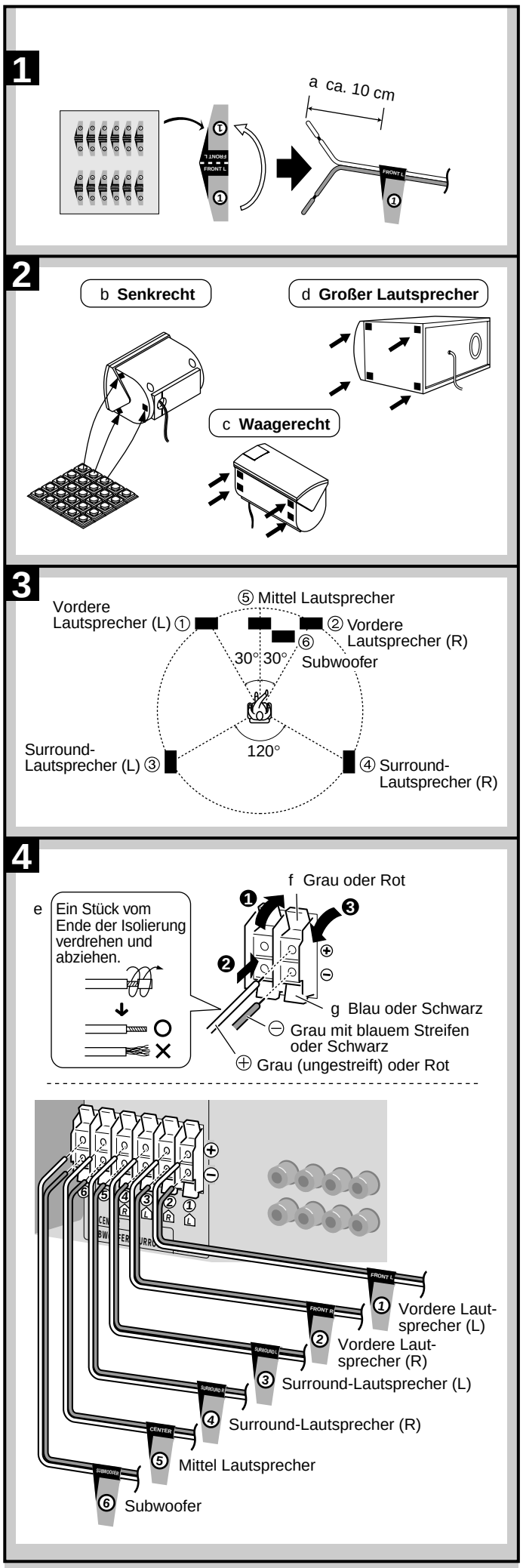
Hinweise zur Handhabung

- Zwischen dem Fernbedienungs-Signalsensor an der Frontplatte und dem Fernbedienungsgeber dürfen sich keine Hindernisse befinden.
- Setzen Sie den Fernbedienungs-Signalsensor weder direkter Sonneneinstrahlung noch dem starken Licht einer Leuchtstofflampe aus.
- Halten Sie den Fernbedienungs-Signalsensor und den Fernbedienungsgeber frei von Staub.
- Bei Aufstellung dieser Anlage in einem Hi-Fi-Schrank mit Glastüren können die Dicke oder Farbe des Glases die Reichweite der Fernbedienung verringern, so dass sie in einem kleineren Abstand von der Anlage verwendet werden muss.

Zur Vermeidung von Beschädigung

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Fernbedienung.
- Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung zu zerlegen oder nachzugestalten.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf die Fernbedienung.

C Öffnen der Klappe der Fernbedienung



Aufstellung der Lautsprecher

Bitte lesen Sie auch den dieser Bedienungsanleitung beiliegenden separaten Leitfaden „Aufstellung der Lautsprecher“.

1 Anbringen der Lautsprecheraufkleber

Die 5 kleinen Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage sind baugleich.

Bringen Sie die Aufkleber an den Lautsprecherkabeln an.

①–⑤: Bringen Sie Aufkleber 1 bis 5 an den Kabeln der 5 kleinen Lautsprecher an (2 vordere Lautsprecher, 2 Surround-Lautsprecher und 1 Mittellautsprecher: SB-AFC80).

⑥: Bringen Sie Aufkleber 6 am Kabel des großen Lautsprechers an (Subwoofer: SB-W80A).

2 Anbringen der Gummiuntersetzer

Bringen Sie diese Gummiuntersetzer an, um zu verhindern, dass die Lautsprecher aufgrund mechanischer Schwingungen verrutschen oder umkippen.
Die kleinen Lautsprecher können wahlweise senkrecht oder waagerecht aufgestellt werden.
Verwenden Sie 3 oder 4 Untersetzer pro Lautsprecher.

3 Plazierung der Lautsprecher

- **Stellen Sie die vorderen Lautsprecher (①, ②) jeweils links und rechts neben dem Fernsehgerät auf.**
- **Stellen Sie den Mittellautsprecher (⑤) in der Nähe des Fernsehgerätes auf, entweder auf dem Fernsehgerät oder darunter.**
- **Stellen Sie die Surround-Lautsprecher (③, ④) jeweils links und rechts neben der Hörposition oder geringfügig dahinter in einer Höhe von etwa 1 Meter oberhalb des Ohrenniveaus auf.**
- **Stellen Sie den Subwoofer (⑥) in der Nähe des Fernsehgerätes auf dem Fußboden oder auf einem stabilen Regal auf, so dass er keine mechanischen Schwingungen erzeugen kann.**

①–⑥: Plazieren Sie die Lautsprecher unter Bezugnahme auf die Aufkleber wie im Diagramm gezeigt.

Die vorderen Lautsprecher, der Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher sollten etwa jeweils im gleichen Abstand von der Hörposition aufgestellt werden. Das Diagramm zeigt die ungefähren Aufstellungswinkel zur Anlage.

Hinweis

Bei Aufstellung des Mittellautsprechers direkt auf dem Fernsehgerät kann dieser Bildstörungen durch mechanische Schwingungen verursachen. Stellen Sie den Mittellautsprecher daher auf einem Hi-Fi-Schrank oder Regal auf.

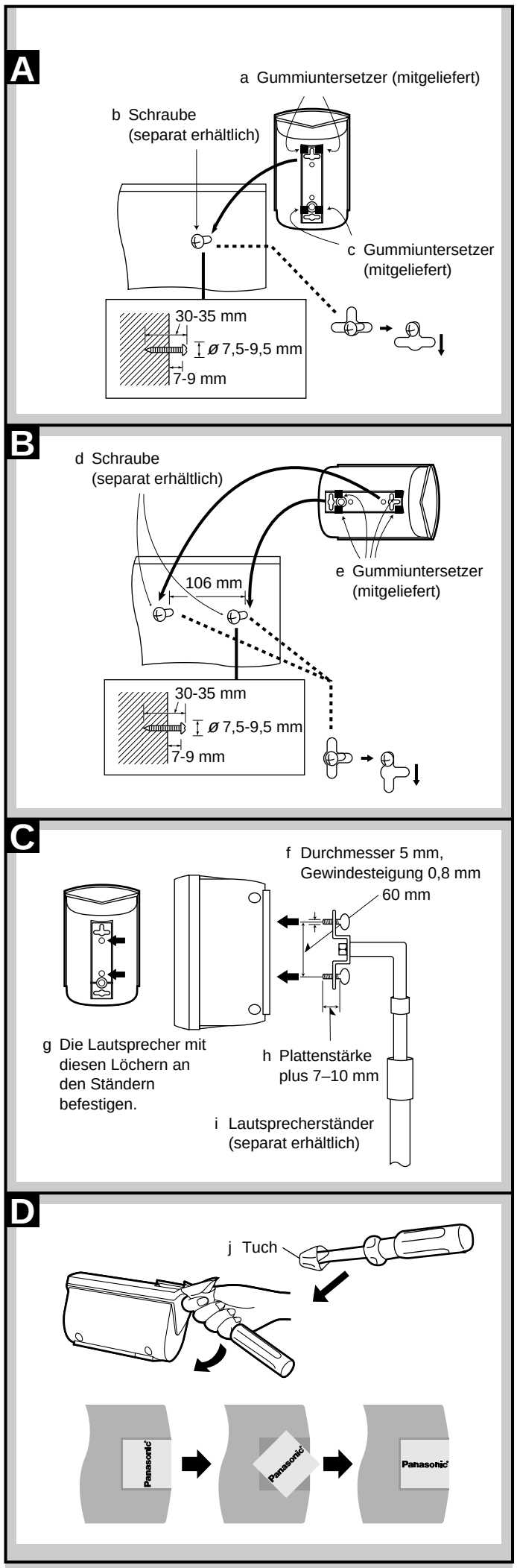
4 Anschließen der Lautsprecher an die Anlage

Lautsprecherkabel

- Schließen Sie jedes Lautsprecherkabel so an, dass die Ziffer auf dem Aufkleber der Ziffer unterhalb der Lautsprecherklemme entspricht.
- Schließen Sie die grauen Kabel mit blauen Streifen ⊖ an die blauen Klemmen an.
- Schließen Sie die grauen Kabel ohne Streifen ⊕ an die grauen Klemmen an.
- Beim Subwoofer schließen Sie das rote Kabel ⊕ an die rote Klemme, das schwarze Kabel ⊖ an die schwarze Klemme an.
- Achten Sie darauf, die Kabel bis zum Anschlag und so in die Klemmenöffnungen einzuführen, dass sich sie nicht gegenseitig berühren und Kurzschlüsse verursachen.

Hinweis

Wickeln Sie die überschüssige Länge jedes Lautsprecherkabels nach Aufstellung und Anschluss der Lautsprecher in einer lockeren Rolle auf und sichern Sie diese mit Bindfaden usw.



Aufstellung der Lautsprecher

Befestigung an einer Wand

A Senkrechte Befestigung
B Waagerechte Befestigung

Bringen Sie 4 Gummiuntersetzer an jedem Lautsprecher an und achten Sie dabei darauf, die Montagelöcher nicht mit den Untersetzern zu verdecken.

Hinweis

Die zur Befestigung der Lautsprecher vorgesehene Oberfläche muss ein Tragvermögen von mehr als 5 kg pro Schraube besitzen.

C Befestigung auf Lautsprecherständern

Hinweis

Achten Sie beim Kauf von Lautsprecherständern darauf, dass diese folgende Bedingungen erfüllen.

- Durchmesser und Länge der Schrauben sowie der Abstand zwischen den Schrauben verhalten sich wie in der Abbildung gezeigt.
- Die Ständer müssen ein Tragvermögen von mehr als 5 kg besitzen.
- Die Ständer müssen einen stabilen Stand der Lautsprecher gewährleisten, selbst wenn sich diese an einer hohen Stelle befinden.

D Drehen des Markenschilds

Wenn die kleinen Lautsprecher in waagerechter Lage aufgestellt werden sollen, kann das Markenschild gedreht werden, um es der Lautsprecherposition anzupassen.
(Umwickeln Sie die Spitze des Schraubenziehers mit einem Tuch, um ein Zerkratzen des Schilds zu vermeiden.)
Führen Sie die Spitze des Schraubenziehers unter dem Schild ein und heben Sie es geringfügig an. Dann können Sie das Schild in die gewünschte Position drehen.

Falls Farbstörungen beim Fernsehempfang auftreten
Die Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage sind auf die Aufstellung in der Nähe eines Fernsehgerätes ausgelegt. Bei bestimmten Fernsehgeräten kann es je nach Plazierung der Lautsprecher jedoch zu Bildstörungen kommen.
Schalten Sie das Fernsehgerät in einem solchen Fall etwa 30 Minuten lang aus.
Die Entmagnetisiervorrichtung des Fernsehgerätes beseitigt das Problem in den meisten Fällen.Falls nicht, stellen Sie die Lautsprecher in einem größeren Abstand vom Fernsehgerät auf.

Hinweis

- Stellen Sie die Lautsprecher auf einer ebenen Unterlage auf, damit sie nicht umkippen oder herunterfallen können. Wenn sich eine Aufstellung auf einer ebenen Unterlage nicht bewerkstelligen lässt, müssen die Lautsprecher durch andere Maßnahmen gesichert werden, um ein Umkippen oder Herunterfallen zu verhindern.
- Die Frontverkleidungen der Lautsprecher können nicht abgenommen werden.

Hinweise zum Betrieb der Lautsprecherboxen

- Bei längerer Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel können die Lautsprecher beschädigt werden, und ihre Lebensdauer kann sich verkürzen.
- Bitte verringern Sie die Lautstärke in den folgenden Situationen, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden:
  - Bei Wiedergabe von verzerrtem Klang.
  - Wenn die Lautsprecher Rückkopplungsheulen von einem Mikrofon oder Plattenspieler, Rauschen von einer UKW-Sendung oder Sinussignale von einem Oszillator, einer Test-Disc oder von elektronischen Musikinstrumenten auffangen.
  - Beim Ändern oder Justieren des Klangcharakters.
  - Beim Ein- und Ausschalten der Stromzufuhr.

Aufstellung für optimalen Klang

Basswiedergabe und Klangfeld können durch den jeweiligen Aufstellungsort der Lautsprecherboxen beeinflusst werden. Bitte beachten Sie daher die folgenden Punkte bei der Aufstellung der Boxen.

- Stellen Sie die Lautsprecherboxen grundsätzlich auf einer ebenen, stabilen Unterlage auf.
- Werden die Lautsprecherboxen zu nah am Fußboden oder an den Wänden bzw. in den Ecken des Hörraums aufgestellt, so können die Bässe zu stark wiedergegeben werden. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, Wände und Fenster mit dicken Vorhängen abzudecken.

Vorsicht

- **Verwenden Sie die Lautsprecher nur mit dem empfohlenen System, weil sonst der Verstärker oder die Lautsprecher u.U. beschädigt werden oder ein Feuerausbruch verursacht werden kann. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann, falls eine Beschädigung aufgetreten ist oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verändert.**
- **Versuchen Sie nicht, diese Lautsprecher auf eine andere Weise an den Wänden anzubringen als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**

Anschließen der Zimmerantennen, des Fernsehgerätes und des Netzkabels

g Fernsehgerät (separat erhältlich)

a Mit Klebeband an einer Wand oder anderen Oberfläche befestigen.

b **UKW-Zimmerantenne (mitgeliefert)**
Befestigen Sie die UKW-Zimmerantenne mit Klebeband an einer Wand, einem Pfeiler usw. in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.

① d **MW-Rahmenantennen-halter (mitgeliefert)**
②
③

S-VIDEO IN
VIDEO IN
S-VIDEO OUT
VIDEO OUT
AUDIO OUT
L
R

h Diesen Anschluss herstellen, um den Fernsehton über diese Anlage wiederzugeben.
Stereo-Verbindungskabel (separat erhältlich)

c **MW-Rahmenantenne (mitgeliefert)**
Schalten Sie die Anlage nach Befestigen der MW-Rahmenantenne ein und stimmen Sie einen Sender ab (➡ Seite 58). Drehen Sie die Rahmenantenne dann in den Winkel, der die optimale Empfangsqualität liefert.

e Zum Befestigen an einer Wand oder anderen Oberfläche
f Schraube (mitgeliefert)

i **Video-Verbindungskabel (mitgeliefert)**

AC IN~
FM ANT
AM ANT
LOOP
EXT
TV AUDIO IN
VIDEO OUT
S-VIDEO OUT
AV
S-VIDEO
VIDEO
LOOP ANT HOLDER

j An Netzsteckdose

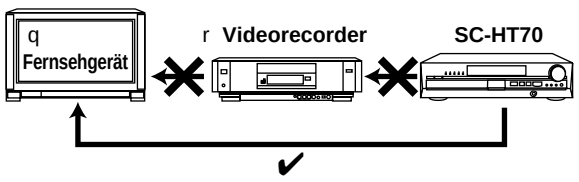
k **Netzkabel (mitgeliefert)**
Das Netzkabel erst nach Herstellen aller übrigen Anschlüsse an eine Netzsteckdose anschließen.

Hinweis

Das mitgelieferte Netzkabel ist ausschließlich zum Gebrauch mit dieser Anlage bestimmt. Verwenden Sie es nicht mit irgendwelchen anderen Geräten.

Hinweis

Stellen Sie die Videoanschlüsse direkt zwischen dieser Anlage und dem Fernsehgerät her. Werden die Anschlüsse über einen Videorecorder oder eine Fernsehgerät-Videorecorder-Kombination hergestellt, kann es aufgrund der Kopierschutzeinrichtung vorkommen, dass das Videobild nicht einwandfrei auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.



Anschlüsse an sonstige Buchsen

- **S-Video-Buchse**
  Mit diesem Anschluss wird eine höhere Bildqualität erzielt.

l (Fernsehgerät) (SC-HT70)
S-VIDEO IN — m S-Videokabel (separat erhältlich) — S-VIDEO OUT

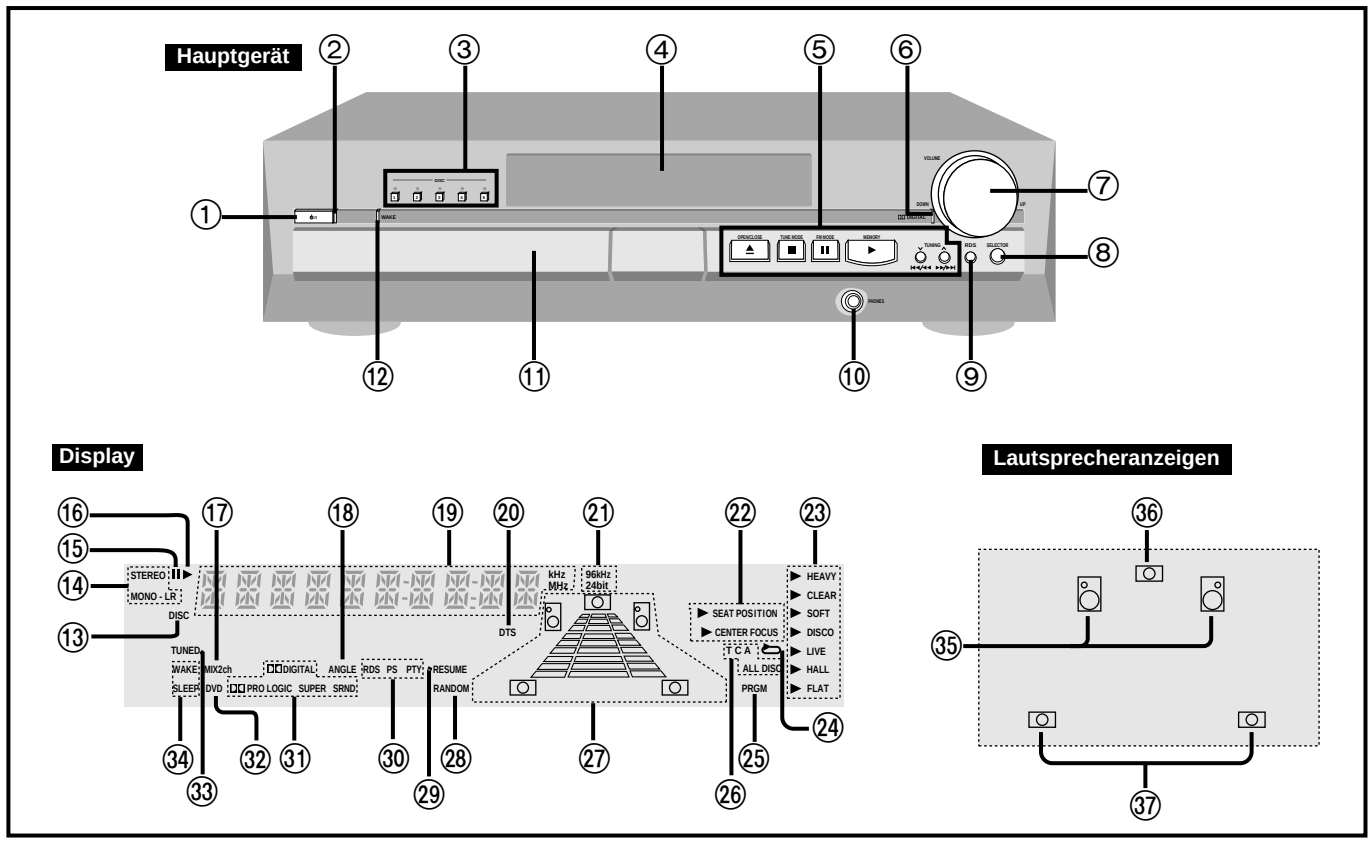
- **21-polige SCART-Buchse**
  Wenn Ihr Fernsehgerät über eine SCART-Buchse verfügt, ermöglicht es dieser Anschluss, das Video-Ausgangssignal des Players an das Fernsehgerät zu übertragen und Audiosignale vom Fernsehgerät zu empfangen. Bei Verwendung dieses Anschlusses braucht kein Stereo-Verbindungskabel angeschlossen zu werden.

n (Fernsehgerät)
o 21-poliges SCART-Kabel (separat erhältlich)
p Den Steckverbinder korrekt auf die Form der Buchse ausrichten.
(SC-HT70) AV

Wenn Ihr Fernsehgerät mit S-Video kompatibel ist, stellen Sie den Videoschalter entsprechend ein.

S-VIDEO — VIDEO
VIDEO: FBAS-Videosignal
S-VIDEO: S-Videosignal

Anordnung der Bedienungselemente



Nr.	Bezeichnung	Bezugsseite

Hauptgerät

① **Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻/I)**
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.

② **Bereitschafts-/Einschaltanzeige**
Wenn die Anlage an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige im Bereitschaftszustand rot; nach Einschalten der Stromzufuhr wechselt die Farbe der Anzeige auf Grün.

③ **Disc-Wahltasten (DISC 1–5)** 26
④ **Display**
⑤ **Funktionstasten für grundlegende Bedienung**
⑥ **Dolby Digital-Anzeige (DD DIGITAL)** 68
⑦ **Lautstärkeregler (VOLUME)** 28, 58
⑧ **Eingangswahltaste (SELECTOR)** 26
⑨ **RDS-(Radiodatensystem-)Anzeigemodustaste (RDS)** 58
⑩ **Kopfhörerbuchse (PHONES)** 80
⑪ **Disc-Fach**
⑫ **Weckzeitschaltuhr-Anzeige (WAKE)** 78

Display

⑬ **Disc-Anzeige**
⑭ **Stereo/Mono-Anzeige** 58
⑮ **Pausen-(Standbild-)Anzeige** 30
⑯ **Wiedergabeanzeige** 28

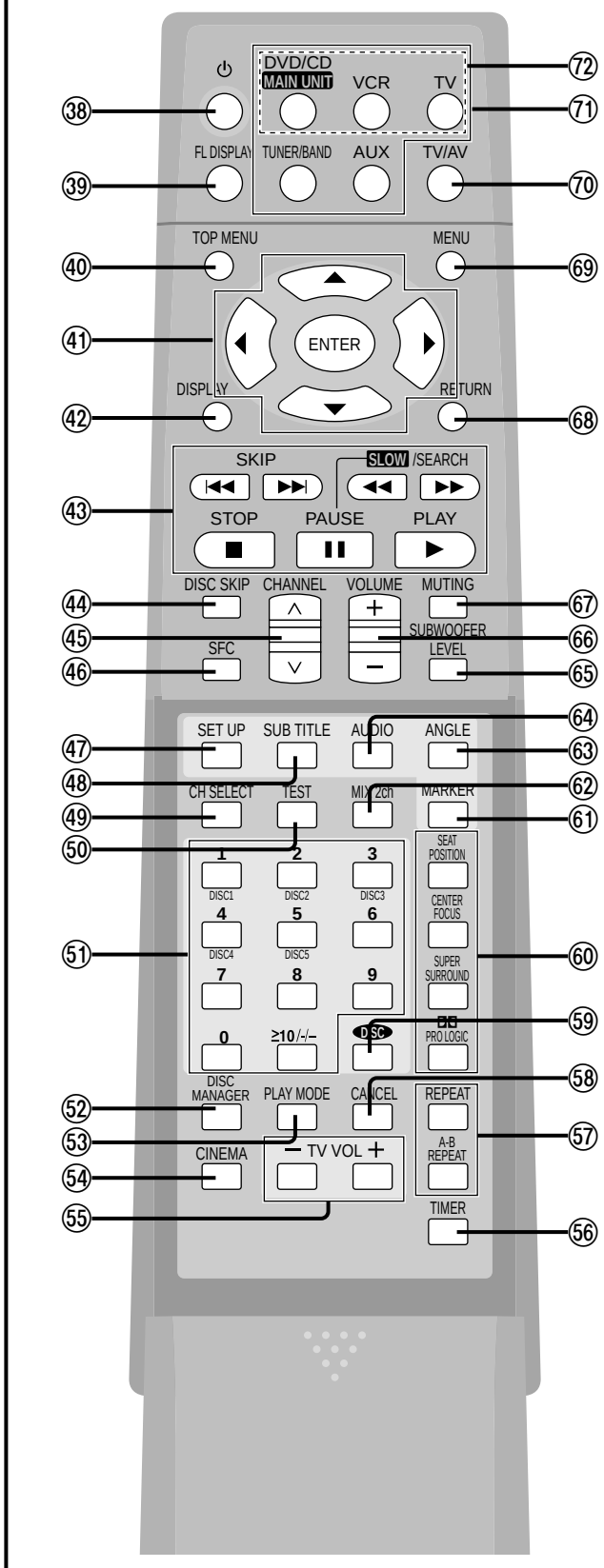
Nr.	Bezeichnung	Bezugsseite

⑰ **2-Kanal-Mischanzeige**..... 72
⑱ **Betrachtungswinkel-Anzeige** 42
⑲ **Anzeigefeld**
⑳ **DTS-Anzeige**
Diese Anzeige leuchtet nach Einlegen einer im DTS-Format bespielten Disc auf.
㉑ **DVD-Signalanzeigen** 28
㉒ **Surround-Effektanzeigen** 74
㉓ **SFC-Betriebsartenanzeigen** 76
㉔ **Wiederholanzeige** 34
㉕ **Programmanzeige** 48
㉖ **Anzeigen für CD-Titel/Kapitel/„Alle Discs“** 46
㉗ **Lautsprecheranzeigen**
㉘ **Zufallswiedergabe-Anzeige** 44
㉙ **Fortsetzungsanzeige** 30
㉚ **RDS-Anzeigen** 58
㉛ **Klangfeldsystem-Anzeigen** 68, 72
㉜ **DVD-Anzeige** 28
Diese Anzeige leuchtet, wenn eine DVD eingelegt ist.
㉝ **Abstimmanzeige** 58
㉞ **Zeitschaltuhranzeigen** 78

Lautsprecheranzeigen

㉟ **Vordere Lautsprecher**
㊱ **Mittellautsprecher**
㊲ **Surround-Lautsprecher**

Diese Anzeigen leuchten, wenn Ton von den entsprechenden Lautsprechern abgegeben wird.



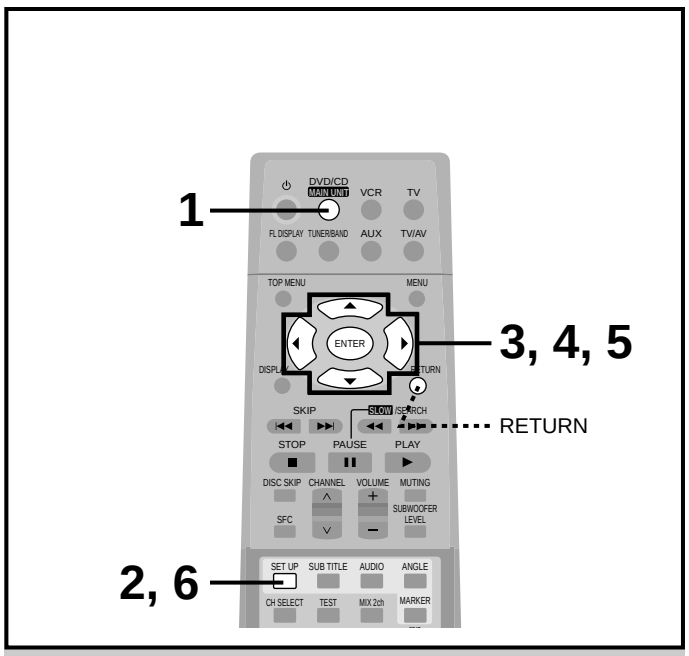
Fernbedienung

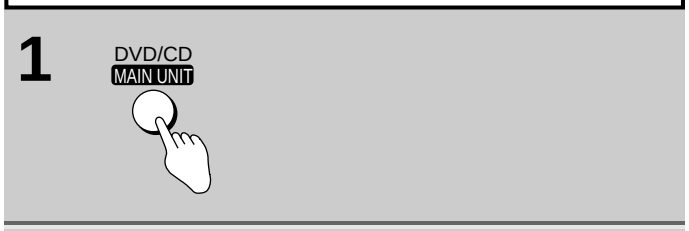
Nr.	Bezeichnung	Bezugsseite
㊳	**Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻)**	
㊴	**Ein/Aus-Taste für Display-Beleuchtung (FL DISPLAY)**	**80**
㊵	**Hauptmenü-Aufruftaste (TOP MENU)**	**38**
㊶	**Cursortasten und Eingabetaste**	
㊷	**GUI-Anzeigen-Aufruftaste (DISPLAY)**	**50**
㊸	**Funktionstasten für grundlegende Bedienung**	
㊹	**Disc-Übersprungtaste (DISC SKIP)**	**38**
㊺	**Kanalwahltaste (CHANNEL ∧, ∨)**	**60, 86**
㊻	**Klangfeldsteuerungs-Taste (SFC)**	**76**
㊼	**Grundeinstellungs-Taste (SET UP)**	**24, 88**
㊽	**Untertitelsprachen-Wahltaste (SUB TITLE)**	**42**
㊾	**Lautsprecherkanal-Wahltaste (CH SELECT)**	**70**
㊿	**Testsignaltaste (TEST)**	**70**
51	**Zifferntasten und Taste ≥10/–/– – (1-9, 0, ≥10/–/– –)**	
52	**Disc-Manager-Taste (DISC MANAGER)**	**46**
53	**Wiedergabebetriebsarten-Taste (PLAY MODE)**	**44, 48**
54	**Cinema-Modustaste (CINEMA)**	**44**
55	**Lautstärke-Regeltasten für Fernsehgerät (– TV VOL +)**	**86**
56	**Zeitschaltuhrtaste (TIMER)**	**78**
57	**Wiederholbetriebsarten-Taste (REPEAT, A-B REPEAT)**	**34**
58	**Löschtaste (CANCEL)**	**36, 48**
59	**Disc-Taste (DISC)**	**26, 44**
60	**Wahltasten für Klangfeld-Systeme und Effekte**	**68–74**
61	**Markentaste (MARKER)**	**36**
62	**2-Kanal-Abmischtaste (MIX 2ch)**	**72**
63	**Betrachtungswinkel-Taste (ANGLE)**	**42**
64	**Tonspursprachen-Wahltaste (AUDIO)**	**40**
65	**Subwoofer-Pegeleinstelltaste (SUBWOOFER LEVEL)**	**80**
66	**Lautstärkeregeltasten (VOLUME +, –)**	**70**
67	**Stummschaltungstaste (MUTING)**	**80**
68	**Rückkehrtaste (RETURN)**	**24, 50, 88**
69	**Menütaste (MENU)**	**38**
70	**Fernsehgerät/AV-Wahltaste (TV/AV)**	**86**
71	**Eingangswahltasten (AUX, TUNER/BAND, DVD/CD, TV, VCR)**	

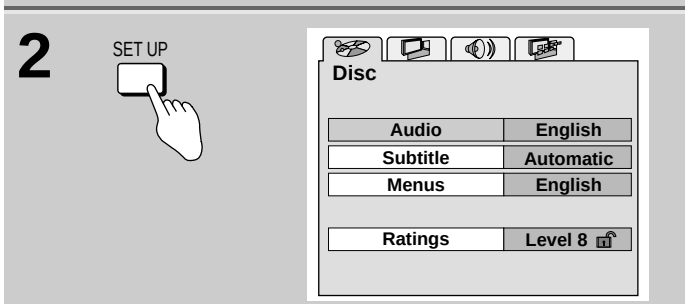
Die TUNER/BAND-Taste dient außerdem zum Umschalten des Wellenbereichs.

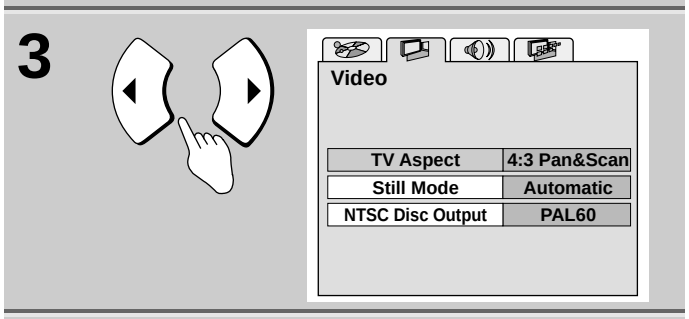
72 **Gerätewahltasten und -anzeigen** **86**

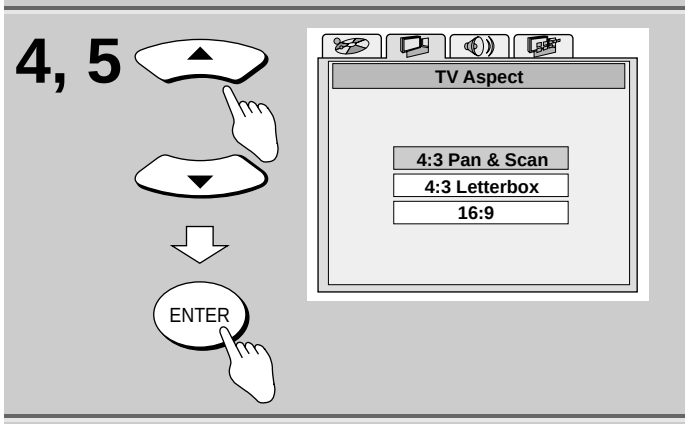
Mit diesen Tasten wird das jeweils zu betätigende Gerät gewählt.
Drücken Sie [DVD/CD], um diese Anlage zu betätigen.
Drücken Sie [VCR], um einen angeschlossenen Videorecorder zu betätigen.
Drücken Sie [TV], um das angeschlossene Fernsehgerät zu betätigen.
Die Anzeigen dieser Tasten leuchten einige Sekunden lang auf, um darauf hinzuweisen, dass die Fernbedienungs-Betriebsart umgeschaltet wurde.

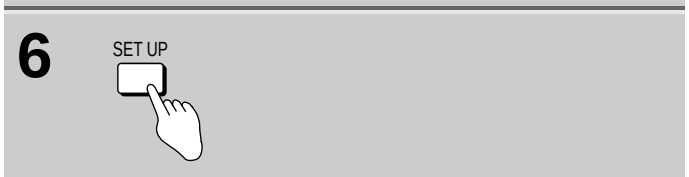












Wahl des Bildschirmformats des Fernsehgerätes

Nur über Fernbedienung

Ändern Sie ggf. diese Einstellung, um sie dem Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgerätes anzupassen.

In der werkseitigen Voreinstellung des Players erscheinen die in den Bildschirm eingeblendeten Menüanzeigen in englischer Sprache, doch können Sie andere Sprachen wählen (➡ Display—Menu Language auf Seite 90).

Vorbereitung

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie am Fernsehgerät den Video-Eingang, der dem jeweils zwischen dieser anlage und Fernsehgerät hergestellten Anschluss entspricht.

1 Drücken Sie [DVD/CD] zur Wahl von „DVD/CD“ als Programmquelle.

Die Anlage schaltet sich automatisch ein.

2 Drücken Sie [SET UP], um das Grundeinstellungs-Menü auf den Fernsehbildschirm zu rufen.

3 Betätigen Sie [◀] oder [▶] zur Wahl des Videoeinstellungs-Registers.

4 Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl von „TV Aspect“ und drücken Sie dann [ENTER].

5 Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl des gewünschten Bildschirmformats und drücken Sie dann [ENTER].

- **4:3 Pan&Scan (werkseitige Voreinstellung)**
  Wählen Sie diese Einstellung bei Anschluss des Players an ein herkömmliches Fernsehgerät, um Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9※ im Format Pan & Scan darzustellen (➡ Seite 100).

- **4:3 Letterbox**
  Wählen Sie diese Einstellung bei Anschluss des Players an ein herkömmliches Fernsehgerät, um Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 im Letterbox-Format darzustellen (➡ Seite 100).

- **16:9**
  Wählen Sie diese Einstellung bei Anschluss des Players an ein Breitformat-Fernsehgerät.

※ Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9, das softwaremäßig gegen eine Darstellung im Format Pan & Scan gesperrt ist, wird auch bei Wahl dieser Einstellung im Letterbox-Format dargestellt.

Danach kehrt das Videoeinstellungs-Menü auf den Bildschirm zurück.

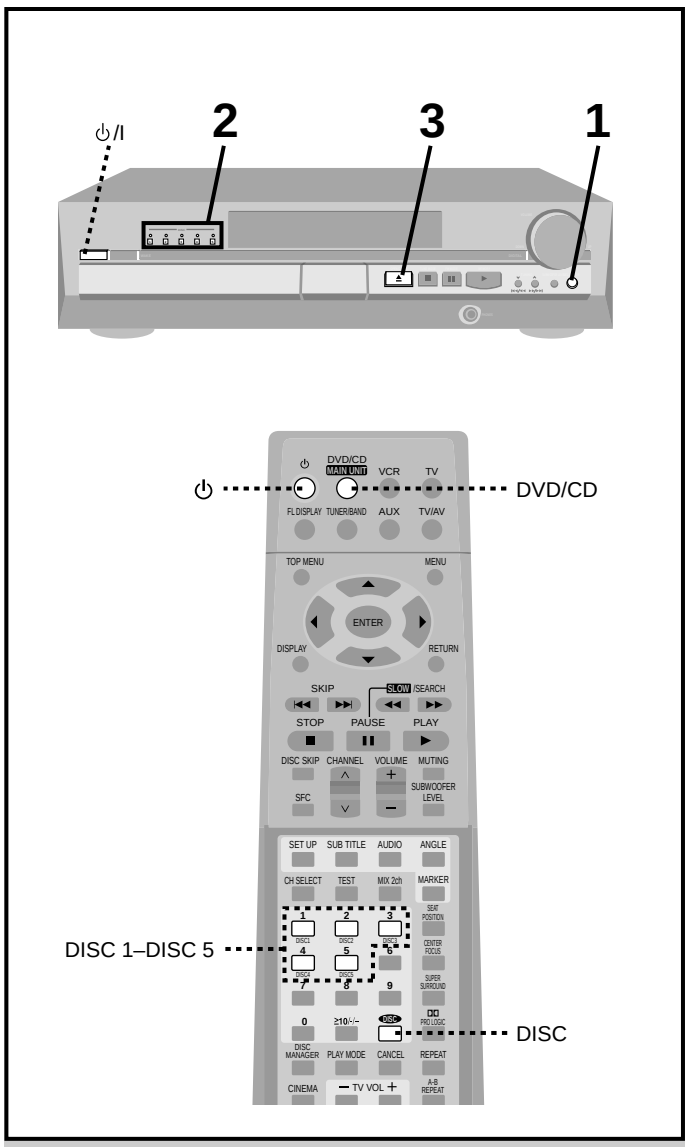
6 Drücken Sie [SET UP].

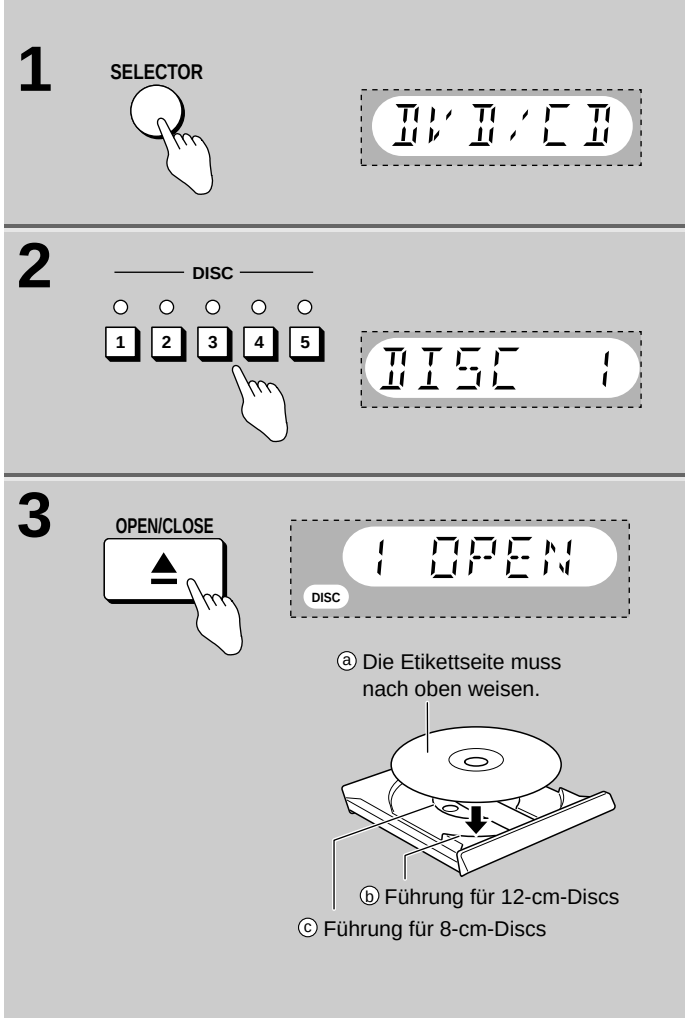
Rückkehren auf die vorige Anzeige

Drücken Sie [RETURN].

Anmerkung

DVDs werden mit verschiedenen Bildseitenverhältnissen aufgezeichnet. Anhand des obigen Verfahrens können Sie festlegen, wie Videomaterial auf einem herkömmlichen Fernsehgerät (mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3) dargestellt wird. Wenn Sie den Player an ein Breitformat-Fernsehgerät (mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9) angeschlossen haben, können Sie den jeweils gewünschten Anzeigemodus am Fernsehgerät selbst wählen (➡ Seite 100).





Disc-Wiedergabe

DVD VCD CD

Vorbereitungen

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein.
- Wählen Sie am Fernsehgerät den Video-Eingang (z.B. VIDEO 1), der dem jeweils hergestellten Anschluss zwischen dieser Anlage und dem Fernsehgerät entspricht.
- Drücken Sie [⏻/I], um die Anlage einzuschalten.

1 Betätigen Sie [SELECTOR] zur Wahl von „DVD/CD“ als Programmquelle.

Bei jeder Betätigung dieser Taste am Hauptgerät wird wie folgt zwischen den verschiedenen Programmquellen umgeschaltet.

DVD/CD → FM → AM → TV → VCR → AUX

An der Fernbedienung: Drücken Sie [DVD/CD].

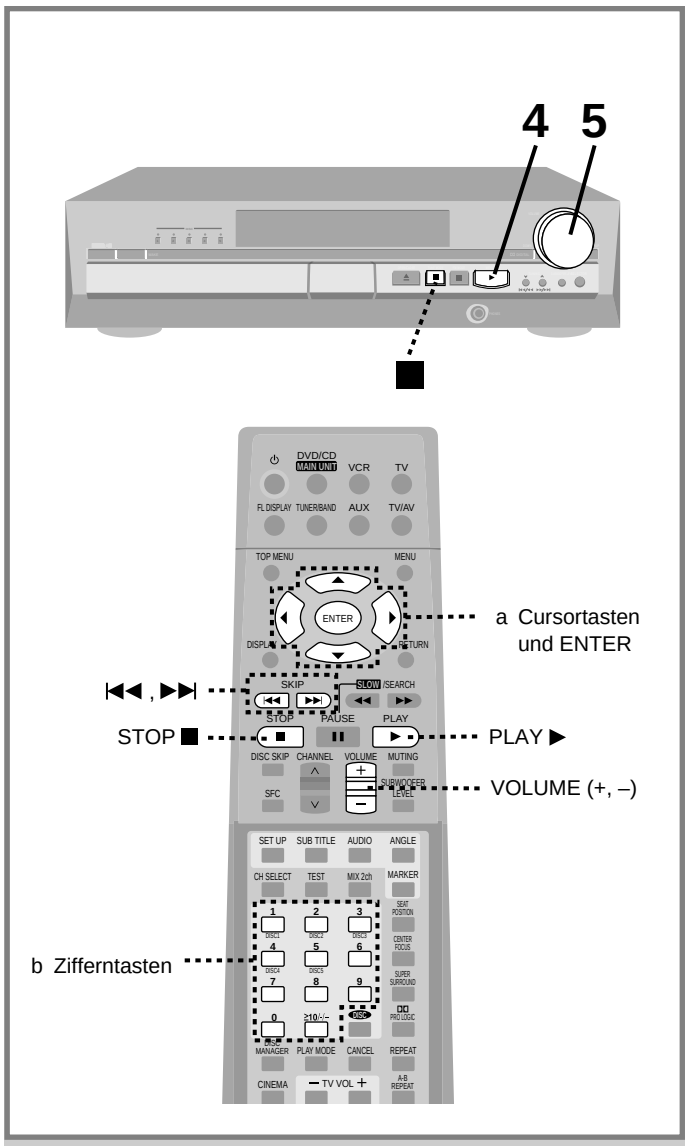
2 Drücken Sie eine der Tasten von [DISC 1] bis [DISC 5] zur Wahl eines Disc-Fachs.

Die entsprechende Anzeige leuchtet auf.
Falls momentan eine Disc in das betreffende Disc-Fach eingelegt ist, startet die Wiedergabe automatisch (Sofortwiedergabe).
Falls keine Disc eingelegt ist, erscheint die Meldung „NO DISC“ im Display.
An der Fernbedienung:
Drücken Sie zunächst [DISC] und dann die Zifferntaste, die der Nummer des gewünschten Disc-Fachs entspricht.

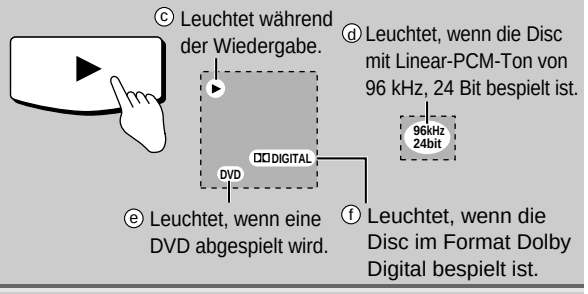
3 Drücken Sie [▲ OPEN/CLOSE], um das Disc-Fach auszufahren, und legen Sie eine Disc ein.

Drücken Sie die Taste erneut, um das Disc-Fach einzufahren und die Wiedergabe zu starten. Zum Entfernen von Discs drücken Sie stets diese Taste, um das Disc-Fach auszufahren.

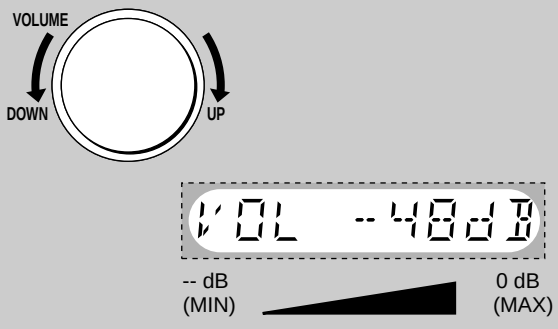
(Fortsetzung auf Seite 28)



4



5



Wenn die Wiedergabe nach Schritt 3 nicht beginnt

4 Drücken Sie [▶], um die Wiedergabe zu starten.

An der Fernbedienung: Drücken Sie [PLAY ▶].

Wenn ein Menü auf dem Bildschirm erscheint:

- Betätigen Sie die Cursortasten zur Wahl eines Titels und drücken Sie dann [ENTER] an der Fernbedienung.
- Betätigen Sie die Zifferntasten zur Eingabe der Nummer des gewünschten Titels.
  Eingabe einer zweistelligen Nummer
  Zur Wahl von Titel Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
  Zur Wahl von Titel Nr. 11: [≥10/–/– –] → [1] → [1]

Falls das Menü mehr als eine Seite umfasst

Betätigen Sie [|◀◀] oder [▶▶|] an der Fernbedienung.
Die tatsächlich zu betätigenden Tasten richten sich nach der jeweiligen Disc.

Hinweis

Bei einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung (PBC) (➡ Seite 101) können Menüeinträge nur mit den Zifferntasten gewählt werden.

5 Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

An der Fernbedienung:
Betätigen Sie [VOLUME (+ oder –)].

Beenden der Disc-Wiedergabe

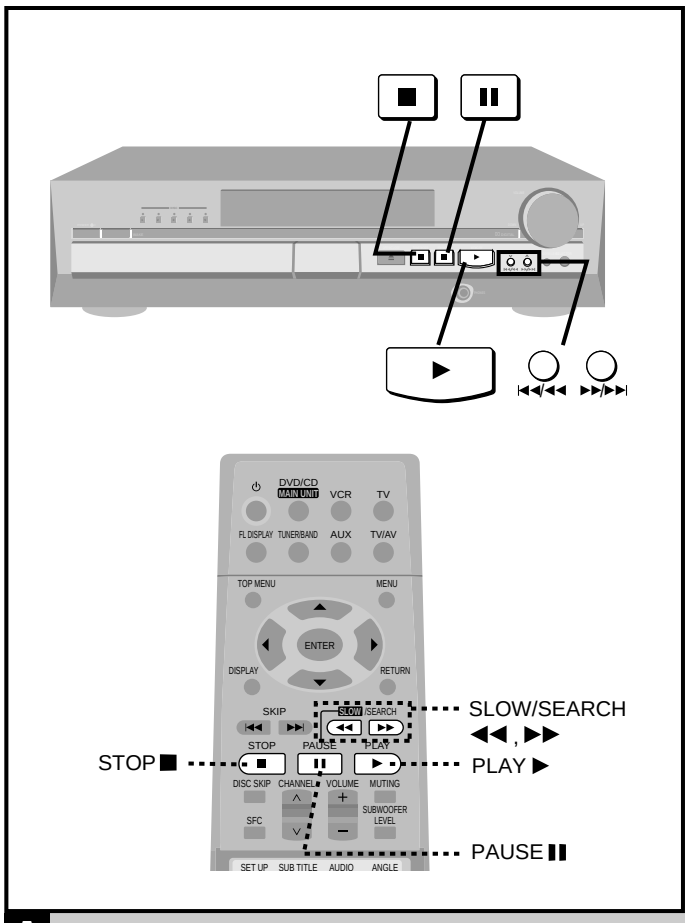
Drücken Sie [■].

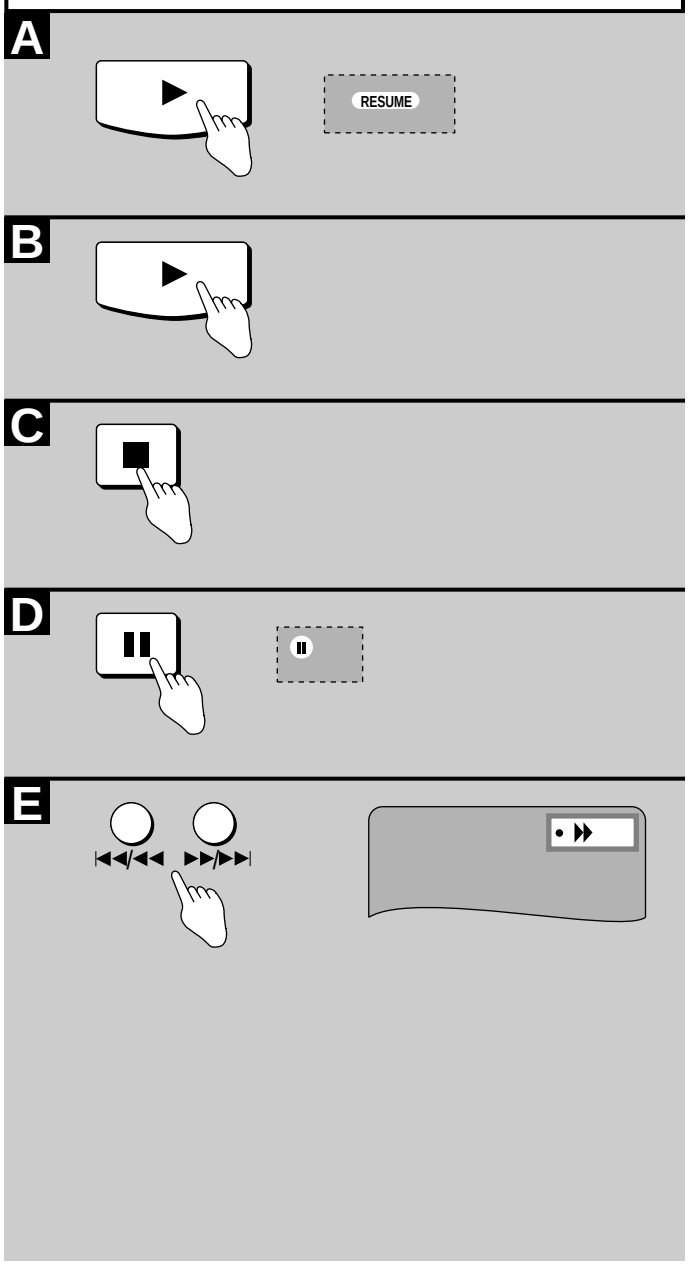
An der Fernbedienung: Drücken Sie [STOP ■].
Die Fortsetzungs-Funktion wird aktiviert (➡ Seite 30).

Falls „ ⃠ “ auf dem Bildschirm erscheint

Dieses Symbol weist darauf hin, dass der betreffende Bedienungsvorgang momentan nicht zulässig ist.

Der Player dieser Anlage kann Audio-CD-Rs und Audio-CD-RWs im CD-DA- und Video-CD-Format abspielen, die nach beendeter Aufzeichnung finalisiert※ worden sind.
Je nach Aufzeichnungsbedingungen können bestimmte CD-Rs oder CD-RWs u.U. nicht abgespielt werden.
※Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das CD-R/CD-RW-Playern das Abspielen von Audio-CD-Rs und Audio-CD-RWs ermöglicht.





Weitere Disc-Wiedergabefunktionen

DVD VCD CD

Gebrauch der Fortsetzungs-Funktion

Nach Drücken von [■] oder [STOP ■] während der Wiedergabe wird die betreffende Position gespeichert.

A Fortsetzen der Wiedergabe von der gespeicherten Stelle

Drücken Sie [▶] bei leuchtender Anzeige „RESUME“.

An der Fernbedienung: Drücken Sie [PLAY ▶].

B Ausführen einer Vorschau über die Kapitel vor der Stelle, an der die Wiedergabe gestoppt wurde (nur DVD)

Nach Drücken von [▶] erscheint die Meldung „Press PLAY to Chapter Review“ mehrere Sekunden lang, bevor die Wiedergabe fortgesetzt wird.

Drücken Sie [▶], während diese Meldung auf dem Bildschirm erscheint. Danach wird der Anfang jedes Kapitels bis zum aktuellen Kapitel der Reihe nach jeweils einige Sekunden lang wiedergegeben.

An der Fernbedienung: Drücken Sie [PLAY ▶].

Nach Erreichen der Stelle, an der die Wiedergabe vorher gestoppt wurde, wird die normale Wiedergabe fortgesetzt.

C Aufheben der Fortsetzungs-Funktion

Drücken Sie [■] bei leuchtender Anzeige „RESUME“.

An der Fernbedienung: Drücken Sie [STOP ■].

Hinweis

- Die Position bleibt auch nach Ausschalten der Anlage gespeichert.
- Die Fortsetzungs-Funktion wird aufgehoben, wenn das Disc-Fach ausgefahren wird oder Discs ausgewechselt werden.
- Die Fortsetzungs-Funktion steht nur bei Discs zur Verfügung, bei denen die verstrichene Spielzeit während der Wiedergabe im Display angezeigt wird.
- Bei bestimmten DVDs steht die Kapitelrückschau-Funktion u.U. nicht zur Verfügung.
- Wenn beim Stoppen der Wiedergabe Kapitel 1 abgespielt wurde, wird die Kapitelrückschau u.U. nicht aktiviert.

D Pause (Standbild)

Drücken Sie [❚❚] während der Wiedergabe.

An der Fernbedienung: Drücken Sie [PAUSE ❚❚].

Fortsetzen der Wiedergabe

Drücken Sie [▶] oder [PLAY ▶].

E Suchlauffunktion

Halten Sie [|◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶|] während der Wiedergabe gedrückt.

Wird eine dieser Tasten gedrückt gehalten, so erhöht sich die Geschwindigkeit des Suchlaufs. Insgesamt stehen 5 Stufen zur Verfügung.

|◀◀/◀◀ : Suchlauf rückwärts

▶▶/▶▶| : Suchlauf vorwärts

An der Fernbedienung: Drücken Sie [SLOW/SEARCH (◀◀ oder ▶▶)].

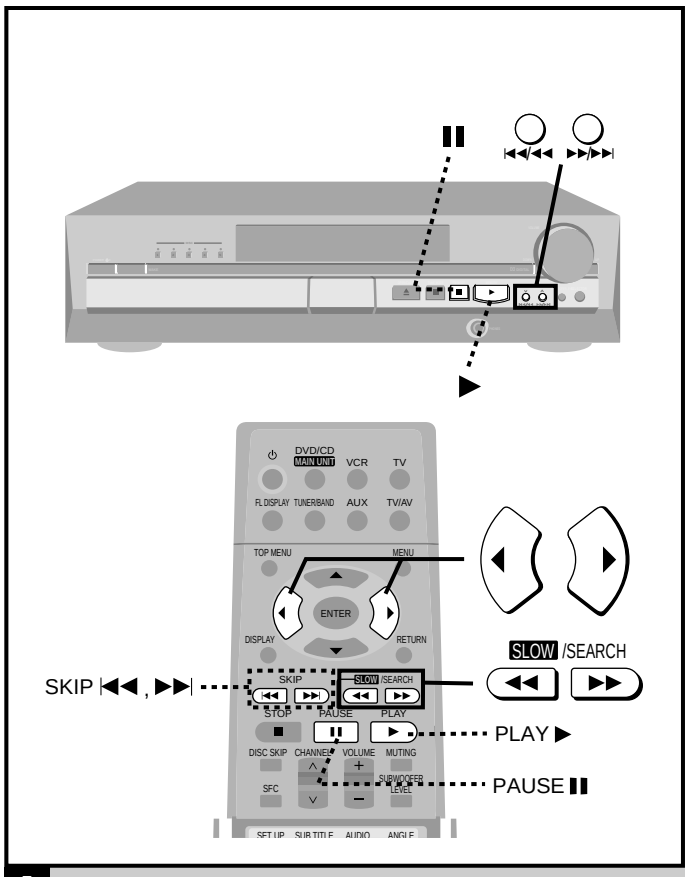
Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Geschwindigkeit des Suchlaufs erhöht.

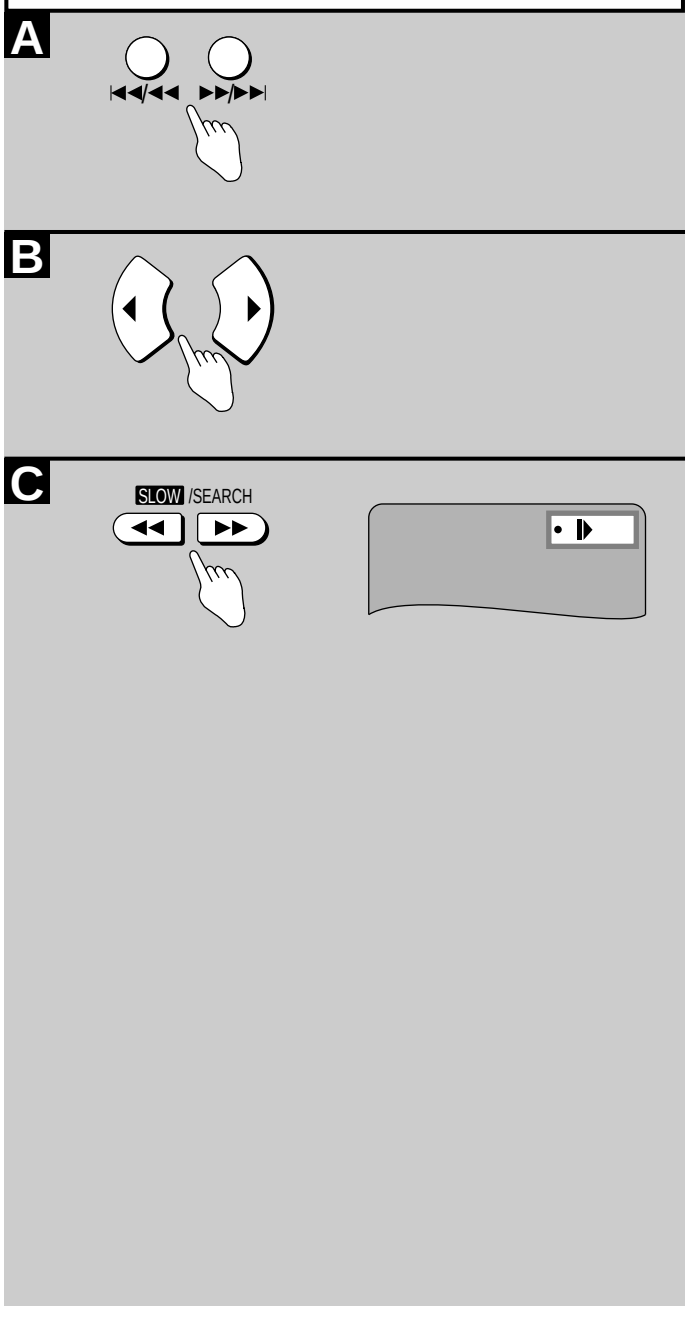
Fortsetzen der Wiedergabe

Drücken Sie [▶] oder [PLAY ▶].

Anmerkungen

- Während des Suchlaufs vorwärts wird der Ton nur bei Stufe 1 gehört.
  Auf Wunsch kann der Ton während des Suchlaufs abgeschaltet werden (nur DVD, Video-CD).
  (➡ „Audio during Search“ auf Seite 90)
  Beim Abspielen von Audio-CDs wird der Ton bei allen Suchlaufgeschwindigkeiten gehört.
- Werden die Suchlauftasten beim Abspielen einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung betätigt, kehrt u.U. eine Menüanzeige auf den Bildschirm zurück.





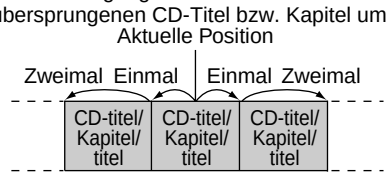
A Sprungfunktion

DVD VCD CD

Betätigen Sie [|◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶|], um CD-Titel (➡ Seite 101) auf einer CD oder Video-CD bzw. Kapitel oder Titel (➡ Seite 101) auf einer DVD Video-Disc zu überspringen.

An der Fernbedienung: Betätigen Sie [SKIP |◀◀] oder [SKIP ▶▶|].
|◀◀/◀◀ : Sprung rückwärts ▶▶/▶▶| : Sprung vorwärts

- Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten erhöht sich die Anzahl der übersprungenen CD-Titel bzw. Kapitel um 1.



- Beim ersten Sprung rückwärts wird an den Anfang des laufenden CD-Titels oder Kapitels/Titels zurückgekehrt.

Hinweis
Werden die Übersprungtasten während der Anzeige eines Video-CD-Menüs gedrückt, kehrt u.U. das vorige Menü auf den Bildschirm zurück.

B Einzelbild-Weiterschaltung

nur über Fernbedienung

DVD VCD

Im Pausenzustand

Betätigen Sie die Cursortaste [◀] oder [▶].

◀ : Einzelbild-Weiterschaltung rückwärts
▶ : Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts

- Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird um ein Vollbild in der betreffenden Richtung weitergeschaltet.
- Wird die Taste gedrückt gehalten, so erfolgt eine kontinuierliche Einzelbild-Weiterschaltung.
- Die Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts kann auch durch Betätigen von [❚❚] am Hauptgerät bzw. [PAUSE ❚❚] an der Fernbedienung ausgeführt werden.

Fortsetzen der Wiedergabe
Drücken Sie [▶] oder [PLAY ▶].

Hinweis
Bei Wiedergabe einer Video-CD ist keine Einzelbild-Weiterschaltung rückwärts möglich.

C Zeitlupenwiedergabe

nur über Fernbedienung

DVD VCD

Im Pausenzustand

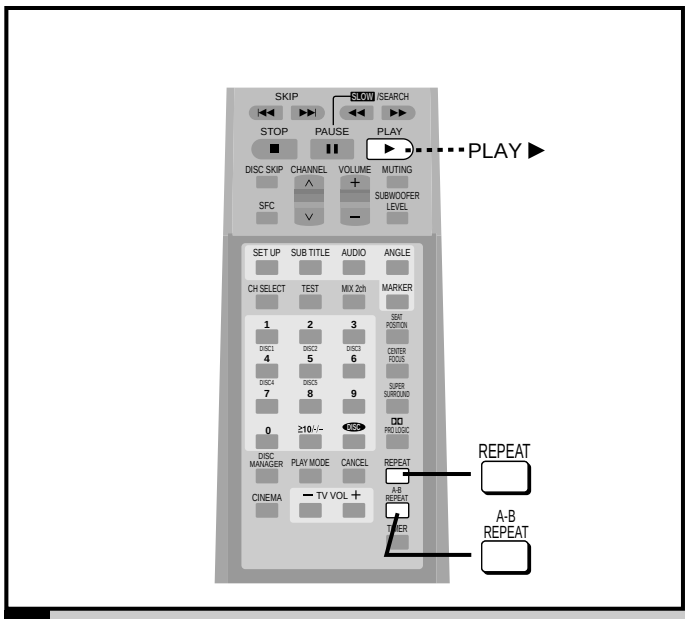
Betätigen Sie [SLOW/SEARCH (◀◀ oder ▶▶)].

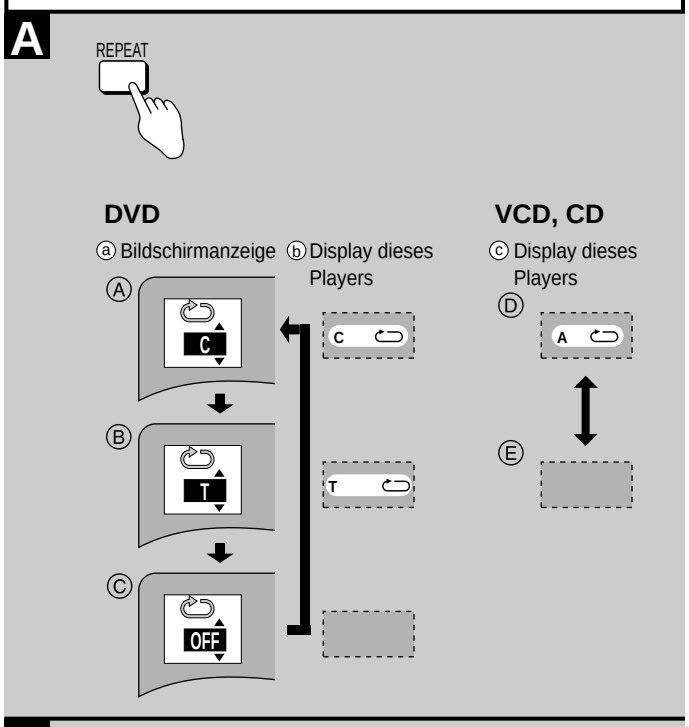
◀◀ : Zeitlupenwiedergabe rückwärts
▶▶ : Zeitlupenwiedergabe vorwärts

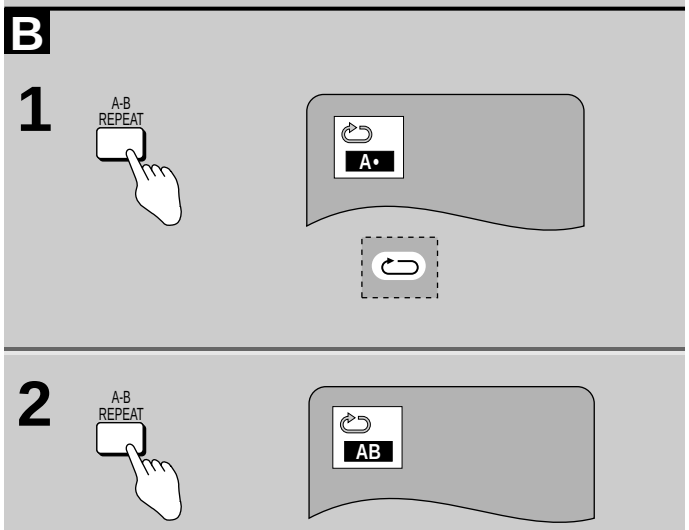
Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Geschwindigkeit der Zeitlupenwiedergabe erhöht. Insgesamt stehen 5 Stufen zur Verfügung.

Fortsetzen der Wiedergabe
Drücken Sie [▶] oder [PLAY ▶].

Hinweis
Bei Wiedergabe einer Video-CD ist keine Zeitlupenwiedergabe rückwärts möglich.







Wiederholfunktion nur über Fernbedienung

DVD VCD CD

A **Wiederholte Wiedergabe von Kapiteln, Titeln und CD-Titeln**

Betätigen Sie [REPEAT] während der Wiedergabe.

Bei jeder Betätigung dieser Taste;

- **DVD**
  - A „ C“ (CHAPTER REPEAT): Das laufende Kapitel wird wiederholt.
  - B „ T“ (TITLE REPEAT): Der laufende Titel wird wiederholt.
  - C „ OFF“ (REPEAT OFF): Die Wiederholfunktion ist aufgehoben.
- **Video-CD/CD**
  - D „A “: Die gesamte Disc wird wiederholt.
  - E Ursprüngliche Anzeige: Die Wiederholfunktion ist aufgehoben.

Aufheben der Wiederholwiedergabe

Betätigen Sie [REPEAT] so oft, bis „OFF“ auf dem Bildschirm erscheint bzw. „ “ vom Display verschwindet.

Hinweis

Bei bestimmten DVDs arbeitet die Wiederholfunktion u.U. nicht einwandfrei. Bei interaktiven DVDs sowie bei Video-CDs mit Wiedergabesteuerung steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

Wiederholen nur bestimmter CD-Titel

Nur Video-CD und CD

① Programmieren Sie die gewünschten CD-Titel ein (➡ Seite 48).
② Drücken Sie [PLAY ▶].
③ Betätigen Sie [REPEAT] so oft, bis „ “ angezeigt wird.

B **Wiederholen eines bestimmten Abschnitts (A-B-Wiederholung)**

1 **Drücken Sie [A-B REPEAT] während der Wiedergabe an der Stelle, an der die Wiederholung beginnen soll (Punkt A).**

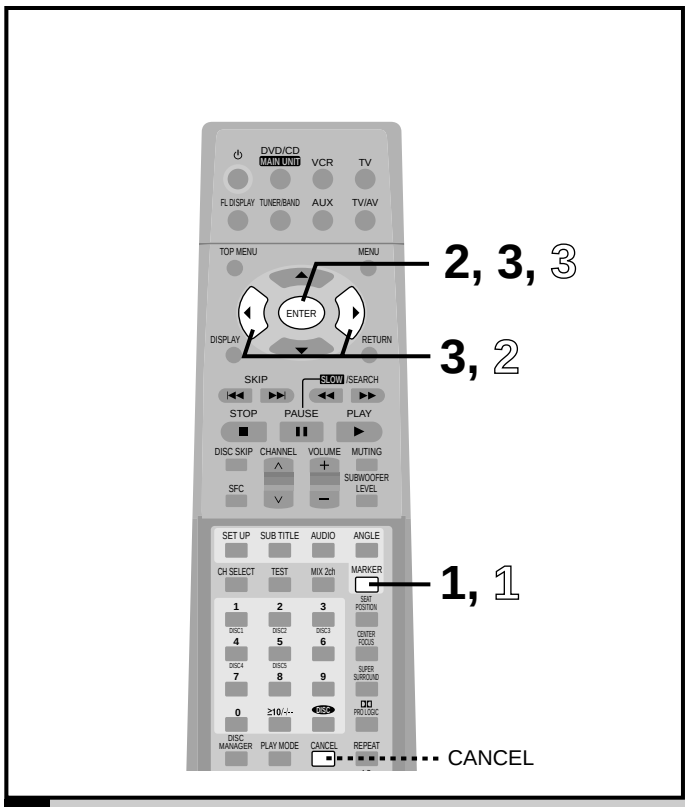
2 **Drücken Sie [A-B REPEAT] erneut an der Stelle, an der die Wiederholung enden soll (Punkt B).**

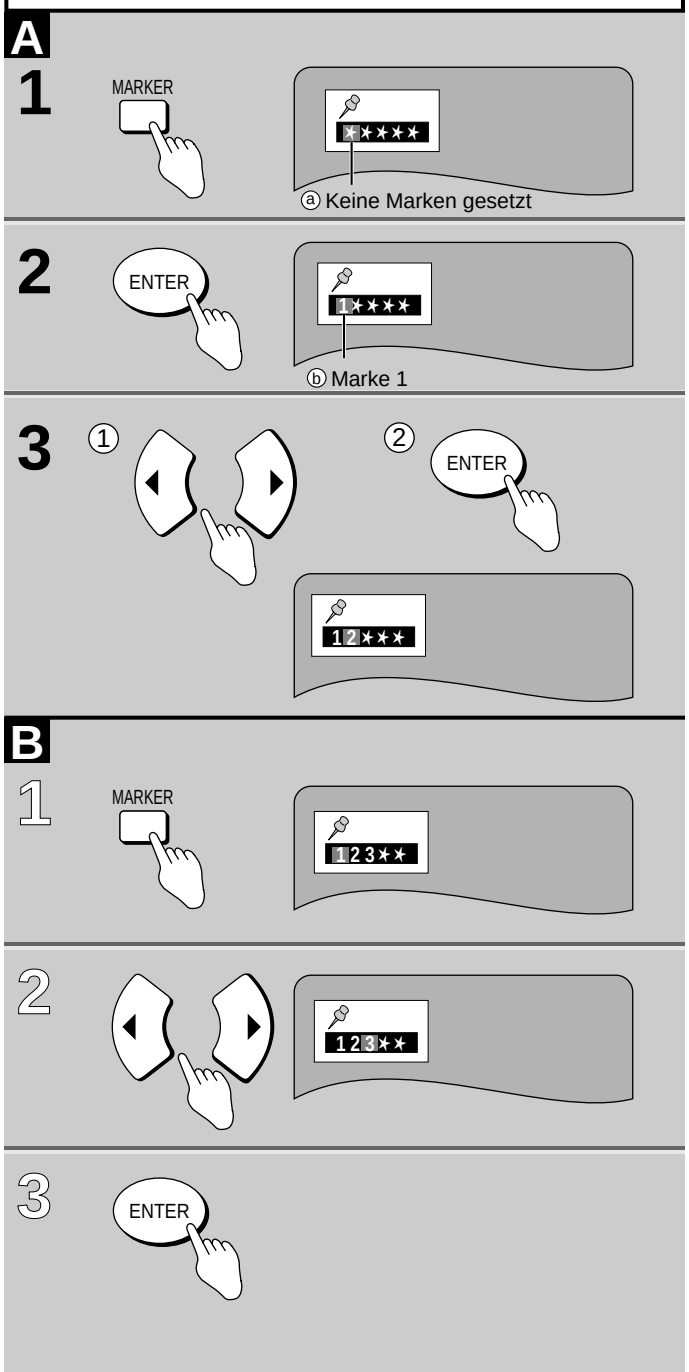
Aufheben der A-B-Wiederholung

Betätigen Sie [A-B REPEAT] so oft, bis „ . .“ angezeigt wird.

Hinweis

- Die A-B-Wiederholfunktion steht nur bei DVDs zur Verfügung, bei denen die verstrichene Spielzeit während der Wiedergabe im Display angezeigt wird.
- Der Player bestimmt das Ende eines Titels oder CD-Titels automatisch als Punkt B.
- Während der A-B-Wiederholung werden zwischen Punkt A und B u.U. keine Untertitel angezeigt.
- Durch Beenden der Wiedergabe wird die A-B-Wiederholfunktion aufgehoben.





A Markieren einer gewünschten Stelle

nur über Fernbedienung

DVD VCD CD

Die Markenfunktion ermöglicht es Ihnen, während der Wiedergabe eine bestimmte Stelle zu markieren, um später an diese Stelle zurückzukehren. Bis zu 5 Marken können gesetzt und gespeichert werden.
Diese Funktion steht nur bei Discs zur Verfügung, bei denen die verstrichene Spielzeit während der Wiedergabe im Display angezeigt wird.

1 Drücken Sie [MARKER] während der Wiedergabe.
Die Markenanzeige erscheint.

2 Drücken Sie [ENTER] an der Stelle, die markiert werden soll.

Markieren einer weiteren Stelle

3 ① Betätigen Sie [◀] oder [▶], um auf die nächste Marke zu wechseln.
② Drücken Sie [ENTER].

B Aufsuchen einer markierten Stelle

1 Drücken Sie [MARKER].
Die Markenanzeige erscheint.

2 Betätigen Sie [◀] oder [▶] zur Wahl der Marke, die aufgesucht werden soll.

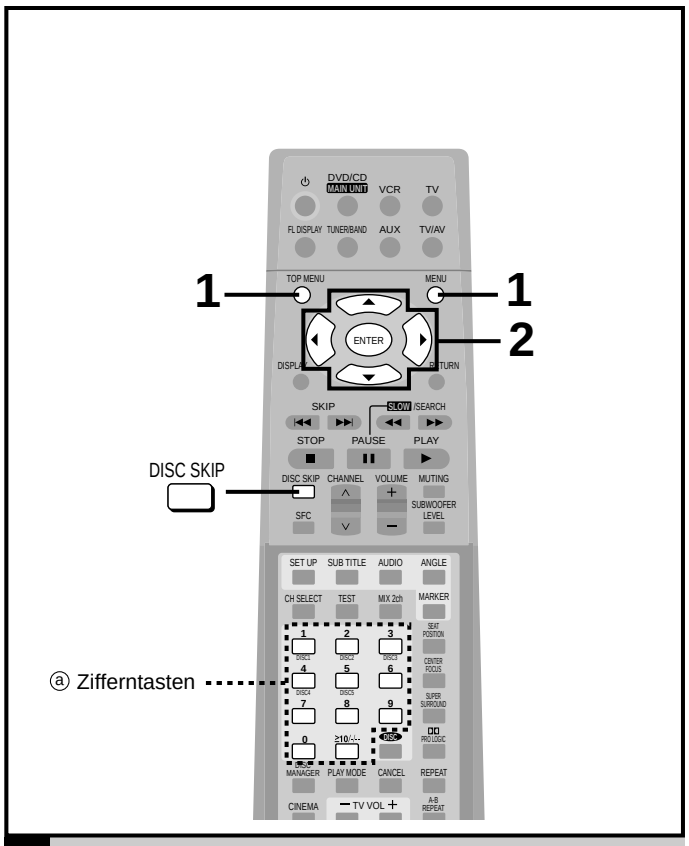
3 Drücken Sie [ENTER], um die betreffende Stelle auf der Disc aufzusuchen.

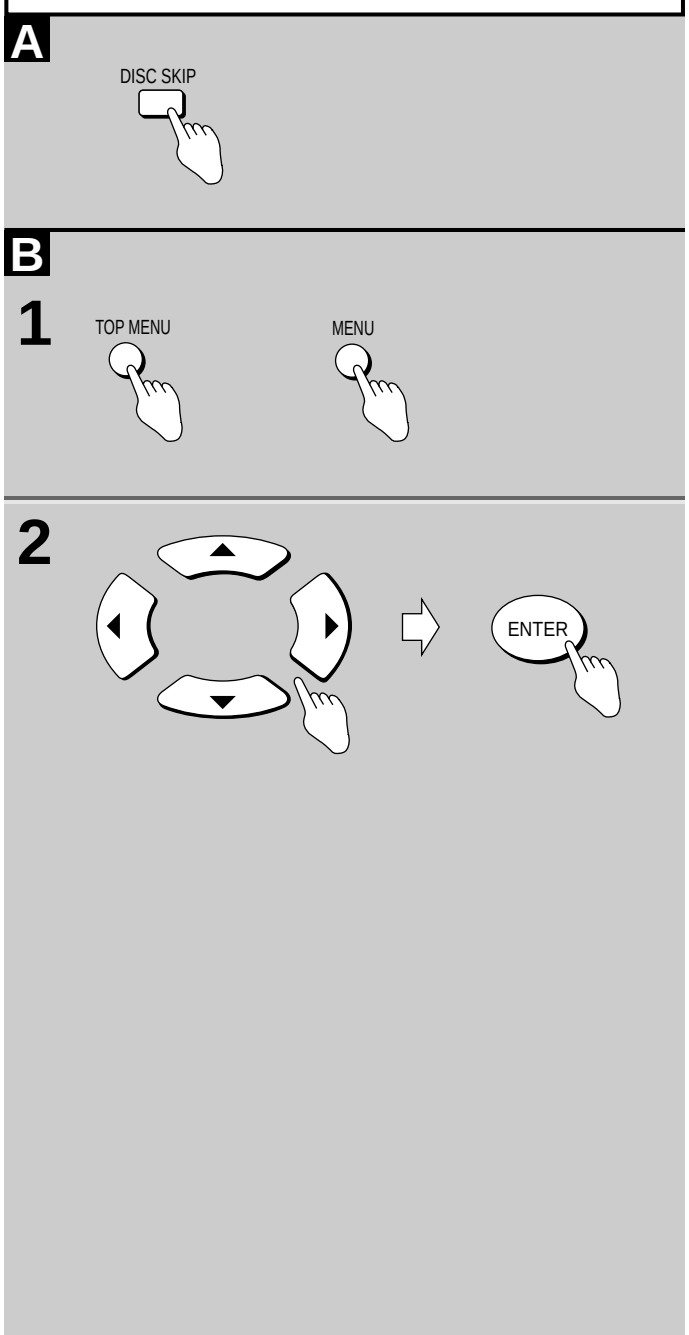
Löschen einer Marke

① Drücken Sie [MARKER].
② Betätigen Sie [◀] oder [▶] zur Wahl der Marke, die gelöscht werden soll, und drücken Sie dann [CANCEL].

Hinweis

- Die Markenfunktion steht nur bei der aktuellen Disc zur Verfügung.
- Bei bestimmten DVDs sowie bei Video-CDs mit Wiedergabesteuerung steht die Markenfunktion nicht zur Verfügung.
- In der Nähe einer Marke erscheinen u.U. keine Untertitel (DVD).
- Beim Ausschalten der Anlage sowie beim Entfernen der betreffenden Disc aus dem Player werden alle Marken automatisch aus dem Speicher gelöscht.





A Überspringen von Discs

nur über Fernbedienung

DVD VCD CD

Drücken Sie [DISC SKIP].

Die Wiedergabe startet am Anfang der Disc im jeweils nächsten Disc-Fach.
Wenn sich momentan Disc-Fach 5 an der Abspielposition befindet, wird zu Disc-Fach 1 gesprungen.

Hinweis

Während der Programm- und Zufallswiedergabe sowie bei aktivierter Disc Manager-Funktion ist [DISC SKIP] funktionslos.

B Menügesteuerte Wiedergabe

nur über Fernbedienung

DVD

Durch Aufrufen von Menüs während der Wiedergabe können Sie die Wiedergabe mit einem bestimmten Titel oder Kapitel starten.
Da der Menüaufbau je nach Disc verschieden ist, kann in dieser Bedienungsanleitung lediglich das grundlegende Bedienungsverfahren beschrieben werden.

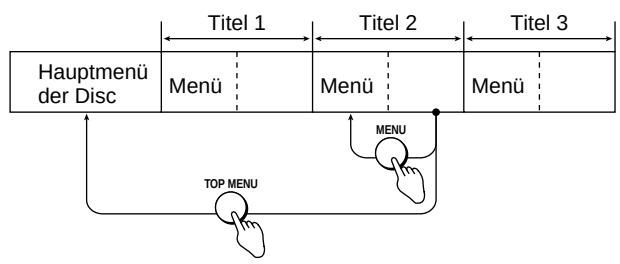
1 Drücken Sie [TOP MENU] oder [MENU].

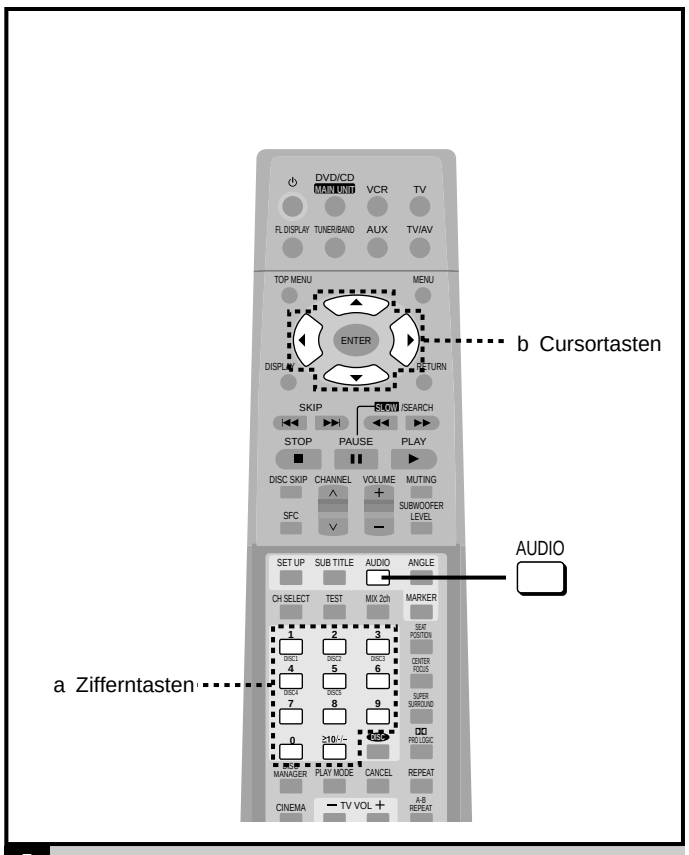
Eine Menüanzeige erscheint.
(Um auf das normale Wiedergabebild zurückzukehren, drücken Sie ggf. die betreffende Taste erneut.)

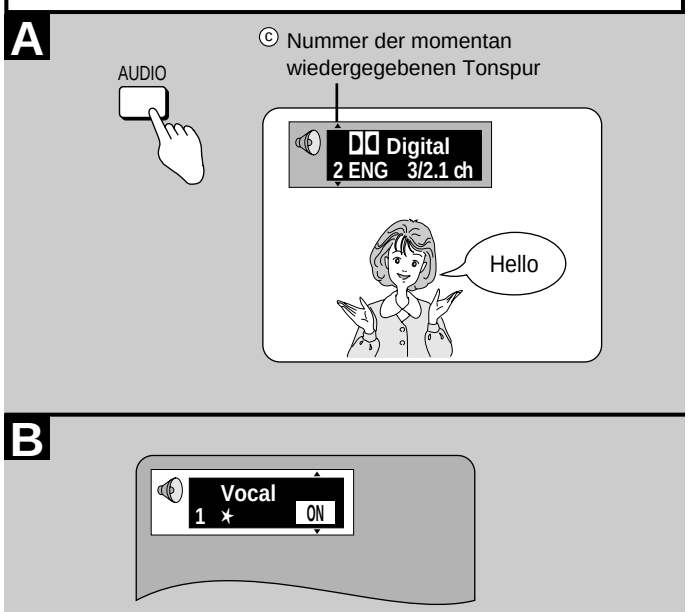
2 Betätigen Sie die Cursortasten zur Wahl eines Eintrags und drücken Sie dann [ENTER], um die Auswahl zu bestätigen.

Bei manchen Discs können Sie die Einträge des DVD-Menüs auch über die Zifferntasten anwählen.
Wenn ein anderes Menü angezeigt wird, wiederholen Sie das obige Verfahren.

Manche DVDs verfügen über mehrere Menüs. Nach Drücken von [TOP MENU] erscheint u.U. ein anderes Menü als nach Drücken von [MENU].







A Wechseln der Sprache der Tonspur

nur über Fernbedienung

DVD

Manche DVDs sind mit mehreren Tonspuren bespielt, z.B. mit separaten Tonspuren für verschiedene Sprachen, die während der Wiedergabe gewechselt werden können.

Drücken Sie [AUDIO] während der Wiedergabe.

Die Tonspuranzeige erscheint auf dem Bildschirm.
Bei jeder Betätigung dieser Taste werden die Tonspurnummern der Reihe nach durchlaufen.

Die Cursortasten (▲ oder ▼) oder die Zifferntasten können ebenfalls zur Wahl einer Tonspurnummer betätigt werden.
Die Bedeutungen der Abkürzungen sind der Tabelle der Sprachen-Codes auf Seite 52 zu entnehmen.

Hinweis

- Es können nur solche Sprachen und Tonsignalformate gewählt werden, die auf der momentan abgespielten Disc aufgezeichnet sind.
- Bei den Grundeinstellungen können Sie im Eintrag Audio (➡ Seite 90) die gewünschte Tonspursprache wählen, bevor mit der Wiedergabe begonnen wird. (Bei bestimmten Discs startet die Wiedergabe jedoch stets in einer bestimmten Tonspursprache, wobei Änderungen, die Sie ggf. in diesem Eintrag vorgenommen haben, ignoriert werden.)
- Bei bestimmten Discs kann die Tonspursprache nur über Disc-Menüs gewechselt werden.
- Die Anzeige „–“ oder „– –“ erscheint anstelle einer Sprachennummer, wenn keine anderen Sprachen auf einer Disc aufgezeichnet sind.

B Verwendung dieser Funktion in Verbindung mit Karaoke-Discs

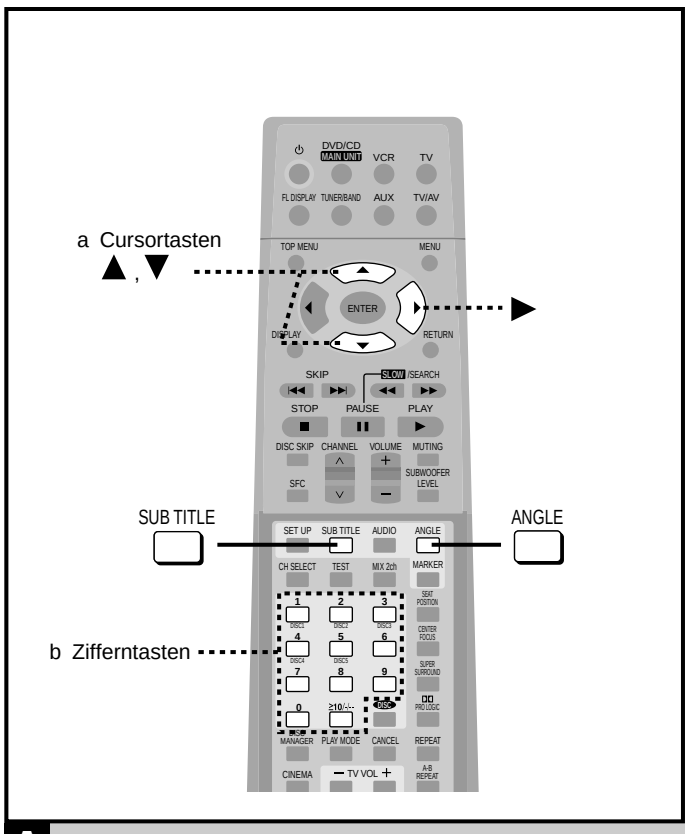
Bei Wiedergabe von Karaoke-Discs können die folgenden Einstellungen vorgenommen werden.

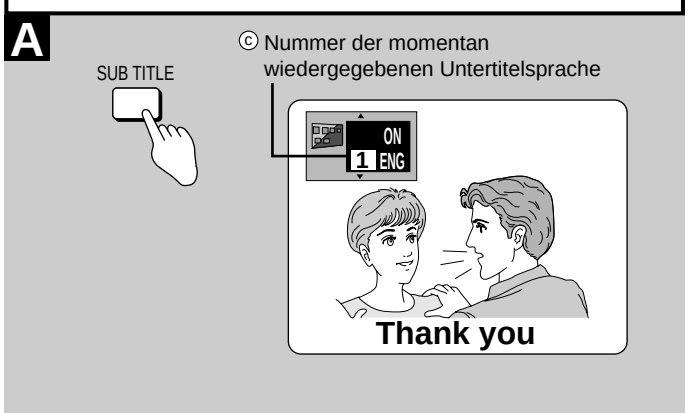
Während der Wiedergabe einer Karaoke-Disc

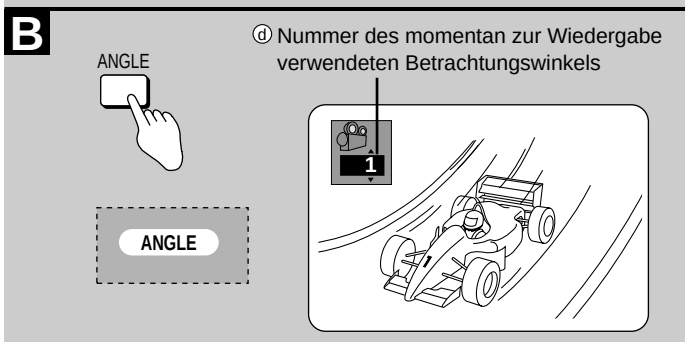
① **Drücken Sie [AUDIO].**
② **Betätigen Sie die Cursortasten [◄], [►], um das in der Abbildung gezeigte Symbol hervorzuheben.**
③ **Betätigen Sie die Cursortasten [▲], [▼], um die Gesangspuren ein- oder auszuschalten.**

Karaoke-DVD (Solo)		Karaoke-DVD (Duett)	
OFF:	Gesangspur AUS	OFF:	Gesangspuren AUS
ON:	Gesangspur EIN	V1+V2:	Gesangspur 1, 2 EIN
		V1:	Nur Gesangspur 1 EIN
		V2:	Nur Gesangspur 2 EIN

Die tatsächlich angezeigten Informationen richten sich nach der jeweiligen Disc.







A Wechseln der Sprache der Untertitel

nur über Fernbedienung

DVD

Bei manchen DVDs sind Untertitel in mehreren Sprachen aufgezeichnet, die während der Wiedergabe gewechselt werden können.

Drücken Sie [SUB TITLE] während der Wiedergabe.

Die Untertitelanzeige erscheint auf dem Bildschirm.
Bei jeder Betätigung dieser Taste werden die Nummern der Untertitelsprachen der Reihe nach durchlaufen.

Die Cursortasten (▲ oder ▼) oder die Zifferntasten können ebenfalls zur Wahl einer Untertitelnummer betätigt werden.
Die Bedeutungen der Abkürzungen sind der Tabelle der Sprachen-Codes auf Seite 52 zu entnehmen.

Löschen/Aufrufen der Untertitel-Einblendung

1. Drücken Sie [SUB TITLE].
2. Drücken Sie [▶].
3. Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl von „ON“ (Ein) oder „OFF“ (Aus).

Hinweis

- Die Untertitel erscheinen u.U. erst nach einer kurzen Verzögerung.
- Es können nur solche Untertitelsprachen gewählt werden, die auf der momentan abgespielten Disc aufgezeichnet sind.
- Bei den Grundeinstellungen können Sie im Eintrag Subtitle (➡ Seite 90) die gewünschte Untertitelsprache wählen, bevor mit der Wiedergabe begonnen wird. (Bei bestimmten Discs startet die Wiedergabe jedoch stets in einer bestimmten Untertitelsprache, wobei Änderungen, die Sie ggf. in diesem Eintrag vorgenommen haben, ignoriert werden.)
- Bei bestimmten Discs kann die Untertitelsprache nur über Disc-Menüs gewechselt werden.
- Die Anzeige „–“ oder „– –“ erscheint anstelle einer Sprachennummer, wenn keine anderen Sprachen auf einer Disc aufgezeichnet sind.

B Wechseln des Betrachtungswinkels

nur über Fernbedienung

DVD

Bei manchen DVDs sind Szenen aus mehreren Kamerawinkeln gleichzeitig aufgezeichnet worden, so dass Sie eine solche Szene aus verschiedenen Winkeln betrachten können.

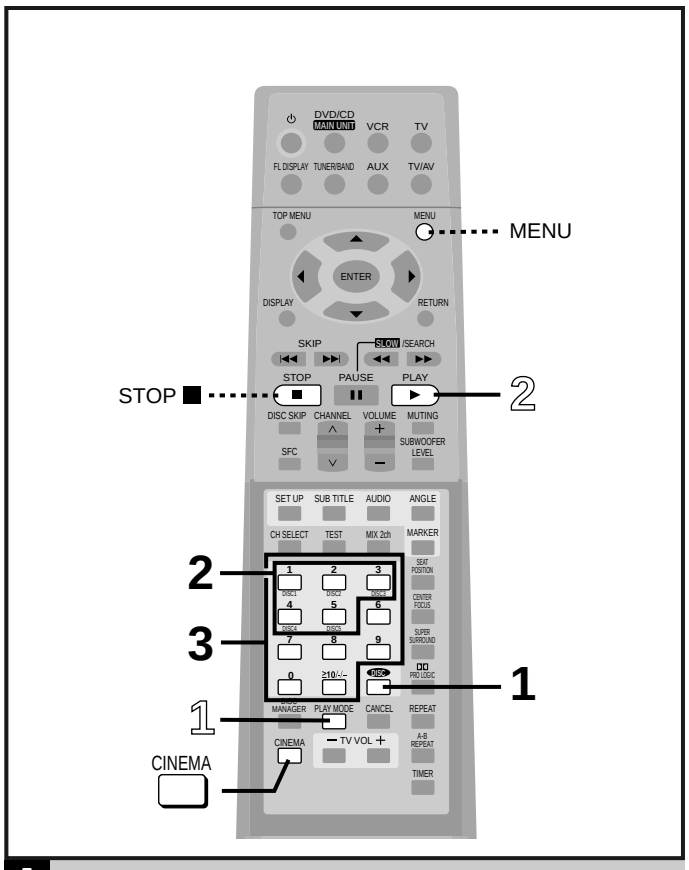
Drücken Sie [ANGLE] während der Wiedergabe.

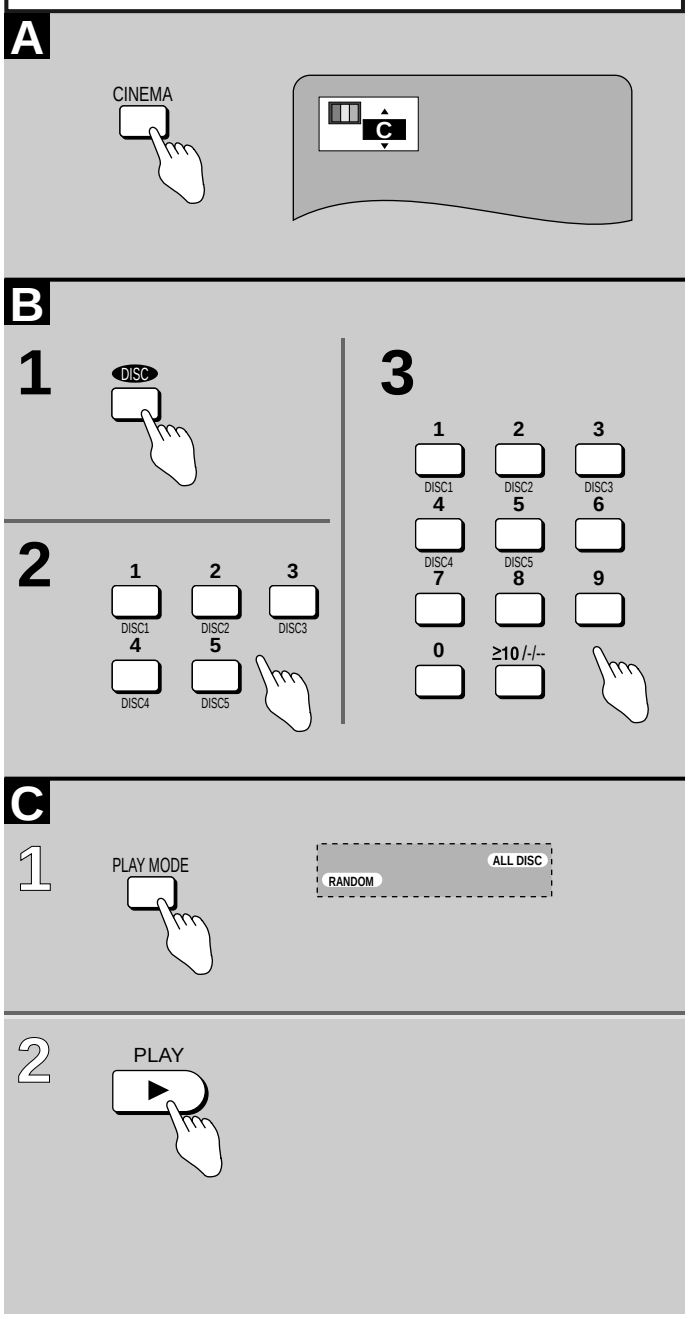
Die Betrachtungswinkel-Anzeige erscheint auf dem Bildschirm.
Bei jeder Betätigung dieser Taste werden die Nummern der Betrachtungswinkel der Reihe nach durchlaufen.

Die Cursortasten (▲ oder ▼) oder die Zifferntasten können ebenfalls zur Wahl einer Tonspurnummer betätigt werden.

Hinweis

- Bei der Wiedergabe von Szenen, die aus mehreren Kamerawinkeln gleichzeitig aufgezeichnet worden sind, erscheint die Anzeige „ANGLE“ im Display, um darauf hinzuweisen, dass Sie den Betrachtungswinkel wechseln können.
- Bei manchen Discs können Sie den gewünschten Betrachtungswinkel vor der Wiedergabe von Szenen mit Mehrfach-Kamerawinkeln wählen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Begleitliteratur der betreffenden DVD.
- Bei bestimmten Discs kann der Betrachtungswinkel nur über Disc-Menüs gewechselt werden.





A Verbesserung der Bildqualität beim Betrachten von Spielfilmen (Cinema-Modus) nur über Fernbedienung

DVD VCD

Diese Funktion sorgt für eine Verbesserung der Bildqualität beim Betrachten von Spielfilmen.

Drücken Sie [CINEMA].

Die Cinema-Modusanzeige erscheint auf dem Bildschirm.
Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:
C (Ein) ⟷ N (Aus)

B Starten der Wiedergabe mit einem bestimmten CD-Titel nur über Fernbedienung

VCD CD

1 **Drücken Sie [DISC].**

2 **Drücken Sie eine der Tasten von [DISC 1] bis [DISC 5] zur Wahl der gewünschten Disc.**

3 Warten Sie, bis der Player auf die gewählte Disc gewechselt und die Wiedergabe gestartet hat

Betätigen Sie dann die Zifferntasten zur Eingabe der gewünschten Titelnummer.

Zur Eingabe einer zweistelligen Titelnummer drücken Sie zunächst [≥10/–/– –] und dann die zwei Zifferntasten für die Zehner- und Einerstelle.
CD-Titel Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
CD-Titel Nr. 25: [≥10/–/– –] → [2] → [5]

Hinweis

- Beim Abspielen einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung stoppen Sie zunächst die Wiedergabe. Drücken Sie dann [STOP ■] erneut, um die Wiedergabesteuerung zu deaktivieren, und wählen Sie die CD-Titelnummer. Um die Wiedergabesteuerung erneut zu aktivieren, stoppen Sie die Wiedergabe und drücken dann [MENU].
- Bei bestimmten Video-CDs mit Wiedergabesteuerung steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

C Zufallswiedergabe nur über Fernbedienung

VCD CD

Diese Funktion dient dazu, alle CD-Titel der aktuellen Disc oder aller eingelegten Discs in einer zufallsbestimmten Reihenfolge jeweils einmal abzuspielen.

1 Im Stoppzustand

Betätigen Sie [PLAY MODE] zur Wahl von „RANDOM“ oder „RANDOM ALL DISC“.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:
PRGM → **RANDOM** → **RANDOM ALL DISC** → (Aus)

PRGM: Programmwiedergabe (➡ Seite 48)
RANDOM: Die CD-Titel der aktuellen Disc werden in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abgespielt.
RANDOM ALL DISC: Die CD-Titel aller eingelegten Discs werden in einer zufallsbestimmten Reihenfolge abgespielt.

2 **Drücken Sie [PLAY ►].**

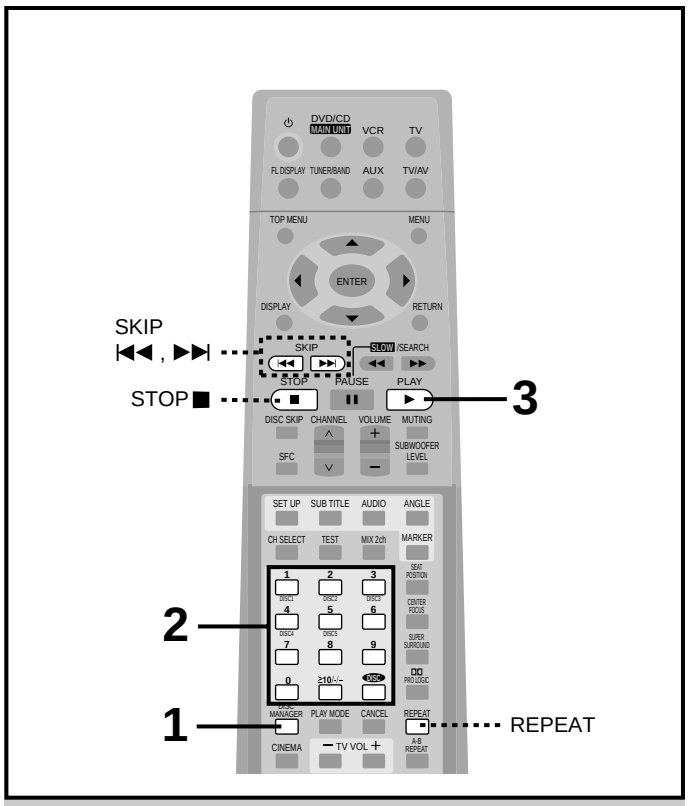
Beenden der Zufallswiedergabe

Drücken Sie [STOP ■].
Dadurch wird die Zufallswiedergabe-Betriebsart ebenfalls aufgehoben.

Gebrauch der Disc Manager-Funktion nur über Fernbedienung

VCD CD

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie einen bestimmten CD-Titel oder eine bestimmte Disc zur Wiedergabe anwählen oder alle 5 Discs der Reihe nach abspielen lassen.

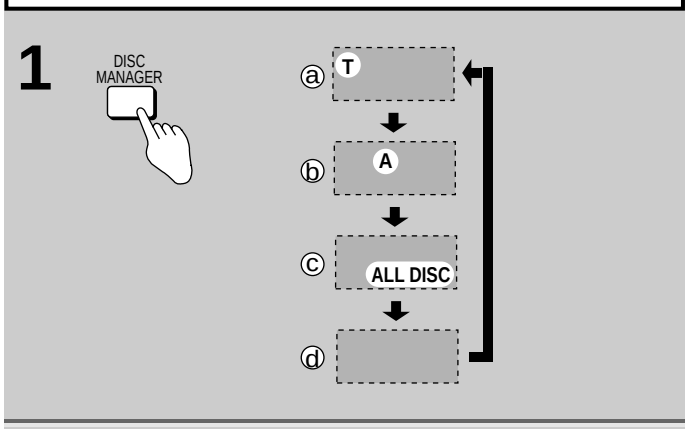


1 Im Stoppzustand

Betätigen Sie [DISC MANAGER] zur Wahl des gewünschten Wiedergabeverfahrens.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

a (1-TRACK): Ein einzelner CD-Titel wird abgespielt
↓
b (1-DISC): Eine einzelne Disc wird abgespielt
↓
c (ALL-DISC): Alle 5 Discs werden der Reihe nach abgespielt
↓
d (NORMAL): Normale Wiedergabe (Aus)

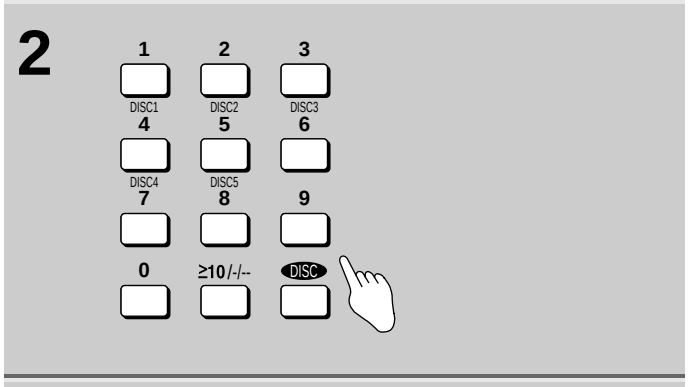


2 **Wählen Sie die gewünschte Disc und den gewünschten CD-Titel.**

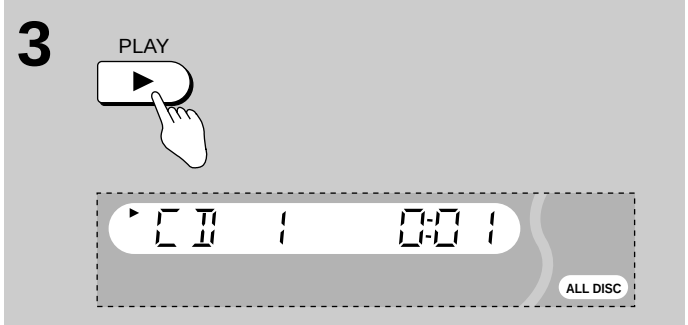
Wahl einer Disc
Drücken Sie zunächst [DISC] und dann eine der Tasten von [DISC 1] bis [DISC 5].

Wahl eines CD-Titels
Betätigen Sie die Zifferntasten.
Zur Eingabe einer zweistelligen Nummer drücken Sie zunächst [≥10/–/– –] und dann die zwei Zifferntasten für die Zehner- und Einerstelle.
CD-Titel Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
CD-Titel Nr. 25: [≥10/–/– –] → [2] → [5]

Die Tasten [SKIP |◀◀] und [SKIP ▶▶|] können ebenfalls zur Wahl von CD-Titelnummern betätigt werden.



3 **Drücken Sie [PLAY ▶].**



Aufheben der Disc Manager-Funktion
Drücken Sie [STOP ■].

Wiederholtes Abspielen eines CD-Titels oder einer Disc
Drücken Sie [REPEAT] bei aktivierter Disc Manager-Funktion.

Hinweis

- Während die Anzeige „RANDOM“ oder „PRGM“ im Display erscheint, steht die Disc Manager-Funktion nicht zur Verfügung.
- Beim Abspielen einer Video-CD mit Wiedergabesteuerung in der Betriebsart „A“ oder „ALL DISC“ ist der Gebrauch der Disc-Menüs zur Wiedergabe nicht erforderlich.
- Die Disc Manager-Funktion überspringt automatisch alle ggf. eingelegten DVDs.

Programmwiedergabe

nur über Fernbedienung

VCD CD

Bis zu 24 Titel können für Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge einprogrammiert werden.

1 Im Stoppzustand

Betätigen Sie [PLAY MODE] zur Wahl von „PRGM“.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

PRGM → RANDOM → RANDOM ALL DISC →(Aus)

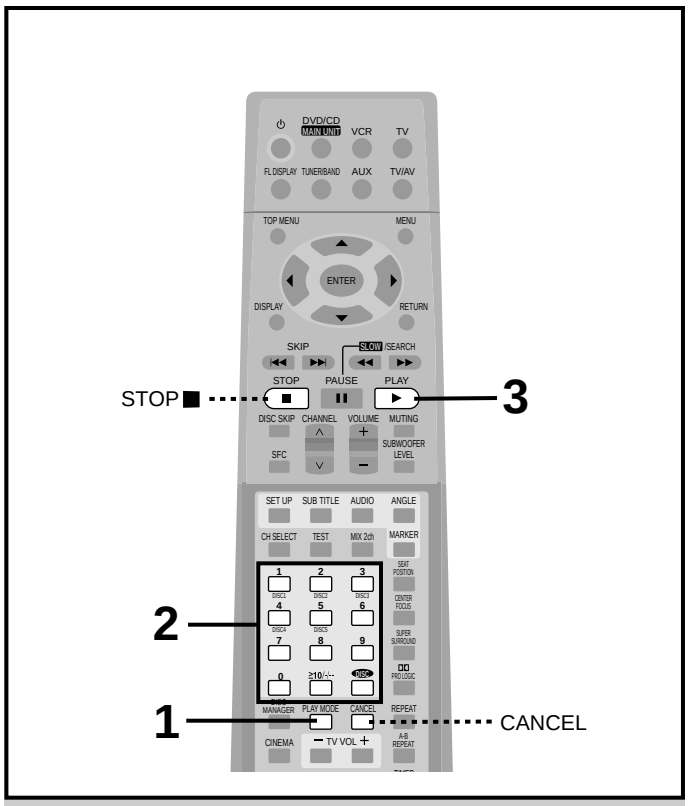
2 ① **Drücken Sie zunächst [DISC] und dann eine der Tasten von [DISC 1] bis [DISC 5] zur Wahl der gewünschten Disc.**

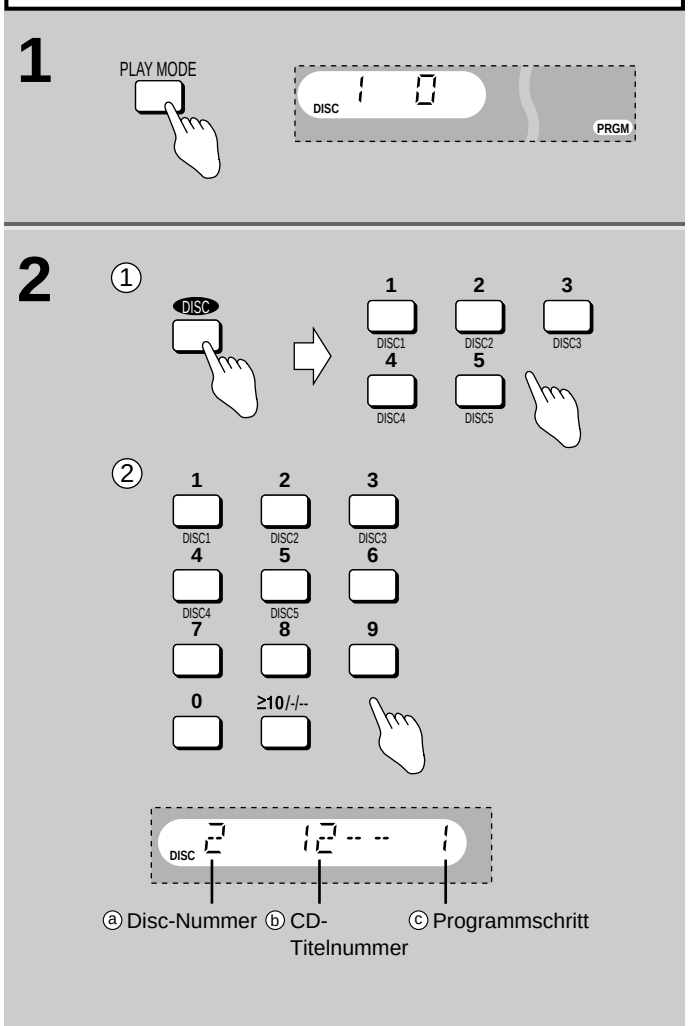
② **Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl des ersten CD-Titels.**

Zur Eingabe einer zweistelligen Nummer drücken Sie zunächst [≥10/–/– –] und dann die zwei Zifferntasten für die Zehner- und Einerstelle.
CD-Titel Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
CD-Titel Nr. 25: [≥10/–/– –] → [2] → [5]

Wiederholen Sie die obigen Schritte ① und ② so oft wie erforderlich, um bis zu 24 CD-Titel einzuprogrammieren.
Beim Einprogrammieren eines CD-Titels der gleichen Disc kann Schritt ① ausgelassen werden.

3 **Drücken Sie [PLAY ►].**





Beenden der Programmwiedergabe

Nach Stoppen der Wiedergabe betätigen Sie [PLAY MODE] so oft, bis die Anzeige „PRGM“ verschwindet. Der Programminhalt bleibt gespeichert.
Das gleiche Programm kann erneut wiedergegeben werden, indem Sie [PLAY MODE] so oft betätigen, bis die Anzeige „PRGM“ erscheint.

Löschen des jeweils letzten CD-Titels aus der Programmfolge

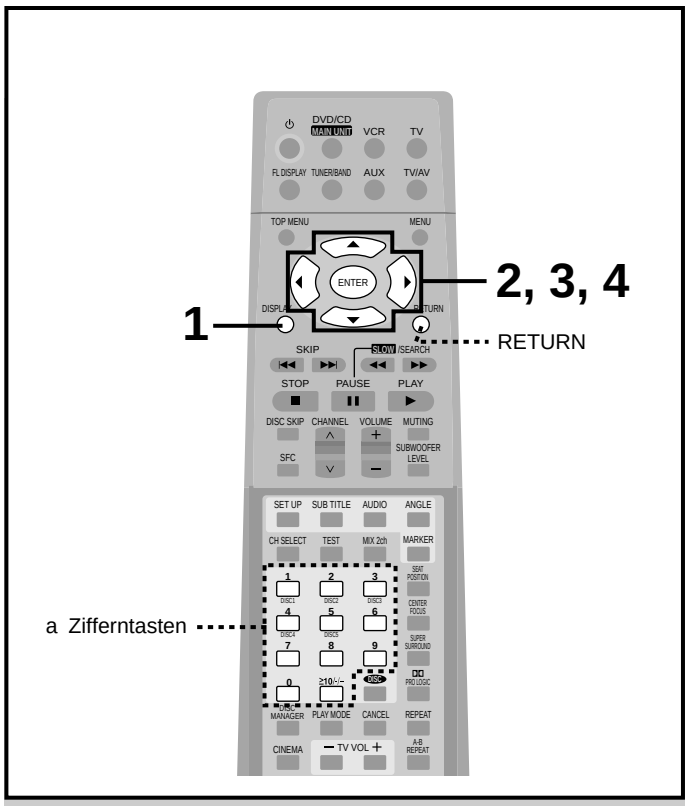
Im Stoppzustand (Drücken Sie [STOP ■], um die Fortsetzungs-Funktion aufzuheben, falls diese aktiviert ist.)
Drücken Sie [CANCEL].

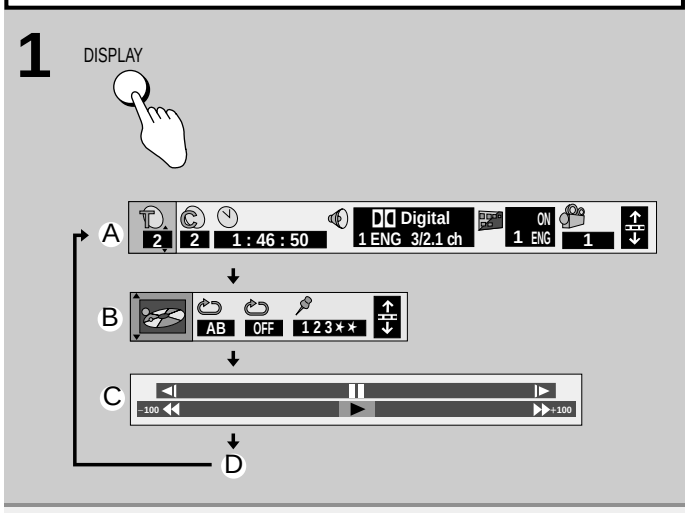
Löschen des gesamten Programms

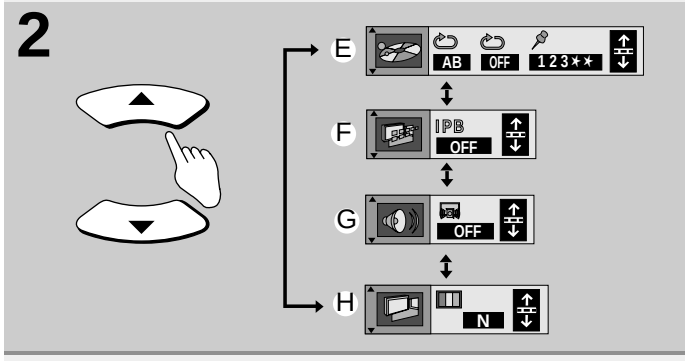
Im Stoppzustand (Drücken Sie [STOP ■], um die Fortsetzungs-Funktion aufzuheben, falls diese aktiviert ist.)
Drücken Sie [STOP ■], so dass die Anzeige „PRGM“ vom Display verschwindet. Die Anzeige „CLEAR“ erscheint, um darauf hinzuweisen, dass das Programm aus dem Speicher gelöscht worden ist. Falls die Anzeige „CLEAR“ nicht erscheint, starten Sie die Wiedergabe, stoppen Sie sie und drücken Sie dann erneut [STOP ■].

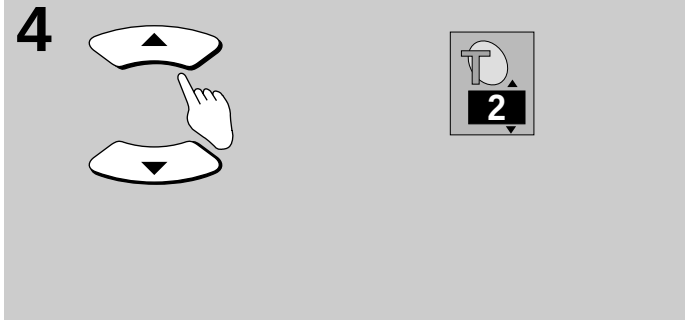
Hinweis

- Discs und CD-Titel, die vom Player nicht lokalisiert werden, können zwar einprogrammiert werden, doch werden sie bei der Wiedergabe gelöscht. Dies gilt auch für die Einprogrammierung von DVDs.
- Die Programmierbetriebsart wird aufgehoben (und die normale Wiedergabebetriebsart wiederhergestellt), wenn die Anlage ausgeschaltet oder das Disc-Fach ausgefahren wird, Discs ausgewechselt werden oder auf eine andere Eingangsquelle umgeschaltet wird. In einem solchen Fall bleibt der Programminhalt jedoch gespeichert.









Bedienung mit GUI-Anzeigen

Nur über Fernbedienung

DVD

Dieser Player verfügt über eine grafische Benutzeroberfläche (GUI) mit Symbolen und Anzeigen, die Informationen über Discs und den Player enthalten und in den Bildschirm eingeblendet werden. Mit Hilfe dieser GUI-Anzeigen können verschiedene Einstellungen und Bedienungsvorgänge bequem vorgenommen werden.

1 Betätigen Sie [DISPLAY].

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

→ GUI-Anzeige für Disc-Informationen (A)
↓
GUI-Anzeige für Player-Informationen (B)
↓
GUI-Anzeige für Shuttle-Funktionen (C)
↓
Ursprüngliche Bildschirmanzeige (D)

Der Aufbau der GUI-Anzeigen richtet sich nach dem Inhalt der jeweiligen Disc.

2 Nur GUI-Anzeige für Player-Informationen Während das Symbol ganz links hervorgehoben ist Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl des gewünschten Menüs.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

→ Wiedergabemenü (E)
↕
Anzeigemenü (F)
↕
Audiomenü (G)
↕
Videomenü (H)

3 Betätigen Sie [◀] oder [▶] zur Wahl des gewünschten Eintrags.

4 Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl der gewünschten Einstellung.

Die Einstellungen von Einträgen, über und unter denen die Symbole „▲“ und „▼“ erscheinen, können durch Betätigen von [▲], [▼] geändert werden. Bei den übrigen Einträgen werden andere Tasten zur Einstellung verwendet. Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 52 und 53.

Anmerkungen

- Nicht alle Einstellungen können aus dem Stoppzustand vorgenommen werden (z.B. Wechseln der Tonspursprache).
- Wenn sich eine Einstellung nach Betätigen von [▲] bzw. [▼] nicht ändert, drücken Sie [ENTER].
- Wenn ein numerischer Wert angezeigt wird (z.B. eine Titelnummer), können Sie auch die Zifferntasten zur Eingabe von Werten verwenden. Nach Eingabe einer Zahl über die Zifferntasten drücken Sie [ENTER], um die neue Einstellung zu registrieren.

Löschen der GUI-Anzeige

Betätigen Sie [RETURN] so oft, bis alle GUI-Anzeigen vom Bildschirm verschwunden sind.

Verschieben der GUI-Anzeigen auf dem Bildschirm

Falls die eingeblendeten GUI-Anzeigen am oberen Rand des Bildschirms abgeschnitten werden, kann ihre Position auf dem Bildschirm abgesenkt werden.

1. Betätigen Sie [◀] oder [▶] zur Wahl des Symbols ganz rechts.
2. Betätigen Sie [▲] oder [▼], um die Einblendungsposition wunschgemäß zu ändern.

Beschreibung der GUI-Symbole

GUI-Anzeige für Disc-Informationen

Symbol	Beschreibung
2	**Titelnummer**
2	**Kapitelnummer**
1 : 46 : 50	**Zeit** (Die gewünschte Startposition der Wiedergabe kann durch Eingabe der entsprechenden Zeitdauer über die Zifferntasten vorgegeben werden.)
DD Digital 1 ENG 3/2.1 ch	**Tonspursprache** (Die Bedeutung der Abkürzungen der Sprachen ist der Tabelle unter **A** in der rechten Spalte zu entnehmen.)
DD Digital 1 ENG 3/2.1 ch	**Audiosignaltyp** (Einzelheiten hierzu sind **B** in der rechten Spalte zu entnehmen.)
Vocal 1 ✶ OFF	(Nur Karaoke-DVD) **Ein- und Ausschalten der Karaoke-Gesangspuren** Solo: OFF (Aus) oder ON (Ein) Duett: OFF (Ein), V1 + V2, V1 oder V2
ON 1 ENG	**Untertitelsprache** (Die Bedeutung der Abkürzungen der Sprachen ist der Tabelle unter **A** in der rechten Spalte zu entnehmen.)
ON 1 ENG	**Ein- und Ausschalten der Untertitel-Einblendung** ON (Ein) ↔ OFF (Aus)
1	**Betrachtungswinkel-Nummer**

A Abkürzungen der Tonspur-/Untertitelsprachen

ENG: Englisch	SVE: Schwedisch	CHI: Chinesisch
FRA: Französisch	NOR: Norwegisch	KOR: Koreanisch
DEU: Deutsch	DAN: Dänisch	MAL: Malaiisch
ITA: Italienisch	POR: Portugiesisch	VIE: Vietnamesisch
ESP: Spanisch	RUS: Russisch	THA: Thailändisch
NLD: Holländisch	JPN: Japanisch	✳: Sonstige

B Signaltyp/-daten

LPCM/DD Digital: Signaltyp
k (kHz): Abtastfrequenz
b (Bit): Anzahl der Bits
ch (Kanal): Anzahl der Kanäle

Beispiel:
3/2.1ch

- 1: Subwoofer-Kanal (wird nur angezeigt, wenn ein Subwoofer-Kanal vorhanden ist)
- 0: Keine Surround-Kanäle
  1: Mono-Surround-Kanal
  2: Stereo-Surround-Kanäle (links/rechts)
- 1: Mittenkanal
  2: Vorderer Kanal links + vorderer Kanal rechts
  3: Vorderer Kanal links + vorderer Kanal rechts + Mittenkanal

GUI-Anzeige für Player-Informationen

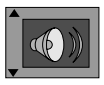
Wiedergabemenü

Symbol	Beschreibung
AB	**A-B-Wiederholung** (➡ Seite 34) [ENTER] (Startpunkt) → [ENTER] (Endpunkt) Aufheben [ENTER]
OFF	**Wiederholwiedergabe** (➡ Seite 34) C (Kapitel)↔T (Titel)↔OFF (Aus)
1 2 3 ✶✶	**Marken** (➡ Seite 36) **[ENTER] Damit ist der Player zur Speicherung von Marken bereit.**
	Setzen einer Marke [ENTER] (an der gewünschten Stelle) Markieren einer weiteren Position [◀], [▶] → [ENTER]
	Aufsuchen einer Marke [◀], [▶] → [ENTER]
	Löschen einer Marke [◀], [▶] → [CANCEL]

Anzeigemenü

Symbol	Beschreibung
IPB OFF	**Bildtyp-Anzeige** (➡ Seite 101) Dient zum Ein- und Ausschalten der Anzeige des Bildtyps (I/P/B) in der Standbild-Betriebsart. ON (Ein) ↔ OFF (Aus)

Audiomenü



Symbol	Beschreibung
OFF	(nur mit drei oder mehr Kanälen im Format Dolby Digital bespieltes Programmmaterial) **Dialogue Enhancer-Funktion** Dient zum Anheben der Dialogton-Lautstärke. ON (Ein) ↔ OFF (Aus) (Das erzielte Ergebnis richtet sich nach der jeweiligen Disc.)

Videomenü

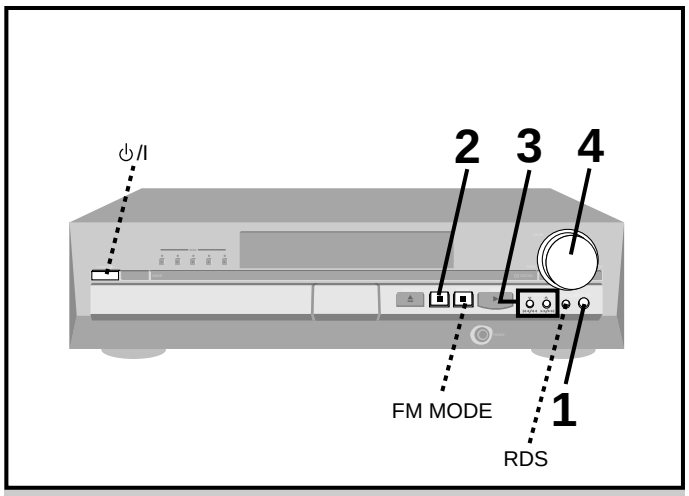
Symbol	Beschreibung
N	**Cinema-Modus** (➡ Seite 44) C: Cinema-Modus N: Normal-Modus

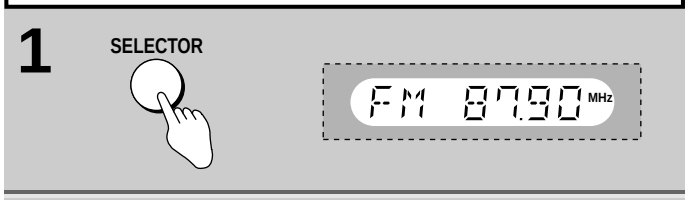
GUI-Anzeige für Shuttle-Funktionen

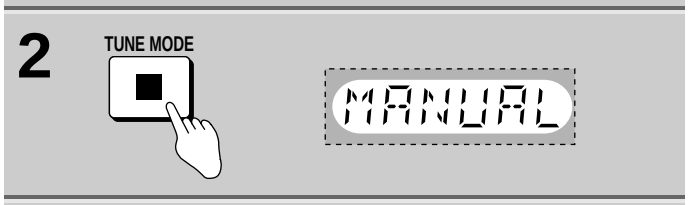
Symbol	Beschreibung
❚❚	**Pause**
◀❚ ❚▶	**Zeitlupenwiedergabe** ◀❚ : Rückwärts ❚▶ : Vorwärts
▶	**Wiedergabe**
◀◀ ▶▶	**Suchlauf** ◀◀: Rückwärts ▶▶: Vorwärts

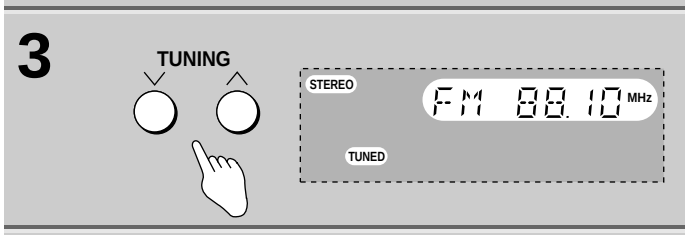
Für Zeitlupenwiedergabe und Suchlauf rückwärts und vorwärts sind jeweils 5 Geschwindigkeitsstufen vorgesehen.

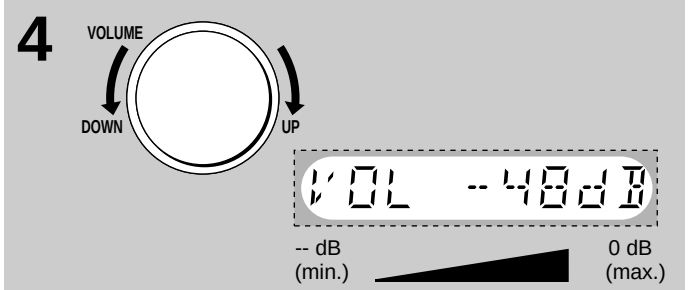
DEUTSCH

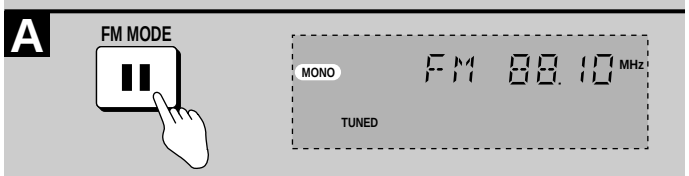


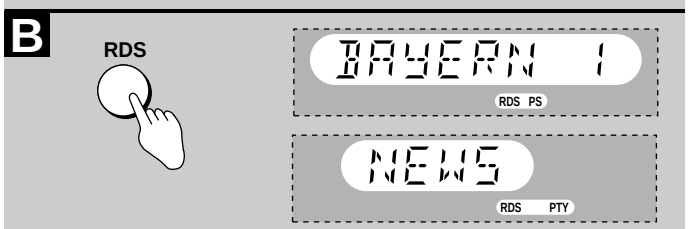












a PTY-Anzeigen			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R M※	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

Rundfunkempfang: Manuelle Abstimmung

Vorbereitung
- Drücken Sie [⏻/I], um die Anlage einzuschalten.

1 Betätigen Sie [SELECTOR] zur Wahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

DVD/CD → **FM** → **AM** → TV → VCR → AUX

2 Betätigen Sie [TUNE MODE] zur Wahl von „MANUAL“.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

MANUAL ↔ PRESET

3 Betätigen Sie [TUNING (∨ oder ∧)], um die Frequenz des gewünschten Senders einzustellen.

Bei optimaler Abstimmung eines Senders erscheint die Anzeige „TUNED“.
Bei Empfang eines UKW-Stereosenders erscheint die Anzeige „STEREO“.

4 Stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

Automatische Senderabstimmung
Halten Sie [TUNING (∨ oder ∧)] gedrückt, bis sich die angezeigte Frequenz schnell zu ändern beginnt. Der Sendersuchlauf stoppt, sobald ein Sender abgestimmt worden ist.

Hinweis
Bei ungünstigen Empfangsbedingungen stoppt der Sendersuchlauf u.U., bevor ein Sender abgestimmt worden ist.

A Bei stark verrauschtem UKW-Empfang

Drücken Sie [FM MODE], so dass „MONO“ angezeigt wird.
- Durch Wahl dieser Betriebsart kann der Empfang eines schwach einfallenden oder verrauschten UKW-Senders verbessert werden, doch wird die Sendung monaural gehört.
- Normalerweise sollte die Anzeige „MONO“ nicht leuchten. (Drücken Sie [FM MODE] erneut.)

B Empfang von RDS-Programmen (Radiodatensystem)

Der Tuner dieser Anlage ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.
Wenn der momentan abgestimmte Sender RDS-Signale ausstrahlt, erscheint die Anzeige „RDS“ im Display.

Drücken Sie [RDS], um die Textdaten im Display anzeigen zu lassen.

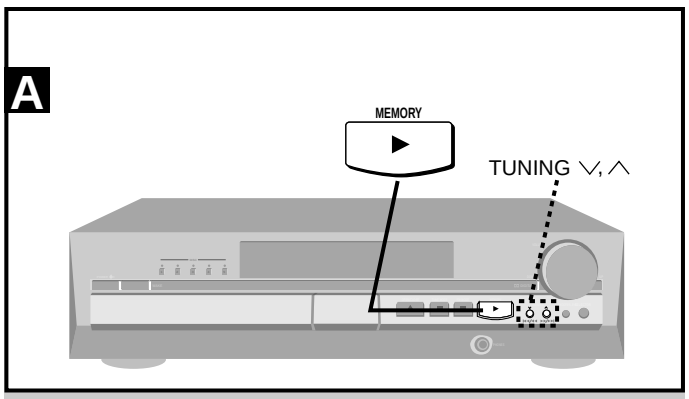
Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

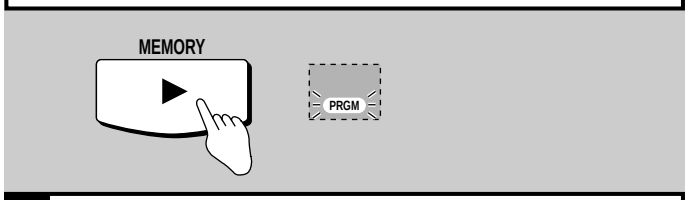
Frequenzanzeige → PS-Anzeige → PTY-Anzeige

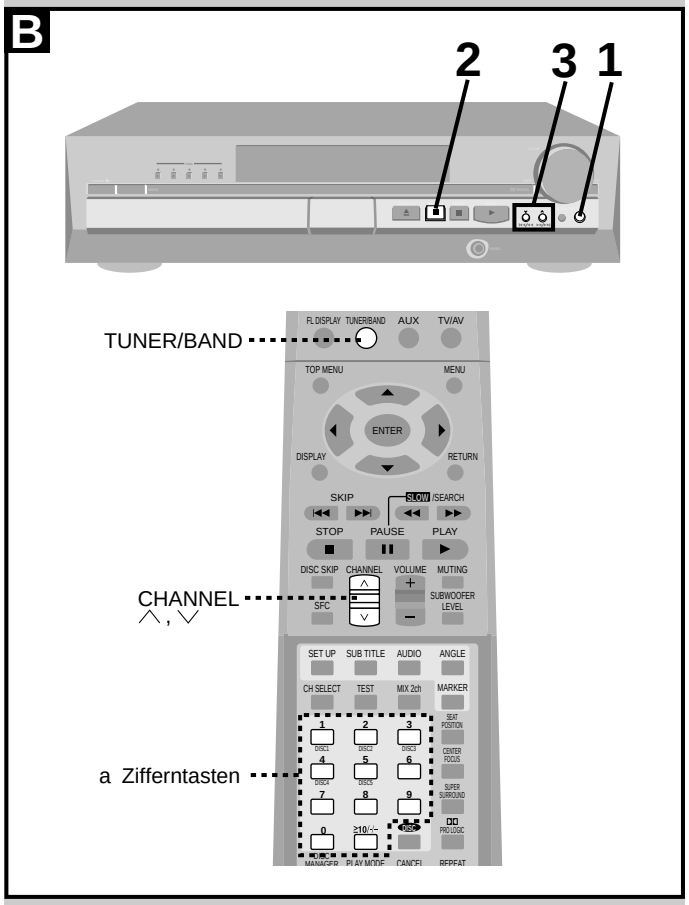
PS-Anzeige: Der Sendername wird angezeigt.
PTY-Anzeige: Der Programmtyp wird angezeigt.

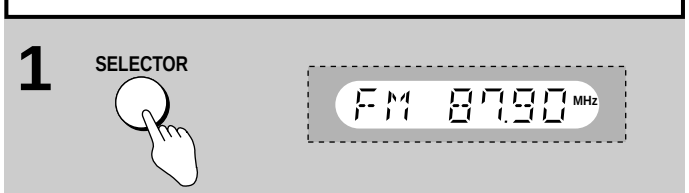
Hinweis
Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u.U. keine RDS-Anzeigen.

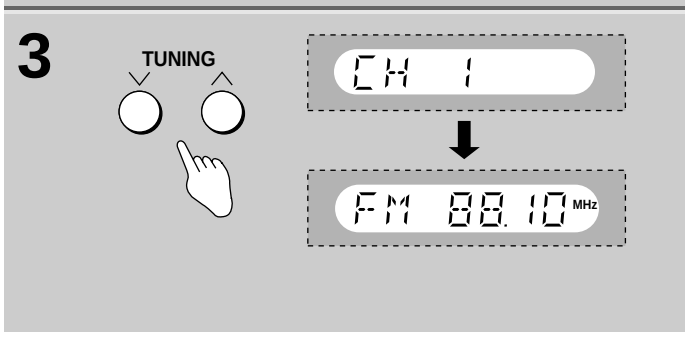
※„M.O.R. M“ = „Middle of the road music“ (U-Musik)











Rundfunkempfang: Einspeichern von Festsendern

- Wenn Sie die Frequenzen Ihrer Lieblingssender im Voraus einspeichern, können diese später bequem abgerufen werden.
- Bis zu jeweils 12 UKW- und MW-Sender können eingespeichert werden.

Wählen Sie entweder die automatische Speichervoreinstellung, bei der alle vom Tuner abgestimmten Sender der Reihe nach eingespeichert werden, oder die manuelle Speichervoreinstellung, bei der Sie die einzuspeichernden Sender in einer gewünschten Reihenfolge auswählen können.

A Automatische Speichervoreinstellung

Führen Sie das folgende Verfahren jeweils einmal für den UKW- und den MW-Bereich aus.

Vorbereitung:

Stimmen Sie die Frequenz ab, an der die automatische Speichervoreinstellung beginnen soll (➡ Seite 58).

Halten Sie [MEMORY] gedrückt.

Lassen Sie die Taste los, sobald sich die angezeigte Frequenz zu ändern beginnt.

Danach belegt der Tuner die Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge mit allen beim Suchlauf abgestimmten Sendern.

Nach beendeter Speichervoreinstellung wird der zuletzt eingespeicherte Sender empfangen.

Manuelle Speichervoreinstellung

Bei diesem Verfahren wird jeder Sender einzeln eingespeichert.

① **Drücken Sie [MEMORY].**
② **Stimmen Sie den gewünschten Sender ab.**
③ **Drücken Sie [MEMORY].**
④ **Betätigen Sie [TUNING (∨ oder ∧)] zur Wahl eines Speicherplatzes.**
⑤ **Drücken Sie [MEMORY].**

Falls ein Speicherplatz bereits mit einem Festsender belegt ist, wird dieser durch Einspeichern einer neuen Frequenz gelöscht.

B Abstimmen von Festsendern

1 Betätigen Sie [SELECTOR] zur Wahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt;

DVD/CD → **FM** → **AM** → TV → VCR → AUX

2 Betätigen Sie [TUNE MODE] zur Wahl von „PRESET“.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt;

MANUAL ↔ **PRESET**

3 Betätigen Sie [TUNING (∨ oder ∧)] zur Wahl des gewünschten Speicherplatzes.

An der Fernbedienung

① Betätigen Sie [TUNER/BAND] zur Wahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW).
② Betätigen Sie die Zifferntasten zur Wahl des gewünschten Speicherplatzes.
Zur Eingabe der Speicherplatznummern 10, 11 und 12 drücken Sie zunächst [≥10/–/– –] und dann die Zifferntasten für die Zehner- und Einerstelle.
Speicherplatz Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
Speicherplatz Nr. 11: [≥10/–/– –] → [1] → [1]
Oder
Betätigen Sie [CHANNEL (∧ oder ∨)] zur Wahl des gewünschten Speicherplatzes.

Bei Wiedergabe verfügbare Klangfeld-Systeme und Effekte

Klangfeld-System	Merkmale	Geeignetes Programmmaterial
Dolby Digital (➡ Seite 68)	Bei Dolby Digital handelt es sich um ein Surround-System mit 5,1 (6) diskreten Kanälen, das für den Einsatz in Filmtheatern entwickelt wurde. Dieser Player erkennt DVDs automatisch, die im Format Dolby Digital bespielt sind. Nicht alle Dolby Digital-Programmquellen sind 5,1-kanalig bespielt. Bestimmte mit „Dolby Digital“ gekennzeichnete Programmquellen sind u.U. im 2-kanaligen Format Dolby Surround aufgezeichnet.	DOLBY DIGITAL Im Format Dolby Digital codiertes Programmmaterial ist mit der obigen Kennzeichnung ausgewiesen. ● DVD
Dolby Pro Logic (➡ Seite 68)	Dieses System wurde entwickelt, um eine größere Präsenz bei der Wiedergabe von Programmen zu erzielen, die im Format Dolby Surround codiert sind. Durch Hinzufügen eines zusätzlichen Kanals für einen Mittellautsprecher wurde die Ortung der Musikinstrumente im Stereo-Klangfeld verbessert.	DOLBY SURROUND Im Format Dolby Surround codiertes Programmmaterial ist mit der obigen Kennzeichnung ausgewiesen. ● DVD ● Videocassette ● CD ● Video-CD
SUPER SURROUND (➡ Seite 72) — **MOVIE**	Diese Betriebsart fügt Spielfilmen, die nicht mit den obigen Systemen codiert sind, einen Surround-Effekt hinzu.	Jede Art von stereophonem Programmmaterial außer Rundfunksendungen.
SUPER SURROUND (➡ Seite 72) — **MUSIC**	Diese Betriebsart fügt herkömmlichen Stereo-Programmquellen einen Surround-Effekt hinzu.	Jede Art von stereophonem Programmmaterial außer Rundfunksendungen.
SFC (Sound Field Control) (➡ Seite 76)	Die SFC-Effekte können eingesetzt werden, um den Klangcharakter zu ändern und dem Ton Nachhall hinzuzufügen.	Jede Art von Programmmaterial.

Sonstige Effekte

A Hörpositions-Funktion
B Mittenfokus-Effekt

A Hörpositions-Funktion
B Mittenfokus-Effekt

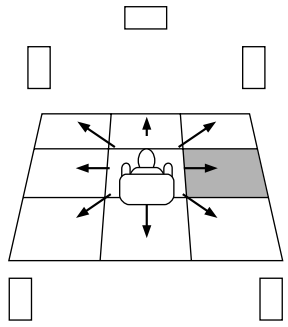
A Hörpositions-Funktion

–

–

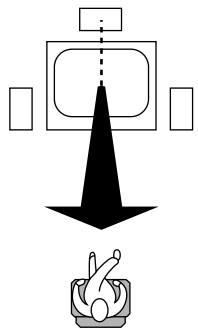
A Hörpositions-Funktion (➡ Seite 74)

- Diese Funktion erhält die ursprüngliche Positionierung der Tonsignale selbst nach einer Veränderung der Hörposition.

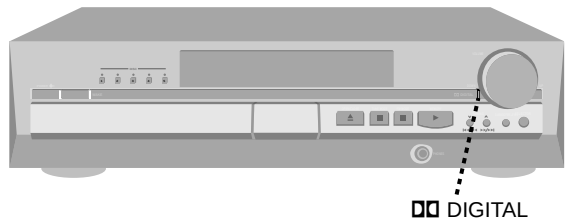


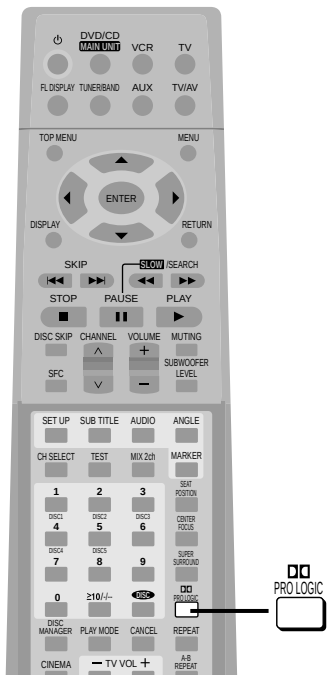
B Mittenfokus-Effekt (➡ Seite 74)

- In dieser Betriebsart scheint der vom Mittellautsprecher abgegebene Ton aus dem Fernsehgerät zu kommen. Zwei Effektstufen stehen zur Auswahl.
- Der Mittellautsprecher sollte oberhalb des Fernsehgerätes plaziert werden.



DEUTSCH





A

B

A Wiedergabe mit Dolby Digital

DVD

Starten Sie die Wiedergabe der Programmquelle (DVD).

Bei Verwendung dieses Systems lässt sich eine dynamische Heimkino-Wiedergabe erzielen.
Wenn der Player ein Signal im Format Dolby Digital erfasst, erscheint „DIGITAL“ im Display, und die Anzeige DIGITAL leuchtet auf.

Hinweis

- Wenn eine Disc mit Signalen in mehreren Audioformaten (z.B. Dolby Digital und DTS) bespielt ist, wählen Sie die im Format Dolby Digital aufgezeichnete Tonspur (➡ Seite 40).
- Auf Wunsch können die Ausgangspegel der einzelnen Lautsprecher justiert werden (➡ Seite 70).

B Wiedergabe mit Dolby Pro Logic

nur über Fernbedienung

(Bei der Wiedergabe von DVDs, Videocassetten und CDs im Format Dolby Surround)
Mit diesem System lassen sich realistisch wirkende Surround-Effekte erzielen.

Drücken Sie [PRO LOGIC].

Ausschalten des Dolby Pro Logic-Systems
Drücken Sie [PRO LOGIC].

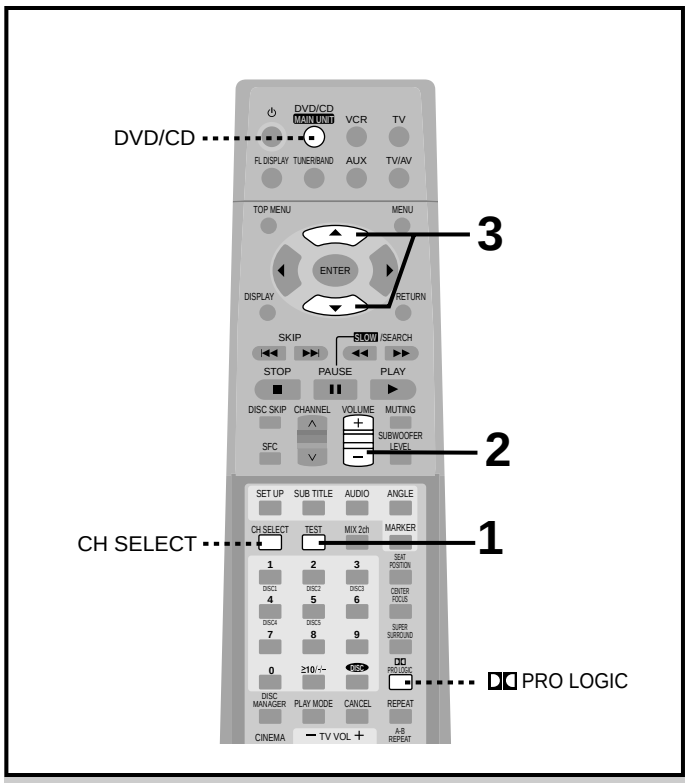
Hinweis

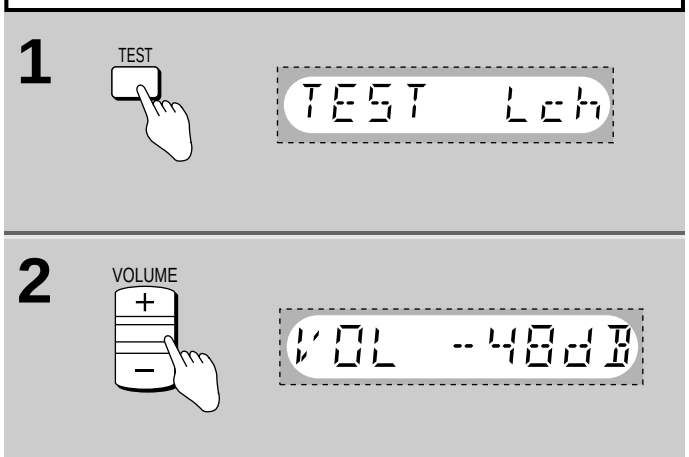
- Auf Wunsch können die Ausgangspegel der einzelnen Lautsprecher justiert werden (➡ Seite 70).

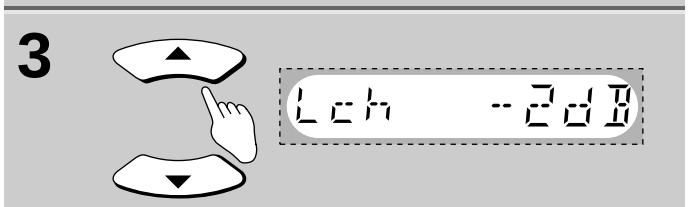
Hinweis

Das Dolby Digital-System steht nur beim Abspielen von DVDs zur Verfügung, die im Format Dolby Digital bespielt sind. Beim Empfang von Rundfunksendungen sowie bei Anschluss eines Kopfhörers kann das Dolby Pro Logic-System nicht verwendet werden.

In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt.
„Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche, unveröffentlichte Schriften.
C 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.







Klangfeld

Nur über Fernbedienung

Einstellung der Lautsprecher-Ausgangspegel

Wenn die Lautstärke des über die einzelnen Lautsprecher abgegebenen Tons unausgewogen wirkt, setzen Sie sich in Ihre normale Hörposition und führen die nachstehende Einstellung aus, um jeden Lautsprecher auf einen subjektiv annähernd gleichen Ausgangspegel einzustellen.

Vorbereitungen

Zum Einstellen für Dolby Digital

Drücken Sie [DVD/CD].
Schalten Sie alle anderen Klangfeld-Systeme aus.

Zum Einstellen für Dolby Pro Logic

Drücken Sie [DD PRO LOGIC].
Wählen Sie eine beliebige Programmquelle außer dem Tuner.

1 Drücken Sie [TEST], um das Testsignal einzuschalten.

Das Testsignal wird in der folgenden Reihenfolge von den einzelnen Lautsprechern abgegeben.

Dolby Digital
L: Vorderer Lautsprecher (links)
C: Mittellautsprecher
R: Vorderer Lautsprecher (rechts)
RS: Surround-Lautsprecher (rechts)
LS: Surround-Lautsprecher (links)
※ Auf dem Subwoofer-Kanal wird kein Testsignal abgegeben.

Dolby Pro Logic
L: Vorderer Lautsprecher (links)
C: Mittellautsprecher
R: Vorderer Lautsprecher (rechts)
S: Surround-Lautsprecher
※ Auf dem Subwoofer-Kanal wird kein Testsignal ausgegeben.

2 Betätigen Sie [VOLUME (+ oder –)], um die Lautstärke auf den normalen Hörpegel einzustellen.

3 Betätigen Sie [▲] oder [▼], um jeden Lautsprecher auf einen subjektiv annähernd gleichen Ausgangspegel einzustellen.

Abschalten des Testsignals
Drücken Sie [TEST].

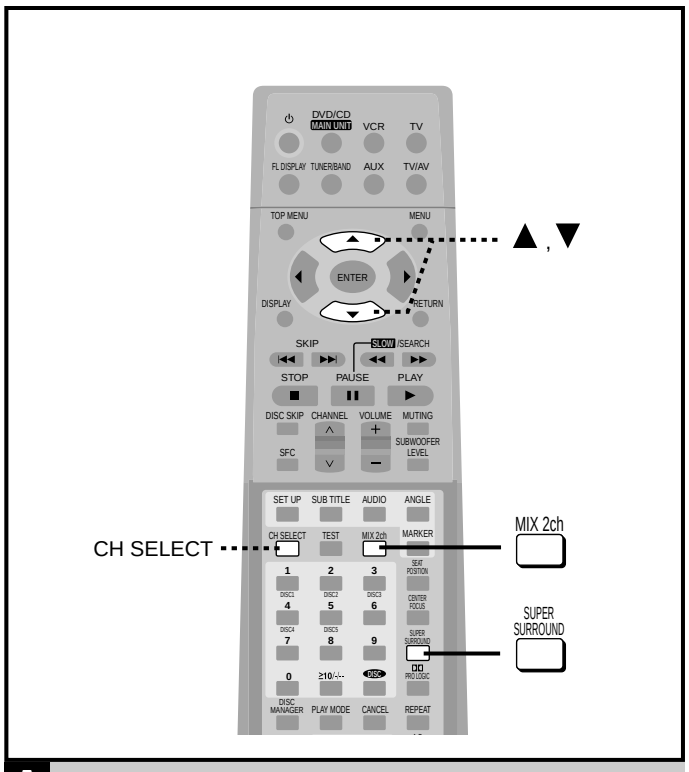
Einstellen des Ausgangspegels der Lautsprecher während der Wiedergabe

1. Betätigen Sie [CH SELECT] zur Wahl des gewünschten Lautsprecherkanals.

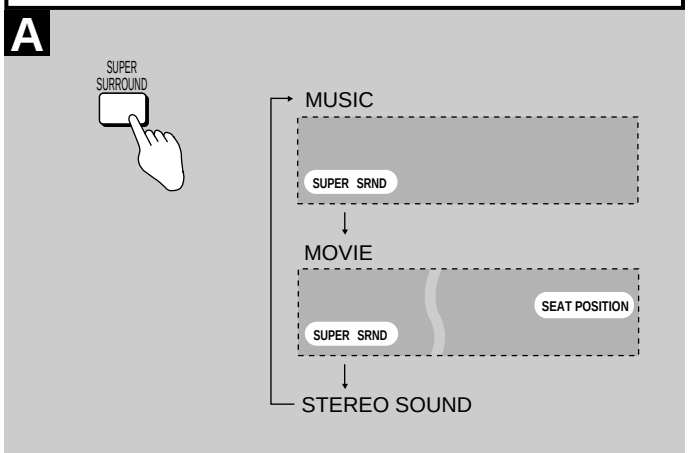
   Bei Dolby Digital
   L → C → R → RS → LS

   Bei Dolby Pro Logic
   L → C → R → S

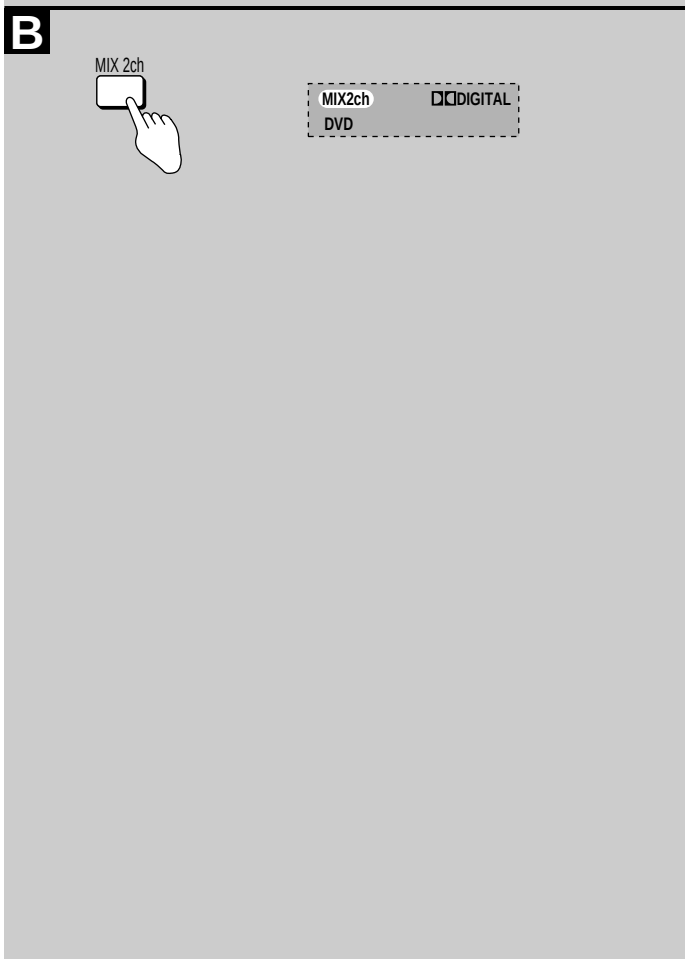
2. Betätigen Sie [▲] oder [▼].



A



B



A Stereo-Wiedergabe mit Super-Surround-Effekt nur über Fernbedienung

Betätigen Sie [SUPER SURROUND].

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

MUSIC → MOVIE → STEREO SOUND (Aus)

Aufheben der Super Surround-Betriebsart
Betätigen Sie [SUPER SURROUND] zur Wahl von „STEREO SOUND“.

Einstellen des Ausgangspegels der Surround-Lautsprecher

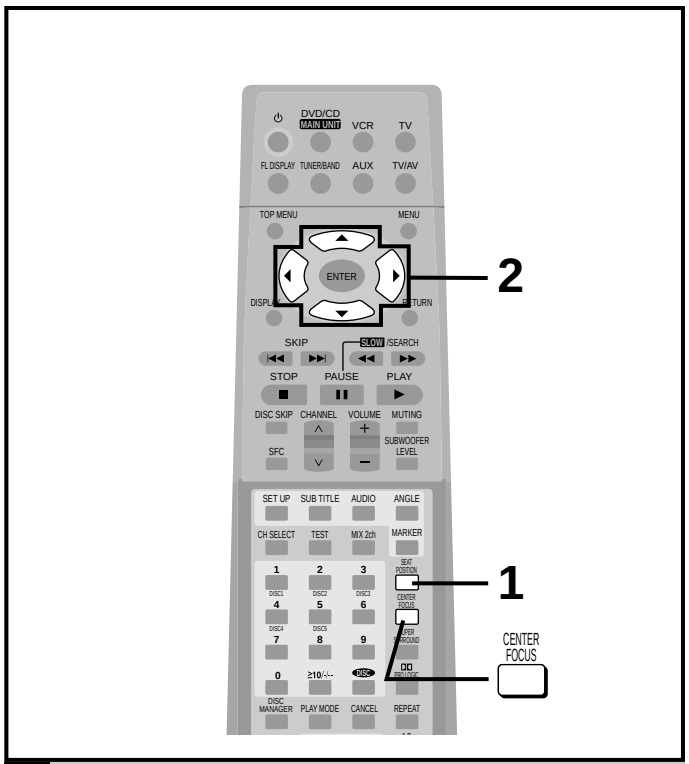
1. Betätigen Sie [CH SELECT] zur Wahl des gewünschten Lautsprecherkanals.
2. Betätigen Sie [▲] oder [▼], um den Ausgangspegel wunschgemäß einzustellen.

B Abmischen auf zwei herkömmliche Stereokanäle nur über Fernbedienung

Diese Funktion ermöglicht es, 5,1-kanalige (6 ch) Audiosignale wie die des Dolby Digital-Formats auf die zwei herkömmlichen Stereokanäle abzumischen und über die vorderen Lautsprecher abzugeben.

Drücken Sie [MIX 2ch].

Aufheben dieser Funktion
Drücken Sie [MIX 2ch].



A Verwendung der Hörpositions-Funktion (SEAT POSITION)

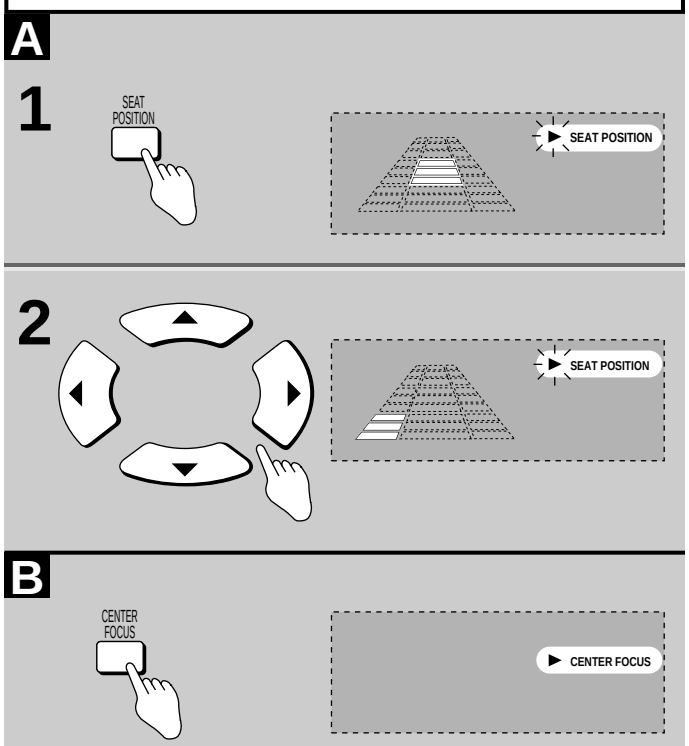
nur über Fernbedienung

Mit Hilfe dieser Funktion lässt sich der akustische Eindruck erzielen, als ob Sie an der idealen Hörposition sitzen (im Mittelpunkt eines durch die einzelnen Lautsprecher gebildeten Kreises), selbst wenn das Layout des Hörraums eine solche Aufstellung nicht gestattet.

1 **Drücken Sie [SEAT POSITION].**

2 Während die Anzeige „►“ blinkt
Betätigen Sie die Cursortasten, um die virtuelle Hörposition wunschgemäß zu verschieben.

Aufheben dieser Funktion
Drücken Sie [SEAT POSITION] so oft, bis die Anzeige „►“ verschwindet.



B Verwendung des Mittenfokus-Effekts (CENTER FOCUS)

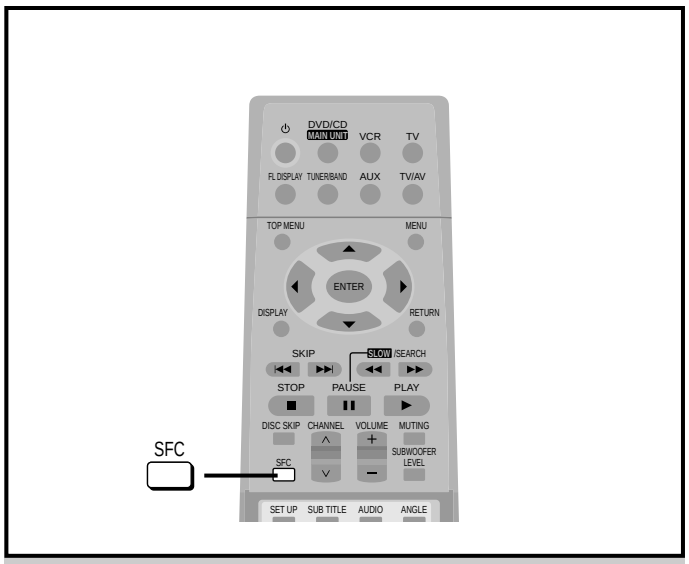
nur über Fernbedienung

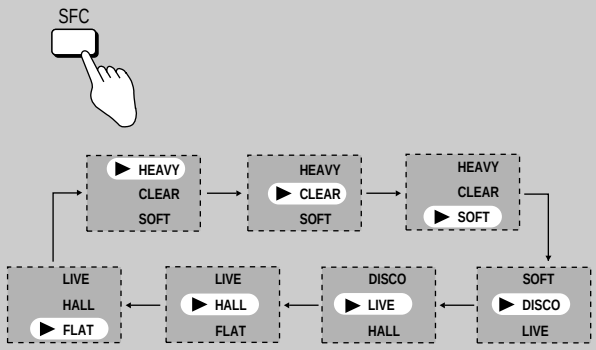
Mit Hilfe dieser Funktion lässt sich der akustische Eindruck erzielen, als ob der Ton des Mittellautsprechers aus dem Fernsehgerät kommt. Dazu plazieren Sie den Mittellautsprecher oberhalb des Fernsehgerätes.

Betätigen Sie [CENTER FOCUS].
Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:
CENTER FOCUS 1 → CENTER FOCUS 2 → Ursprüngliche Anzeige

Bei Wahl von CENTER FOCUS 2 wird das Effektausmaß gesteigert, damit Dialoge von Spielfilmen selbst bei Wiedergabe mit geringer Lautstärke leichter zu hören sind.

Aufheben dieser Funktion
Betätigen Sie [CENTER FOCUS] so oft, bis die Anzeige „►“ verschwindet.





Klangfeldsteuerungs-Effekte (SFC)

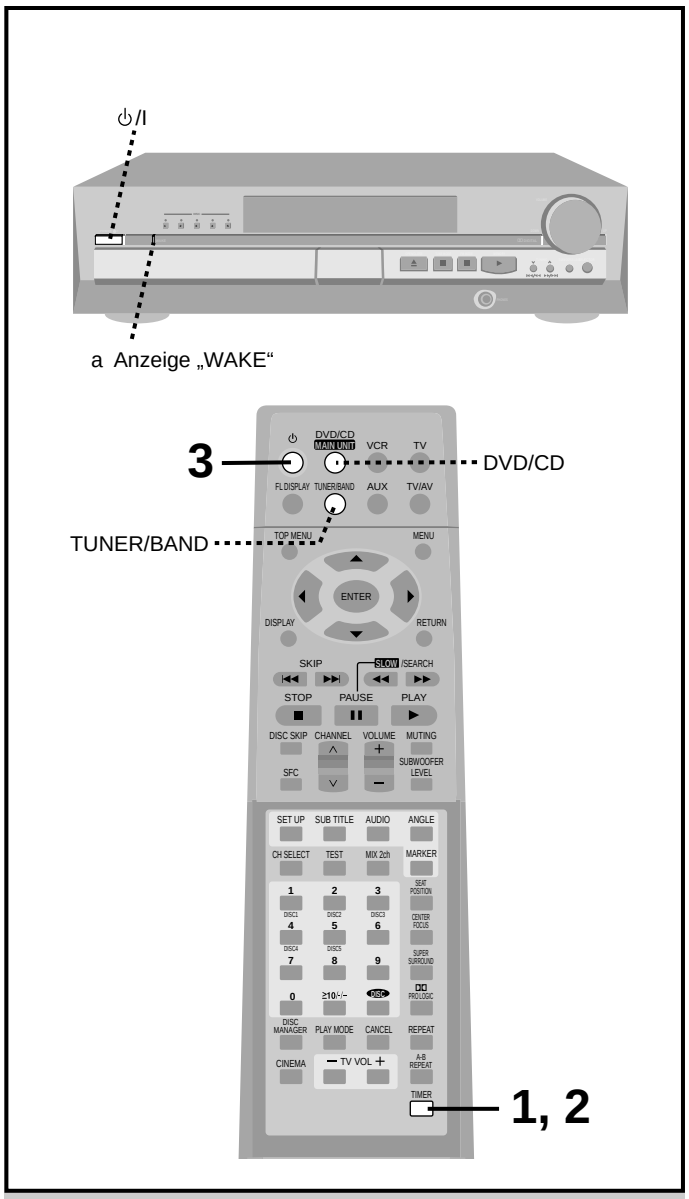
nur über Fernbedienung

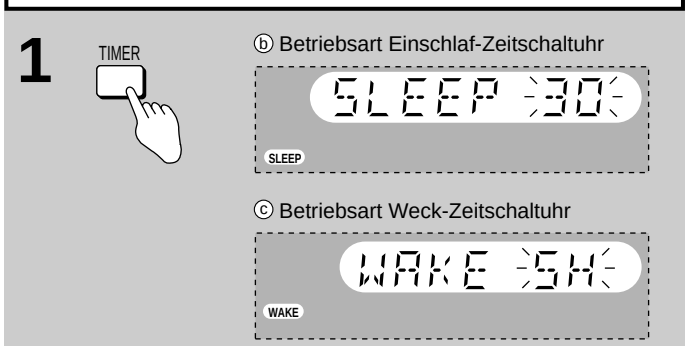
Die SFC-Funktion kann mit jeder Art von Programmmaterial verwendet werden.
Die folgenden 7 Klangfeldsteuerungs-Effekte stehen zur Verfügung:

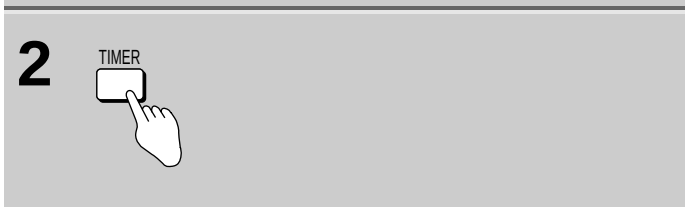
HEAVY: Verleiht Rockmusik größere Durchschlagskraft.
CLEAR: Macht den Höhenbereich transparenter.
SOFT: Diese Einstellung eignet sich für Hintergrundmusik.
DISCO: Erzeugt den langen Nachhall einer Diskothek.
LIVE: Verleiht Gesangsstimmen größeren Glanz.
HALL: Erzeugt den weiträumigen Klang eines großen Konzertsaals.
FLAT: Linearer Frequenzgang (kein Klangeffekt)
Die werkseitige Voreinstellung ist HEAVY.

Betätigen Sie [SFC].

Aufheben dieser Funktion
Betätigen Sie [SFC] zur Wahl von „FLAT“.







Gebrauch der Zeitschaltuhr-Funktionen

Nur über Fernbedienung

Zwei verschiedene Zeitschaltuhr-Funktionen stehen zur Verfügung, Einschlaf- und Weck-Zeitschaltuhr. Diese beiden Funktionen können nicht miteinander kombiniert werden.

- **Einschlaf-Zeitschaltuhr:**
  Diese Funktion ermöglicht es, die Anlage nach 30, 60 oder 90 Minuten automatisch auszuschalten.
  Nach Ausschalten der Stromzufuhr wird diese Zeitschaltuhr-Funktion aufgehoben.
- **Weck-Zeitschaltuhr:**
  Diese Funktion ermöglicht es, die Anlage 5, 7 oder 9 Stunden nach dem Ausschalten automatisch einzuschalten und mit dem Rundfunkempfang oder der Wiedergabe einer Audio-CD zu beginnen.
  Nach erneutem Einschalten der Stromzufuhr wird diese Zeitschaltuhr-Funktion aufgehoben.

Vorbereitungen

- Drücken Sie [⏻/I], um die Stromzufuhr einzuschalten.
- Wählen Sie die zur Wiedergabe vorgesehene Programmquelle.
  Disc
  Drücken Sie [DVD/CD] zur Wahl von „DVD/CD“ und legen Sie eine Audio-CD usw. ein.
  Tuner
  Betätigen Sie [TUNER/BAND] zur Wahl von „FM“ (UKW) oder „AM“ (MW) und stimmen Sie den gewünschten Sender ab.

1 Betätigen Sie [TIMER] zur Wahl der gewünschten Zeitschaltuhr-Betriebsart.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

SLEEP → WAKE → OFF

2 Halten Sie [TIMER] gedrückt, bis die gewünschte Zeitdauer angezeigt wird.

Die Anzeige wechselt wie folgt:

- **In der Betriebsart Einschlaf-Zeitschaltuhr:**
  30 → 60 → 90 (Minuten)
- **In der Betriebsart Weck-Zeitschaltuhr:**
  5H → 7H → 9H (Stunden)

3 Nur in Betriebsart Weck-Zeitschaltuhr

Drücken Sie [⏻], um die Stromzufuhr auszuschalten.

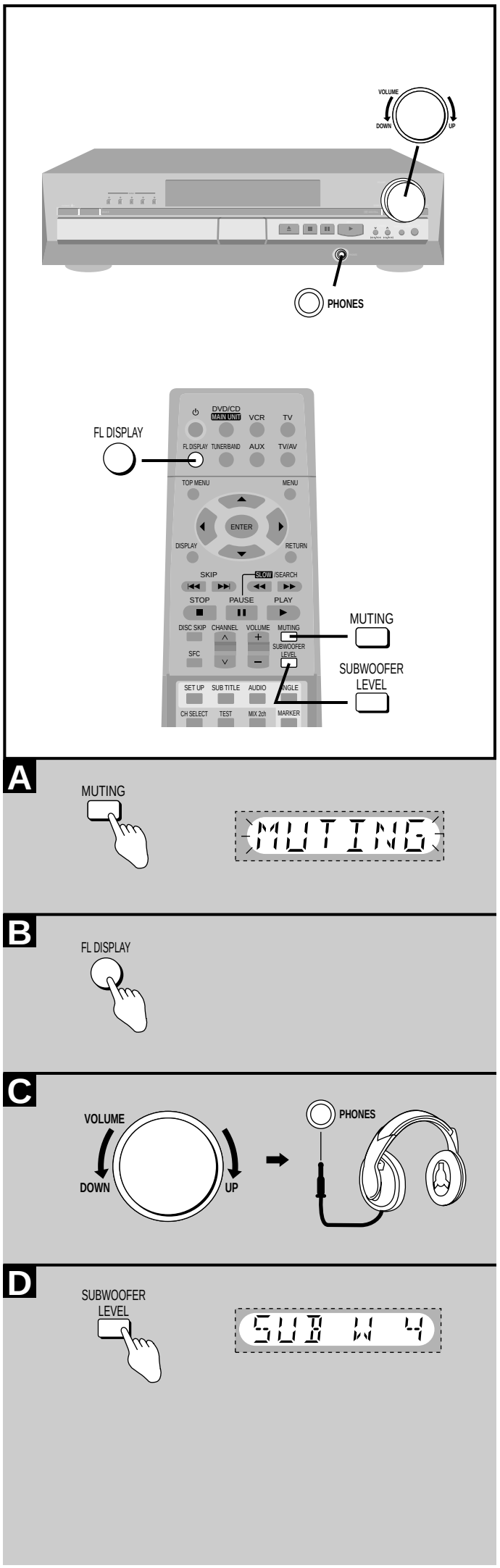
Am Hauptgerät: Drücken Sie [⏻/I].
Die Anzeige „WAKE“ leuchtet auf.

Überprüfen der Restzeit der Einschlaf-Zeitschaltuhr und der für die Weck-Zeitschaltuhr eingestellten Zeitdauer

Drücken Sie [TIMER].

Aufheben der Zeitschaltuhr-Funktion

Betätigen Sie [TIMER] so oft, bis „OFF“ angezeigt wird.



Praktische Funktionen

A Stummschaltung nur über Fernbedienung

Drücken Sie [MUTING].

Die Anzeige „MUTING“ beginnt im Display zu blinken.

Aufheben der Stummschaltung

Drücken Sie [MUTING] oder drehen Sie die Lautstärke einmal ganz zurück und erhöhen Sie sie dann erneut.

Hinweis

Beim Ausschalten der Stromzufuhr wird die Stummschaltung automatisch aufgehoben.

B Ausschalten der Display-Beleuchtung nur über Fernbedienung

Durch Ausschalten der Display-Beleuchtung kann das Betrachten des Video-Wiedergabebilds in einem dunklen oder nur schwach beleuchteten Raum erleichtert werden.

Drücken Sie [FL DISPLAY].

Erneutes Einschalten der Display-Beleuchtung

Drücken Sie [FL DISPLAY].

C Gebrauch eines Kopfhörers

① Drehen Sie die Lautstärke zurück.

② Schließen Sie einen Kopfhörer an die PHONES-Buchse an und stellen Sie die Lautstärke wunschgemäß ein.

Die Audio-Betriebsart wird automatisch auf Stereo umgeschaltet.

Geeigneter Kopfhörer

Steckerausführung: 6,3-mm-Stereostecker

Hinweis

Nicht zu lange mit allzu hoher Lautstärke hören, um eine Beeinträchtigung des Gehörsinns auszuschließen.

D Einstellen des Basspegels nur über Fernbedienung

Betätigen Sie [SUBWOOFER LEVEL].

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

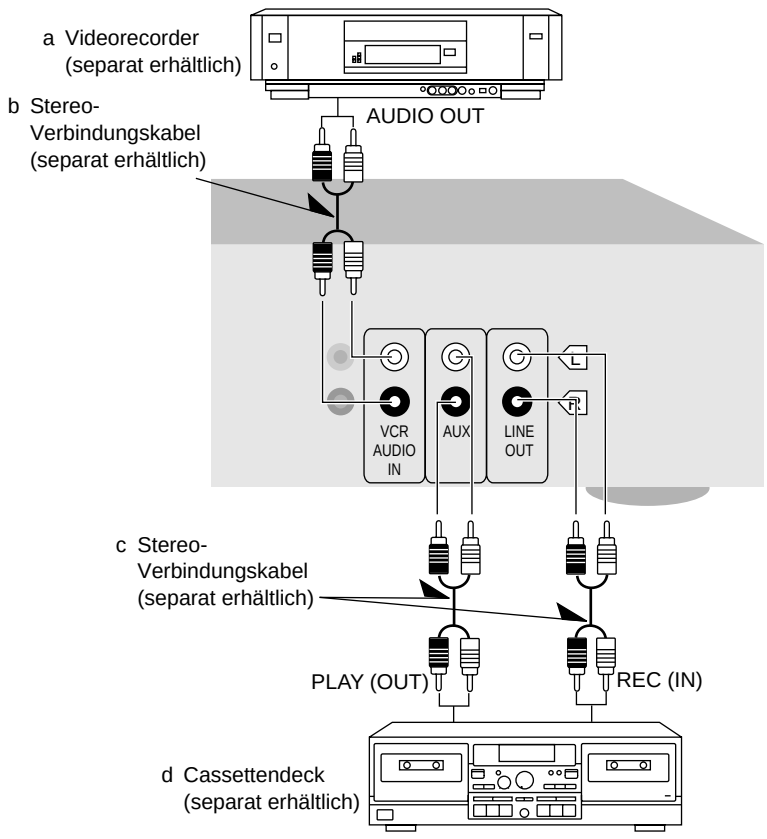
0 → 1 → 2 → 3 → 4

Die werkseitige Voreinstellung des Subwoofer-Pegels ist „4“.

Bei Wahl der Einstellung „0“ (Aus) wird kein Ton über den Subwoofer abgegeben.

Verwendung von Zusatzgeräten

Anschließen eines Zusatzgerätes



Die Abbildung zeigt Anschlussbeispiele. Anstelle eines Cassettendecks kann auch ein anderes Aufnahmegerät angeschlossen werden. An die AUX-Buchsen kann ein Plattenspieler, LaserDisc-Spieler usw. angeschlossen werden.

Anschließen eines Plattenspielers

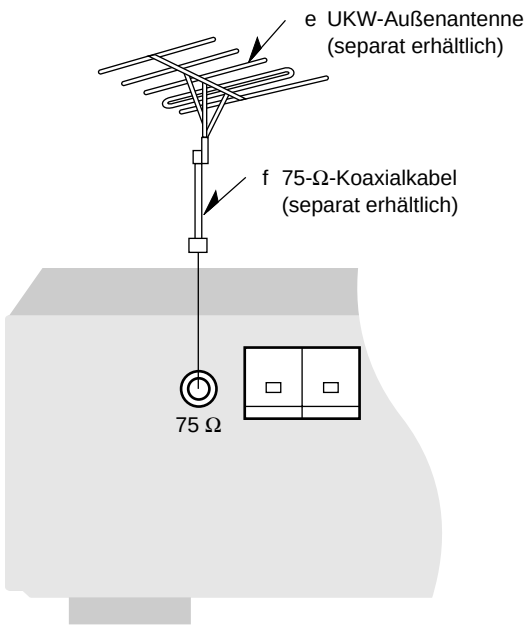
Schließen Sie den Plattenspieler an einen Phono-Vorverstärker an, um das Ausgangssignal zu verstärken, und verbinden Sie den Phono-Vorverstärker mit den AUX-Buchsen.
Bei direktem Anschluss des Plattenspielers wird ein zu niedriger Ausgangspegel erhalten.

Anschließen von Außenantennen

Falls sich mit den einfachen Zimmerantennen kein zufriedenstellender Rundfunkempfang erzielen lässt, empfiehlt sich der Gebrauch von Außenantennen.

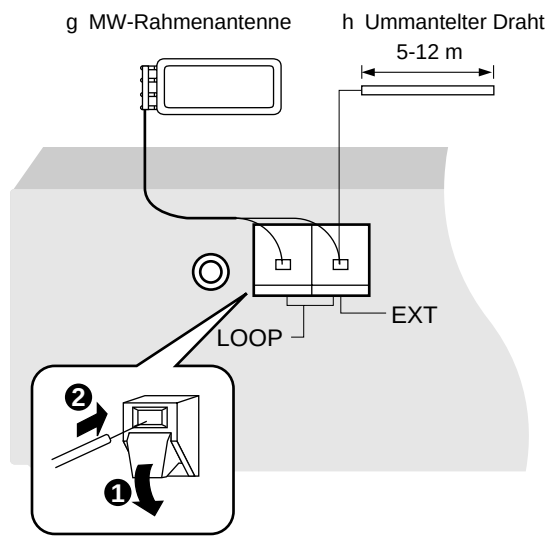
UKW-Außenantenne (Verwendung einer Fernsehantenne)

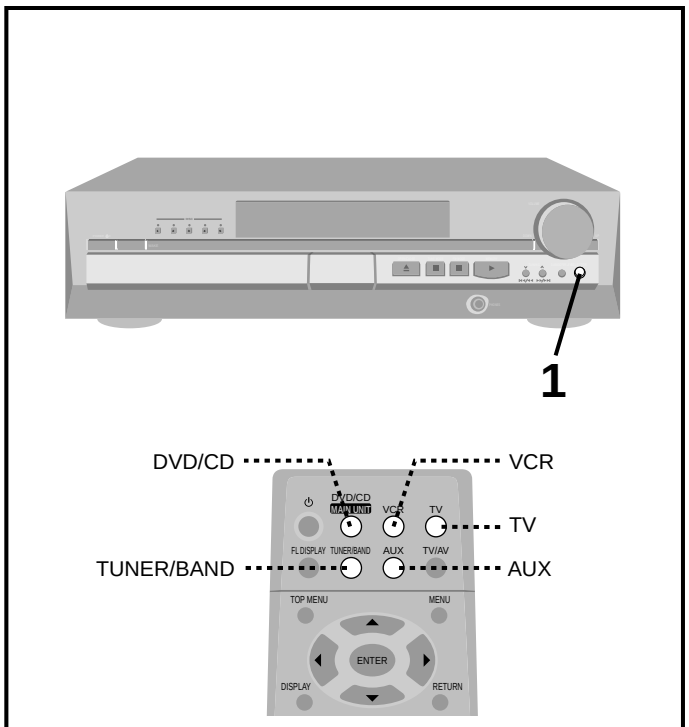
Trennen Sie die UKW-Zimmerantenne ab.
Eine Außenantenne sollte ausschließlich von Fachpersonal installiert werden.



MW-Außenantenne (Verwendung eines ummantelten Drahtes)

Verlegen Sie ein Stück ummantelten Draht waagerecht über ein Fenster oder an einem anderen geeigneten Ort.
Lassen Sie die MW-Rahmenantenne angeschlossen.
Trennen Sie die Außenantenne vor einem längeren Nichtgebrauch der Anlage ab, um eine Beschädigung durch Blitzschlag zu vermeiden. Während eines Gewitters darf die Außenantenne auf keinen Fall angeschlossen bleiben.





A

1 SELECTOR

B

1 SELECTOR

A Wiedergabe einer externen Programmquelle

1 Betätigen Sie [SELECTOR] zur Wahl von „TV“, „VCR“ oder „AUX“.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

DVD/CD → FM → AM → **TV** → **VCR** → **AUX**

An der Fernbedienung: Drücken Sie [TV], [VCR] oder [AUX].

2 Starten Sie die Wiedergabe der Programmquelle.

B Aufnehmen mit einem Zusatzgerät

Vorbereitung

Schließen Sie das Zusatzgerät an und machen Sie es aufnahmebereit (➡ Seite 82).

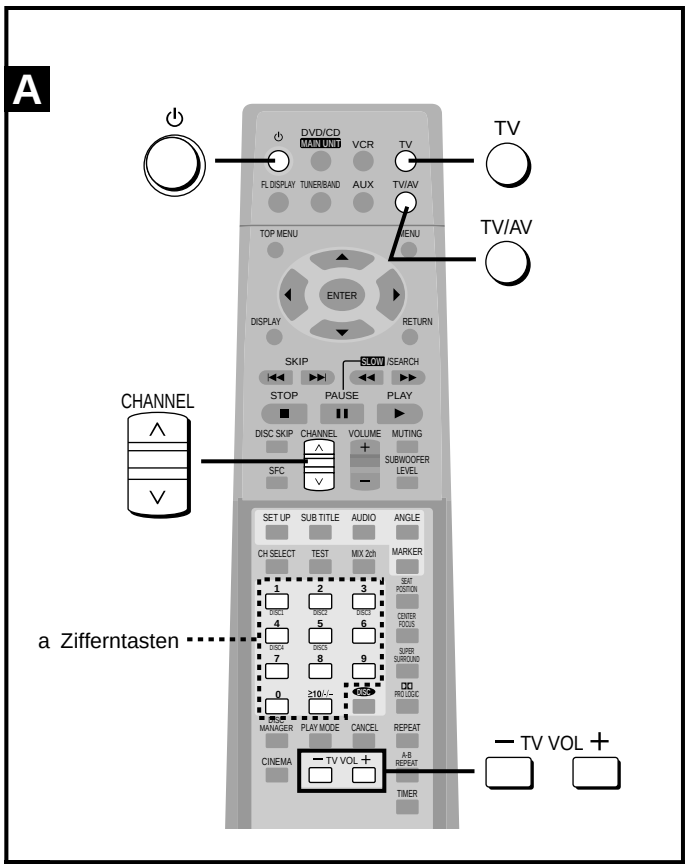
1 Betätigen Sie [SELECTOR] zur Wahl von „DVD/CD“, „FM“ oder „AM“.

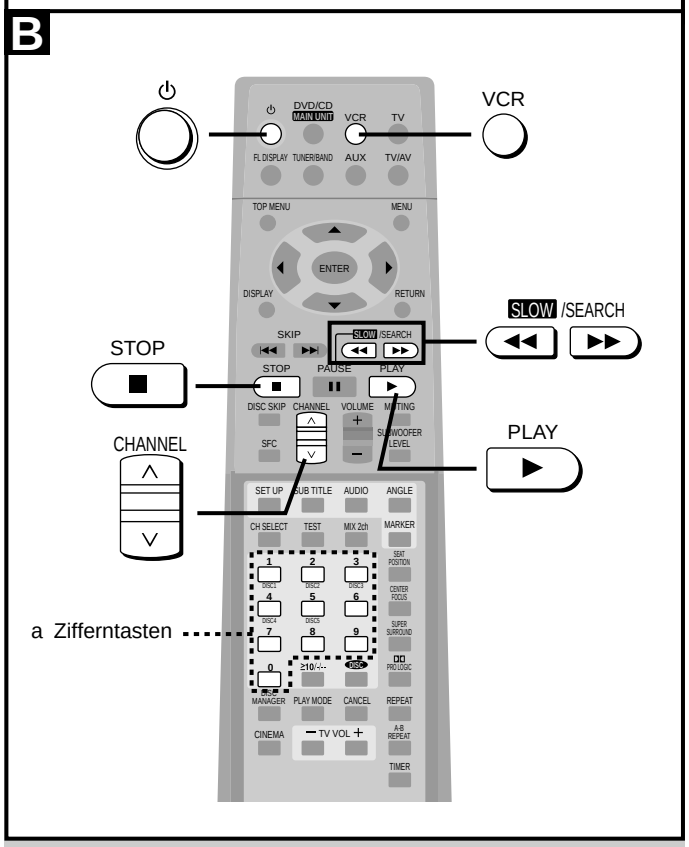
Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige wie folgt:

DVD/CD → **FM** → **AM** → TV → VCR → AUX

An der Fernbedienung: Drücken Sie [DVD/CD] oder [TUNER/BAND].

2 Starten Sie die Aufnahme am Zusatzgerät und dann die Wiedergabe der Programmquelle.





Gebrauch der Fernbedienung mit anderen Geräten

Sie können die Fernbedienung zur Betätigung eines Fernsehgerätes oder Videorecorders der Marke Panasonic verwenden.

A Fernbedienung eines Fernsehgerätes

Umschalten auf Betätigung des Fernsehgerätes

Drücken Sie [TV].
Die Anzeige der Taste leuchtet auf.
Danach schaltet die Anlage ebenfalls auf TV um.

Einschalten des Fernsehgerätes

Drücken Sie [⏻].

Umschalten der Fernsehkanäle

Betätigen Sie [CHANNEL (∧ oder ∨)].
Die Zifferntasten können ebenfalls zur Wahl einer Kanalnummer verwendet werden.
Zur Eingabe der Kanalnummern von 10 oder höher drücken Sie zunächst [≥10/–/– –] und dann die Zifferntasten für die Zehner- und Einerstelle.
Kanal Nr. 10: [≥10/–/– –] → [1] → [0]
Kanal Nr. 11: [≥10/–/– –] → [1] → [1]

Einstellen der Lautstärke

Betätigen Sie [TV VOL (– oder +)].

Umschalten des Video-Eingangs des Fernsehgerätes

Betätigen Sie [TV/AV].

B Fernbedienung eines Videorecorders

Umschalten auf Betätigung des Videorecorders

Drücken Sie [VCR].
Die Anzeige der Taste leuchtet auf.
Danach schaltet die Anlage ebenfalls auf VCR um.

Einschalten des Videorecorders

Drücken Sie [⏻].

Umschalten der Programmplätze

Betätigen Sie [CHANNEL (∧ oder ∨)].
Die Zifferntasten können zur direkten Wahl von Programmplatz 1 bis 10 verwendet werden, wobei die Zifferntaste [0] zur Wahl von Programmplatz 10 dient.

Starten der Wiedergabe

Drücken Sie [PLAY ►].

Schnellvorlauf und Rückspulen

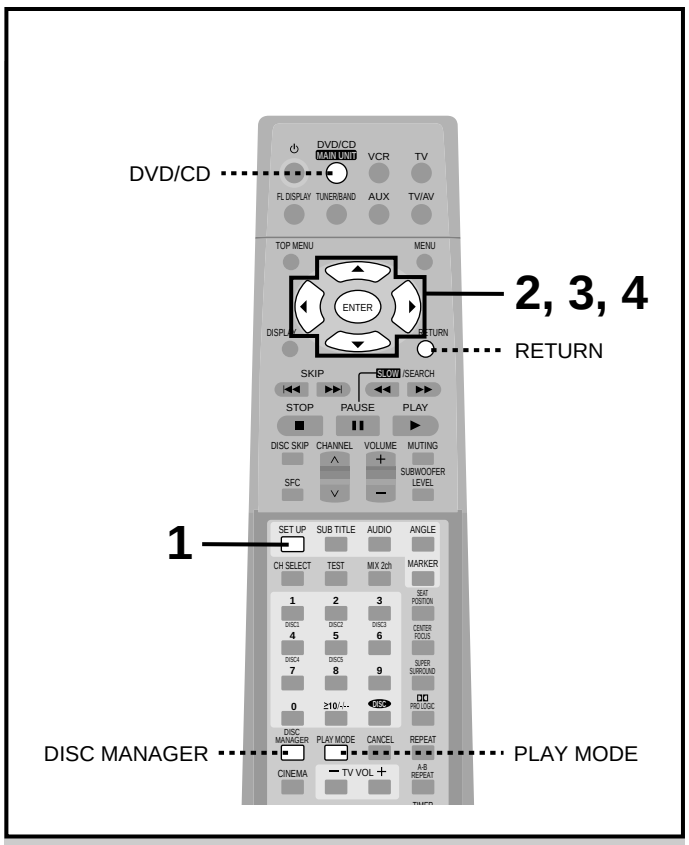
Betätigen Sie [SLOW/SEARCH (◄◄ oder ►►)].

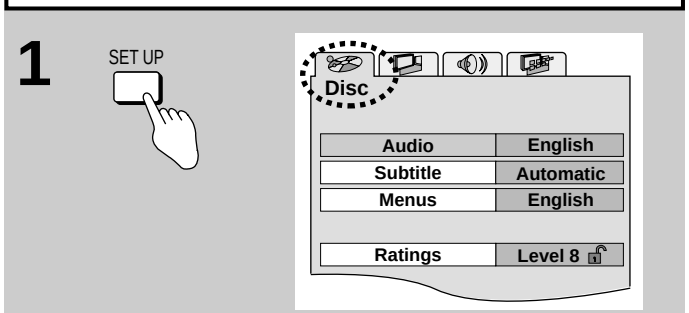
Beenden der Wiedergabe

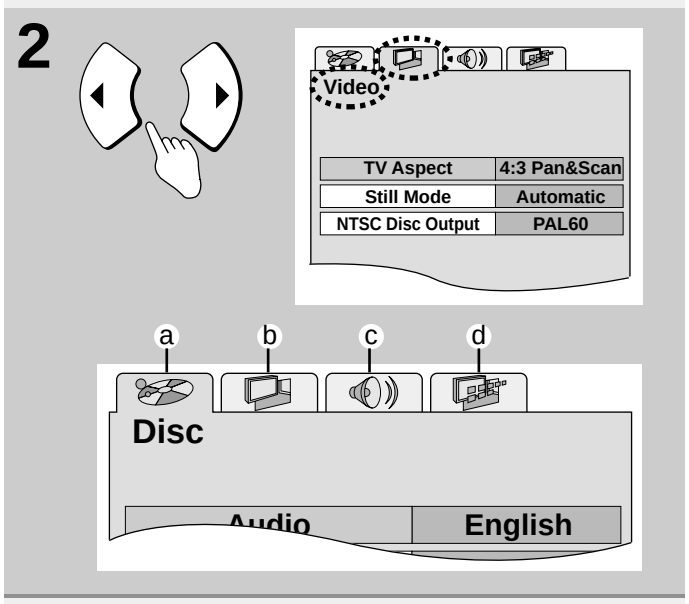
Drücken Sie [STOP ■].

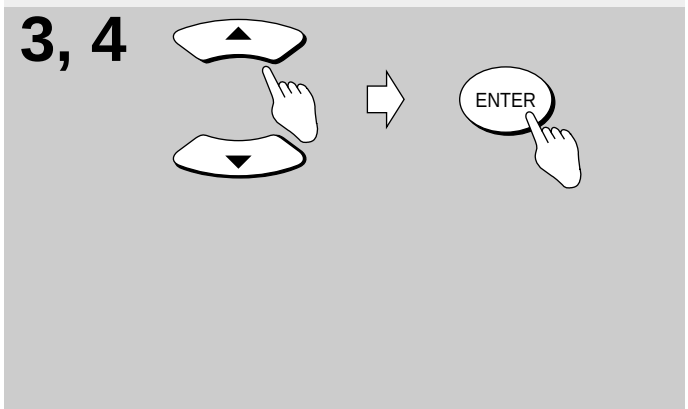
Hinweis

- Bestimmte Modelle lassen sich über diese Fernbedienung nicht betätigen.
- Um eine versehentliche Betätigung zu vermeiden, drücken Sie [DVD/CD] nach dem Betrieb, so dass die Anzeige der Taste aufleuchtet, wonach die Fernbedienung zur Betätigung dieser Anlage bereit ist.









Grundeinstellungen

Die Grundeinstellungen können wunschgemäß geändert werden, um sie den jeweiligen Einsatzbedingungen des Players optimal anzupassen.
Die hier vorgenommenen Einstellungen bleiben auch nach Ausschalten der Anlage gespeichert, bis sie geändert werden.

Ändern der Grundeinstellungen

nur über Fernbedienung

Einzelheiten zu den verschiedenen Menüs und ihren Einträgen finden Sie in der Übersicht auf Seite 90–91.

Vorbereitung
Drücken Sie [DVD/CD] zur Wahl von „DVD/CD“.
Die Anlage schaltet sich automatisch ein.

1 Drücken Sie [SET UP].

Als erstes Menü erscheint Disc (a).

2 Betätigen Sie [◄] oder [►] zur Wahl des Registers für das gewünschte Menü.

Danach erscheint das betreffende Menü auf dem Bildschirm.

Disc-Menü (a)
↕
Video-Menü (b)
↕
Audio-Menü (c)
↕
Display-Menü (d)

3 Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl des Eintrags, dessen Einstellung geändert werden soll, und drücken Sie dann [ENTER].

4 Betätigen Sie [▲] oder [▼] zur Wahl der gewünschten Einstellung und drücken Sie dann [ENTER].

Danach kehrt das Menü auf den Bildschirm zurück.

Rückkehren auf das vorige Menü
Drücken Sie [RETURN].

Verlassen des Grundeinstellungs-Menüs
Drücken Sie [SET UP].

Hinweis

- Bei aktivierter Programmwiedergabe- (➡ Seite 48) oder Zufallswiedergabe-Betriebsart (➡ Seite 44) ist kein Zugriff auf das Grundeinstellungs-Menü möglich.
  In einem solchen Fall betätigen Sie [PLAY MODE], um die betreffende Betriebsart aufzuheben.
- Bei aktivierter Disc Manager-Funktion (➡ Seite 46) ist kein Zugriff auf das Grundeinstellungs-Menü möglich.
  In einem solchen Fall drücken Sie [DISC MANAGER], um diese Betriebsart aufzuheben.

Übersicht über die Grundeinstellungen

Diese Tabelle enthält eine Zusammenfassung der Grundeinstellungen des Players.
Einzelheiten zum Einstellverfahren finden Sie auf Seite 88.
Die werkseitigen Voreinstellungen sind schraffiert hervorgehoben.

In der werkseitigen Voreinstellung des Players erscheinen die in den Bildschirm eingeblendeten Menüanzeigen in englischer Sprache. Auf Wunsch können Sie diese Einstellung im Eintrag „Menu Language“ (Menü-Sprache) des Menüs Display ändern.

Menüs	Einträge	Einstellungen
Disc DVD	**Audio (Dialoge)** In diesem Eintrag können Sie die gewünschte Tonspursprache wählen.	English French German Italian Spanish Original Other ∗∗∗∗
	Subtitle (Untertitel) In diesem Eintrag können Sie die gewünschte Untertitelsprache wählen.	Automatic English French German Italian Spanish Other ∗∗∗∗
	Menus (Disc-Menüs) In diesem Eintrag können Sie die gewünschte Sprache für die Anzeige von Disc-Menüs wählen.	English French German Italian Spanish Other ∗∗∗∗
	Ratings (Kindersicherung) In diesem Eintrag können Sie eine Einstufung festlegen, um das Abspielen von DVDs einzuschränken bzw. zu sperren.	**Verfügbare Einstufungs-Einstellungen (wenn momentan Einstufung 8 gewählt ist)** 8 No Limit 1 bis 7 0 Lock All
		Ändern der Einstufungs-Einstellungen (wenn momentan eine Einstufung zwischen 0 und 7 gewählt ist) Unlock Player Change Password Change Level Temporary Unlock
Video DVD VCD	**TV Aspect (TV Ausgabeformat)** In diesem Eintrag können Sie das Bildseitenverhältnis dem angeschlossenen Fernsehgerät entsprechend einstellen (➡ Seite 24).	4:3 Pan & Scan 4:3 Letterbox 16:9
	Still Mode (Standbild-Modus) In diesem Eintrag können Sie den gewünschten Standbildtyp wählen.	Automatic Field (Halbbild-Standbild) Frame (Vollbild-Standbild)
	NTSC Disc Output (NTSC-Disc-Ausgabesignal) In diesem Eintrag können Sie festlegen, ob bei Wiedergabe von NTSC-Discs ein Signal im Format PAL60 oder NTSC ausgegeben wird (➡ Seite 10).	PAL60 NTSC
Audio	**Speaker Setting (Lautsprecher-Einstellung)** DVD (nur Programmmaterial im Format Dolby Digital) In diesem Eintrag können Sie die Verzögerungszeit für den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher einstellen (➡ Seite 98).	Center (Mittellautsprecher): 0 /1,3/2,6/3,9/5,3 ms Surround (L/R): 0 /5,3/10,6/15,9 ms
	D. Range Compression (Dynamikbereich-Kompression) DVD (nur Programmmaterial im Format Dolby Digital) In diesem Eintrag können Sie den Dynamikbereich zum Hören mit geringer Lautstärke komprimieren.	Off On
	Audio during Search (Ton während Schnellsuche) DVD VCD In diesem Eintrag können Sie festlegen, ob der Ton während des Suchlaufs gehört wird oder nicht.	On Off
Display	**Menu Language (Menü-Sprache)** In diesem Eintrag können Sie die gewünschte Sprache für die Menüs und Bildschirm-Einblendungen des Players wählen.	English Français Deutsch Italiano Español
	On-Screen Messages (Bildschirm-Einblendungen) In diesem Eintrag können Sie festlegen, ob Anzeigen über momentan ausgeführte Betriebsvorgänge eingeblendet werden oder nicht.	On Off

Änderungen, die Sie an den Grundeinstellungen vorgenommen haben, bleiben auch nach Ausschalten des Players gespeichert.
Um die werkseitigen Voreinstellungen wiederherzustellen, führen Sie die betreffenden Einstellverfahren erneut aus.

		Bemerkungen
	„Other ∗∗∗∗“ (Sonstige): Geben Sie den Code der gewünschten Sprache über die Zifferntasten ein (➡ Seite 96). **„Original“ (Originalfassung):** Die Originalsprache der Disc wird gewählt. **„Automatic“ (Automatisch):** Wenn die im Eintrag „Audio“ (Dialoge) gewählte Tonspursprache nicht auf der Disc aufgezeichnet ist, erscheinen automatisch Untertitel in der betreffenden Sprache, sofern diese auf der Disc aufgezeichnet sind.	Bei manchen Discs startet die Wiedergabe ungeachtet der in diesen Einträgen vorgenommenen Änderungen stets in einer bestimmten Sprache.
	Level 8: Alle DVDs können abgespielt werden. **Level 1 bis 7:** DVDs, die mit der entsprechenden Einstufung codiert sind, können nicht abgespielt werden. **Level 0:** Die Wiedergabe aller DVDs ist gesperrt.	● Die Kennwort-Eingabeanzeige erscheint nach Wahl einer Einstufung zwischen 0 und 7. ● Wählen Sie die Einstufung „Level 0“, um das Abspielen von Discs zu sperren, die nicht mit einer Einstufung codiert sind.
		Die Kennwort-Eingabeanzeige erscheint, wenn der Eintrag „Ratings“ gewählt wird, während eine Einstufung zwischen 0 und 7 aktiviert ist. Geben Sie ein 4-stelliges Kennwort über die Zifferntasten ein.
	Field (Halbbild): Ein weniger verschwommenes Halbbild wird als Standbild angezeigt. Wählen Sie diese Einstellung, falls das Standbild bei Einstellung auf „Automatic“ auf dem Bildschirm zittert. **Frame (Vollbild):** Ein schärferes Vollbild wird als Standbild angezeigt. Wählen Sie diese Einstellung, falls kleiner Text oder feine Muster in einem Standbild bei Einstellung auf „Automatic“ nicht scharf dargestellt werden.	
	PAL60: Bei Anschluss an ein PAL-Fernsehgerät. **NTSC:** Bei Anschluss an ein NTSC- oder Mehrsystem-Fernsehgerät.	
	Diese Einstellung wird vorgenommen, wenn Mittellautsprecher/Surround-Lautsprecher nicht an den idealen Positionen plaziert werden können.	
		Beim Dynamikbereich handelt es sich um die Differenz zwischen dem lautesten und dem leisesten Ton. Durch Komprimieren dieses Bereiches können Dialoge selbst beim Hören mit einem niedrigem Lautstärkepegel deutlich gehört werden.

Verzeichnis der Sprachen-Codes

6565: Afar	7079: Faroesisch	7678: Lingala	8375: Slowakisch
6566: Abkazianisch	7082: Französisch	7679: Laotisch	8376: Slowenisch
6570: Afrikaans	7089: Frisisch	7684: Litauisch	8377: Samoanisch
6577: Ameharisch	7165: Irisch	7686: Lettländisch	8378: Shona
6582: Arabisch	7168: Schottisches Gälisch	7771: Malagassi	8379: Somalisch
6583: Assamesisch	7176: Galizisch	7773: Maori	8381: Albanisch
6588: Aymara	7178: Guarani	7775: Mazedonisch	8382: Serbisch
6590: Azerbeidjanisch	7185: Gujarati	7776: Malayalam	8385: Sundanesisch
6665: Baschkir	7265: Hausa	7778: Mongolisch	8386: Schwedisch
6669: Belorussisch	7273: Hindi	7779: Moldauisch	8387: Suaheli
6671: Bulgarisch	7282: Kroatisch	7782: Marathi	8465: Tamil
6672: Bihari	7285: Ungarisch	7783: Malaiisch	8469: Telugu
6678: Bengali, Bangla	7289: Armenisch	7784: Maltesisch	8471: Tadschik
6679: Tibetanisch	7365: Interlingua	7789: Burmesisch	8472: Thailändisch
6682: Bretonisch	7378: Indonesisch	7865: Nauru	8473: Tigrinya
6765: Katalanisch	7383: Isländisch	7869: Nepalesisch	8475: Turkmenisch
6779: Korsisch	7384: Italienisch	7876: Niederländisch	8476: Tagalog
6783: Tschechisch	7387: Hebräisch	7879: Norwegisch	8479: Tongalesisch
6789: Walsisch	7465: Japanisch	7982: Oriya	8482: Türkisch
6865: Dänisch	7473: Yiddisch	8065: Punjabi	8484: Tatarisch
6869: Deutsch	7487: Javanesisch	8076: Polnisch	8487: Twi
6890: Bhutani	7565: Georgisch	8083: Pashto, Pushto	8575: Ukrainisch
6976: Griechisch	7575: Kazakstanisch	8084: Portugiesisch	8582: Urdu
6978: Englisch	7576: Grönländisch	8185: Ketschua	8590: Uzbekisch
6979: Esperanto	7577: Kambodschanisch	8277: Rhäto-Romanisch	8673: Vietnamesisch
6983: Spanisch	7578: Kannada	8279: Rumänisch	8679: Volapük
6984: Estländisch	7579: Koreanisch	8285: Russisch	8779: Wolof
6985: Baskisch	7583: Kashmiri	8365: Sanskrit	8872: Xhosa
7065: Persisch	7585: Kurdisch	8368: Sindhi	8979: Yoruba
7073: Finnisch	7589: Kirgisisch	8372: Serbo-Kroatisch	9072: Chinesisch
7074: Fidschi	7665: Latein	8373: Singhalesisch	9085: Zulu

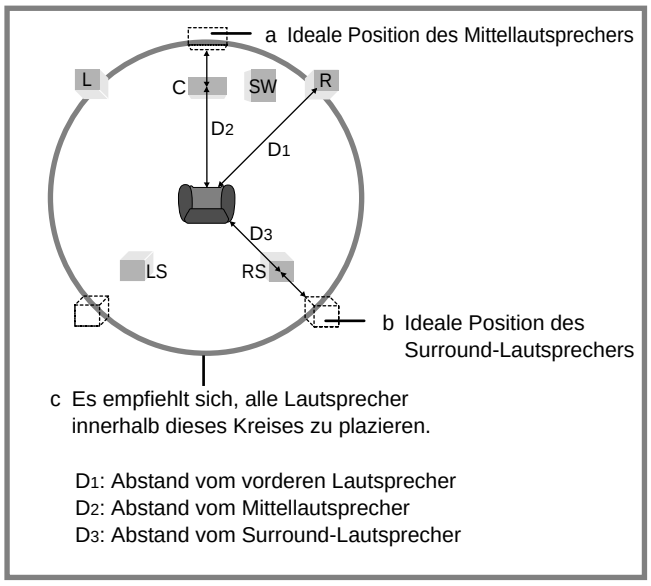
Bestimmung der Verzögerungszeit

Wenn die Surround-Lautsprecher oder der Mittellautsprecher von der Hörposition aus nicht im gleichen Abstand von den vorderen Lautsprechern aufgestellt werden können, lässt sich die Verzögerungszeit ändern, um einen besseren Surround-Effekt zu erhalten.

Verzögerungszeit des Mittellautsprechers

Wenn D_1 gleichgroß oder kleiner als D_2 ist, stellen Sie die Verzögerungszeit auf 0 ms ein.
Wenn D_1 größer als D_2 ist, stellen Sie die Verzögerungszeit gemäß der nachstehenden Tabelle ein.

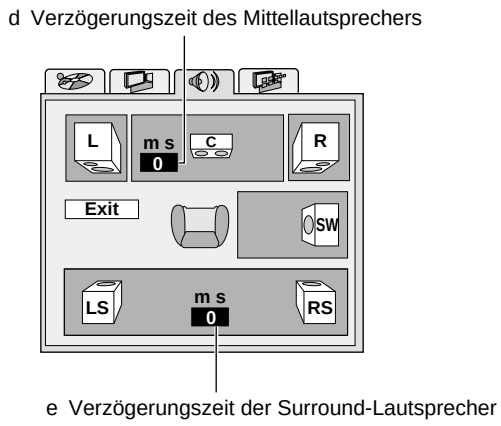
Differenz zwischen D_1 und D_2	Verzögerungszeit
50 cm	1,3 ms
100 cm	2,6 ms
150 cm	3,9 ms
200 cm	5,3 ms



Verzögerungszeit der Surround-Lautsprecher

Wenn D_1 gleichgroß oder kleiner als D_3 ist, stellen Sie die Verzögerungszeit auf 0 ms ein.
Wenn D_1 größer als D_3 ist, stellen Sie die Verzögerungszeit gemäß der nachstehenden Tabelle ein.

Differenz zwischen D_1 und D_3	Verzögerungszeit
200 cm	5,3 ms
400 cm	10,6 ms
600 cm	15,9 ms



Darstellungsweise verschiedener Arten von Videomaterial auf dem Fernsehbildschirm

DVDs sind in verschiedenen Videoformaten bespielt. Wie das jeweilige Videomaterial auf dem Bildschirm dargestellt wird, richtet sich nach der Ausführung Ihres Fernsehgerätes und dem am Fernsehgerät eingestellten Anzeigemodus.

- Bei Wiedergabe von Videomaterial im Format Letterbox erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.
- Bei Wiedergabe von Videomaterial im Format Pan & Scan wird das Bild am linken und rechten Rand abgeschnitten, um den gesamten Birdschirm zu füllen.

Bildseitenverhältnis und Anzeigemodus / Videomaterial-Format	**4:3**	**16:9 Anzeige in voller Bildschirmgröße**	**16:9 Zoom-Modus**	**16:9 Automatikmodus**
Breitformat, Pan & Scan	Bild am linken und rechten Rand abgeschnitten	Volle Bildschirmgröße	Bild am oberen und unteren Rand abgeschnitten	Volle Bildschirmgröße
Breitformat, nicht mit Pan & Scan formatiert	Letterbox			
Herkömmliches Format (4:3)	Volle Bildschirmgröße	Bild in horizontaler Richtung ausgedehnt	Bild am oberen und unteren Rand abgeschnitten	Volle Bildschirmgröße mit schwarzen Balken am linken und rechten Bildschirmrand
Herkömmliches (4:3) Letterbox-Format	Letterbox	Letterbox mit Ausdehnung des Bilds in horizontaler Richtung	Volle Bildschirmgröße	Letterbox mit Ausdehnung des Bilds nur an den Rändern

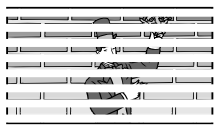
Die Bezeichnungen der verschiedenen Anzeigemodi können je nach Fabrikat des Fernsehgerätes verschieden sein. Außerdem können geringfügige Unterschiede bei der Darstellung auf dem Bildschirm auftreten. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes.

Glossar

Video-Fachausdrücke

Vollbild
Die Einzelbilder von Video- und Fernsehsignalen werden als Vollbilder bezeichnet. Um ein Laufbild zu ergeben, werden etwa 30 Vollbilder pro Sekunde angezeigt.

Halbbild
Bei herkömmlichen Fernsehsystemen setzt sich jedes Vollbild aus zwei Halbbildern zusammen, die jeweils die Hälfte der Videoinformationen (im Videosignal) enthalten.



Halbbild

Vollbild-Standbild und Halbbild-Standbild
Wenn das Laufbild pausiert wird, erscheint ein Standbild auf dem Bildschirm. Bei einem Vollbild-Standbild werden die beiden Halbbilder des Vollbilds abwechselnd angezeigt, so dass sich ein verschwommenes Bild ergibt. Die Bildqualität ist jedoch besser als die bei einem Halbbild-Standbild. Bei einem Halbbild-Standbild wird nur jeweils ein Halbbild (die Hälfte der Videoinformationen) angezeigt, so dass die Auflösung geringer wirkt. Das Bild ist jedoch nicht verschwommen.

I/P/B
Bei der beim DVD-Format verwendeten Videokompressions-Norm MPEG 2 werden die folgenden drei Bildtypen zur Codierung jedes Vollbilds auf dem Bildschirm verwendet.
I: Intra-Codierung (I-Bild)
Dies ist der Standard-Bildtyp, bei dem jedes Einzelbild separat codiert wird. Da mit diesem Bildtyp die beste Bildqualität erzielt wird, empfiehlt es sich, bei der Justierung der Bildqualität ein I-Bild als Standbild zu verwenden.
P: Prädiktiv-Codierung (P-Bild)
Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung auf der Grundlage eines früheren I- oder P-Bilds.
B: Bidirektionale Prädiktiv-Codierung (B-Bild)
Bei diesem Bildtyp erfolgt die Codierung durch Vergleichen des vorigen mit dem nächsten I- oder P-Bild. Dieser Typ enthält die geringste Menge an Bildinformationen.

Digitalaudio-Fachausdrücke

Decoder
Ein Decoder stellt die codierten Audiosignale auf DVDs wieder auf ihren ursprünglichen Zustand her. Dieses Verfahren wird als Decodierung bezeichnet.

Dolby Digital
Dieses Verfahren zur Codierung von Digitalsignalen wurde von Dolby Laboratories entwickelt. Dabei werden die Signale stark komprimiert, um die Aufzeichnung einer großen Datenmenge auf der Disc zu ermöglichen.

Abtastfrequenz
Dabei handelt es sich um die Anzahl der pro Sekunde ausgeführten Abtastvorgänge (Samples) eines analogen Tonsignals während seiner Umwandlung in ein Digitalsignal. Die Abtastfrequenz wird in Kilohertz (kHz) ausgedrückt. Je höher die Abtastfrequenz, desto genauer entspricht der Wiedergabeton dem Originalton.

PCM (Pulse Code Modulation), Linear-PCM
PCM ist das Standardverfahren bei der Aufzeichnung von digitalen Musiksignalen auf Audio-CDs. Da DVDs eine größere Datenmenge aufnehmen können, werden sie mit dem Linear-PCM-Verfahren bespielt, das eine höhere Abtastfrequenz verwendet.

Bitfluss
Dabei handelt es sich um die digitale Form von mehrkanaligen Audiodaten (z.B. des 5,1-kanaligen Formats 6ch) vor ihrer Decodierung in die einzelnen Kanäle.

Sonstige Fachausdrücke

CD-Titel
Dies ist die kleinste Unterteilung der auf einer CD oder Video-CD aufgezeichneten Daten. Normalerweise handelt es sich dabei um ein Musikstück.

Kapitel
Dies ist die kleinste Unterteilung der auf einer DVD aufgezeichneten Daten und entspricht ungefähr einer Spur bei der Video-CD bzw. einem Titel bei der Audio-CD.

Titel
Dies ist die größte Unterteilung der auf einer DVD aufgezeichneten Daten.

Wiedergabesteuerung (PBC)
Video-CDs der Version 2,0 bieten diese Möglichkeit zur Steuerung der Wiedergabe, die mit Hilfe von Menüs im interaktiven Betrieb erfolgt.

Liste von Fehlermöglichkeiten

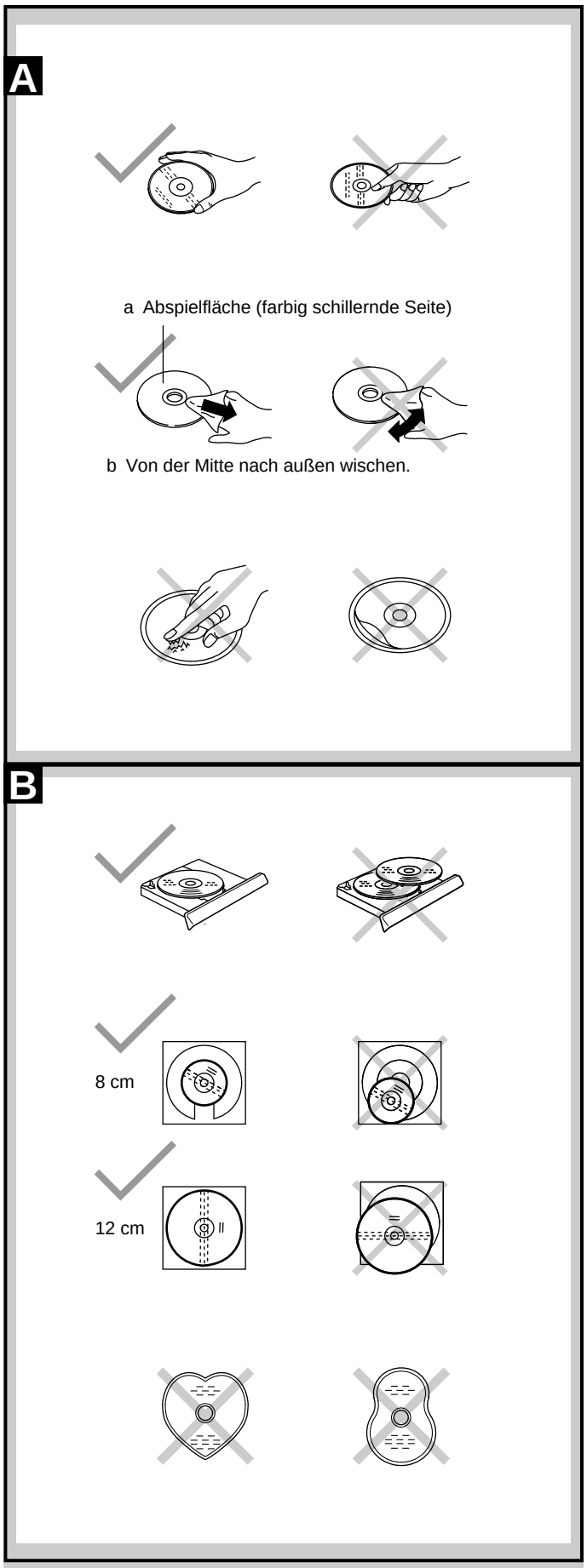
Bevor Sie bei Funktionsstörungen dieses Gerätes den Reparaturdienst in Anspruch nehmen, beachten Sie bitte die nachstehende Liste und überprüfen Sie alle möglichen Fehlerquellen.
Falls auch nach dieser Kontrolle Schwierigkeiten auftreten, oder falls andere Störungen vorliegen, die in der untenstehenden Tabelle nicht beschrieben sind, ziehen Sie Ihren Fachhändler, bei dem Sie dieses Gerät gekauft haben, zu Rate. Oder suchen Sie das nächste Servicezentrum auf (siehe beiliegende Liste). Wir werden Ihnen gerne helfen.

Allgemeine Störungen		Bezugs-seiten
Keine Stromzufuhr.	● Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.	18
Kein Ton.	● Erhöhen Sie die Lautstärke. ● Schalten Sie die Stummschaltung aus. ● Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.	28, 58 80 14
Mangelhafte Ortung der Instrumente im Stereo-Klangfeld, oder der Ton des linken und rechten Kanals ist vertauscht.	● Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.	14
Während der Wiedergabe werden Brummgeräusche gehört.	● Ein Netzkabel oder eine Leuchtstofflampe befindet sich in der Nähe der Kabel. Halten Sie andere Elektrogeräte und deren Anschlusskabel von den Kabeln der Anlage fern. ● Drehen Sie den Netzstecker oder den Steckverbinder am anderen Ende des Netzkabels um, um seine Polarität umzukehren.	— —
Der Wiedergabeton wird plötzlich unterbrochen.	● Die Lautsprecherkabel sind u.U. kurzgeschlossen. Schalten Sie die Stromzufuhr aus und schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an.	14
Die Display-Beleuchtung ist ausgeschaltet.	● Drücken Sie [FL DISPLAY] an der Fernbedienung, um die Display-Beleuchtung einzuschalten.	80
Die Fehlermeldung „ERROR“ erscheint im Display.	● Bei der Bedienung wurde ein Fehler gemacht. Bitte lesen Sie den betreffenden Abschnitt der Bedienungsanleitung durch und bedienen Sie die Anlage korrekt.	—
Die Anzeige „F61“ erscheint im Display.	● Die Lautsprecherkabel sind u.U. kurzgeschlossen. Schalten Sie die Stromzufuhr aus und schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an. Wenn die Anzeige auch danach nicht verschwindet, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.	14
Der Subwoofer gibt keinen Ton ab.	● Vergewissern Sie sich, dass der Subwoofer-Pegel nicht auf „0“ (Aus) eingestellt ist.	80

Störungen beim Rundfunkempfang		Bezugs-seiten
Sender können nicht abgestimmt werden, oder der Empfang ist stark verrauscht bzw. durch Schwebungsgeräusche gestört.	● Justieren Sie die Position der UKW- bzw. MW-Antenne. ● In der Nähe der Anlage ist ein Fernsehgerät, Videorecorder oder Satellitenempfänger eingeschaltet. Schalten Sie das betreffende Gerät aus. ● Verlegen Sie die Antenne in größerer Entfernung von den übrigen Kabeln und dem Netzkabel. ● Die Installation einer Außenantenne kann erforderlich sein.	18 — — 82

Störungen bei Disc-Wiedergabe		Bezugs-seiten
Falsche Anzeigen erscheinen im Display, oder die Wiedergabe startet nicht.	● Die Disc ist u.U. verkehrt herum eingelegt worden. ● Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verzogen oder nicht normgerecht ist. ● Im Inneren des Players hat sich u.U. Kondensat aufgrund eines plötzlichen Temperaturwechsels gebildet. Warten Sie etwa eine Stunde lang, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.	26 112 —
Bestimmte Abschnitte einer Disc können nicht abgespielt werden.	● Reiben Sie die Disc ggf. mit einem weichen Tuch ab, um Schmutzflecken zu entfernen.	112
Bei Wiedergabe einer CD wird nur Rauschen gehört.	● Überprüfen Sie die Disc. Falls es sich um eine DTS-CD handelt, kann sie mit diesem Player nicht abgespielt werden.	—
Die Meldung „DTS NO AUDIO“ erscheint im Display.	● Dieser Player ist nicht zur Decodierung von DTS-Signalen imstande.	—
Die Anzeige „DTS CD“ erscheint im Display.	● Dieser Player ist nicht zur Decodierung von DTS-Signalen imstande.	—
Die Meldung „DVD U11“ erscheint im Display.	● Die Disc ist verschmutzt. Reiben Sie sie mit einem weichen Tuch ab.	112
Die Meldung „DVD H□□“ erscheint im Display.	● Eine Funktionsstörung liegt vor. Schalten Sie die Stromzufuhr aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose. Warten Sie einen Augenblick, schließen Sie das Netzkabel wieder an und schalten Sie die Anlage dann ein. Falls sie auch danach nicht einwandfrei arbeitet, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.	—
Die Meldung „TAKE OUT DISC“ erscheint im Display.	● Eine mechanische Störung des Disc-Fachs liegt vor. Das Disc-Fach wird automatisch ausgefahren. Entfernen Sie die Disc und schließen Sie das Disc-Fach. Danach sind Disc-Wechselgeräusche einige Sekunden lang hörbar, wonach der Player wieder normal funktionieren sollte.	—
Sie haben das Einstufungs-Kennwort vergessen.	● Führen Sie eine Rückstellung auf die werkseitigen Voreinstellungen aus, um die Einstellung der Einstufung zu löschen. Dazu gehen Sie wie folgt vor. Halten Sie gleichzeitig [■] am Hauptgerät und [≥10/–/– –] an der Fernbedienung ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Meldung „Initialized“ vom Bildschirm verschwindet.	—
Die im Grundeinstellungs-Menü gewählte Sprache wird nicht für Tonspur und Untertitel verwendet.	● Die gewählte Sprache ist entweder nicht auf der betreffenden DVD aufgezeichnet, oder die DVD ist auf automatische Wiedergabe in einer bestimmten Sprache ausgelegt.	—

Störung bei Gebrauch der Fernbedienung		Bezugs-seiten
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	● Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind. ● Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der Frontplatte und räumen Sie Hindernisse ggf. aus dem Weg. ● Wechseln Sie die Batterien aus, falls diese erschöpft sind. ● Die Fernbedienung ist u.U. auf Betätigung des Fernsehgerätes bzw. Videorecorders eingestellt. Drücken Sie [DVD/CD], um die Anlage über die Fernbedienung zu betätigen. ● Bestimmte Modelle von Fernsehgeräten und Videorecorder können nicht über die Fernbedienung dieser Anlage betätigt werden.	12 12 — 22 —



Einzelheiten über Discs

Mit diesem Player können nur Discs mit den folgenden Kennzeichnungen abgespielt werden.
Vermeiden Sie es, andere als kreisförmige Discs abzuspielen. Der Player kann durch derartige Discs beschädigt werden.

A Vorsichtshinweise zur Handhabung

- Wenn eine Disc von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich Kondensat auf der Disc bilden. Reiben Sie die Disc vor dem Gebrauch mit einem weichen, trockenen, flusenfreien Tuch ab.
- Beschriften Sie die Etikettseiten von Discs nicht mit Schreibutensilien.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Schallplatten-Reinigungssprays, Benzin, Farbverdünner, Antistatik-Sprays oder andere Lösungsmittel zum Reinigen von Discs.
- Bringen Sie keine Etiketten oder Aufkleber an Discs an. (Spielen Sie keine Discs ab, bei denen Klebstoff nach Abziehen von Klebestreifen oder Aufklebern auf der Oberfläche der Disc zurückgeblieben ist.)
- Bringen Sie keine kratzfesten Hüllen oder anderes Zubehör an Discs an, das nicht für den Gebrauch mit diesem Player vorgeschrieben ist.
- Verwenden Sie keine Discs mit daran befestigten Etiketten, die mit einem handelsüblichen Etikettendrucker bedruckt wurden.

Vorsichtshinweise zur Aufbewahrung

Bringen Sie Discs nach dem Gebrauch stets wieder in ihren Behältern unter, um sie vor Staub, Kratzern und Verwellung zu schützen.
Vermeiden Sie eine Lagerung von Discs an den folgenden Orten.

- In direkter Sonneneinstrahlung
- An feuchten oder staubigen Plätzen
- An Plätzen, die Wärme von einem Warmluftauslass oder Heizgerät ausgesetzt sind
- Im Handschuhfach oder auf der Heckablage eines Autos

B Maßnahmen zur Schadensvorbeugung

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um eine Beschädigung von Gerät und Discs zu vermeiden.

- Legen Sie jeweils nur eine einzige Disc in ein Disc-Fach ein.
- Legen Sie Discs wie in der Abbildung gezeigt ein.
- Zum Abspielen von 8-cm-Discs (Singles) ist kein Adapter erforderlich.
- Stellen Sie die Anlage auf einer ebenen, waagerechten Unterlage auf.
  Eine Aufstellung auf einem Stapel Zeitschriften, einer schiefen Unterlage usw. ist zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, die Anlage nicht zu verschieben, während das Disc-Fach aus- bzw. eingefahren wird oder wenn Discs eingelegt sind.
- Legen Sie auf keinen Fall andere Gegenstände als Discs in das Disc-Fach ein.
- Verwenden Sie keine Reinigungs-Discs, und spielen Sie keine stark verzogenen oder gesprungenen Discs ab.
- Verwenden Sie keine Discs mit schlecht klebenden Etiketten oder Aufklebern.
  Klebstoff, der am Rand von Aufklebern austritt oder von abgezogenen Aufklebern auf der Disc verblieben ist, kann eine Funktionsstörung des Players verursachen.
- Verwenden Sie keine anderen als kreisförmige Discs.

Technische Daten

■ VERSTÄRKERTEIL

Gesamtausgangsleistung eff.		300 W
(10 % Gesamtklirr)		
FRONT	**1 kHz**	36 W pro Kanal (an 6 Ω)
CENTER	**1 kHz**	36 W (an 6 Ω)
SURROUND	**1 kHz**	36 W pro Kanal (an 6 Ω)
SUBWOOFER	**80 Hz**	120 W (an 6 Ω)
DIN-Gesamtausgangsleistung		220 W
(1% Gesamtklirr)		
FRONT	**1 kHz**	26 W pro Kanal (an 6 Ω)
CENTER	**1 kHz**	26 W (an 6 Ω)
SURROUND	**1 kHz**	26 W pro Kanal (an 6 Ω)
SUBWOOFER	**80 Hz**	90 W (an 6 Ω)
Eingangsempfindlichkeit/-impedanz		
AUX		250 mV, 10 kΩ

■ UKW-TUNERTEIL

Frequenzbereich	87,50–108,00 MHz (50-kHz-Raster)
Empfindlichkeit	16,3 dBf (1,8 µV, nach IHF)
Antennenklemmen	75 Ω, unsymmetrisch

■ MW-Tunerteil

Frequenzbereich	522–1629 kHz (9-kHz-Raster)
Empfindlichkeit	
Signal-Rauschabstand 20 dB bei 999 kHz	500 µV/m

■ DVD-PLAYERTEIL

Kompatible Discs	
DVD	8 cm/12 cm Durchmesser, einseitig, einschichtig bespielt 8 cm/12 cm Durchmesser, einseitig, doppelschichtig bespielt 8 cm/12 cm Durchmesser, doppelseitig, doppelschichtig bespielt (jeweils eine Schicht pro Seite)
CD/Video-CD	8 cm/12 cm Durchmesser (CD-R/RW)
Videodaten	
Fernsehsignalsystem	NTSC/PAL (je nach Disc-Format)
Ausgangspegel	FBAS-Video 1 Vss (75 Ω)
S-Video Y	1 Vss (75 Ω)
S-Video C	0,300 Vss (75 Ω/PAL) 0,286 Vss (75 Ω/NTSC)
Audiodaten	
Abtastfrequenz	
CD	44,1 kHz
DVD	48 kHz/96 kHz
Decodierung	16/20/24 Bit linear
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Messgrenze
D/A-Wandler	Delta-Sigma-DAC
Abtaster	
Strahlenquelle	Halbleiterlaser
Wellenlänge	
DVD	658 nm
VCD/CD	790 nm

■ LAUTSPRECHERBOXEN

Vordere Lautsprecher, Mittellautsprecher, Surround-Lautsprecher (SB-AFC80)

Bauart	1-Weg-System, 1 Lautsprecher, Bassreflex
Lautsprecher	
Vollbereichslautsprecher	8 cm-Konustyp
Impedanz	6 Ω
Belastbarkeit	
Musikleistung	60 W
DIN-Leistung	30 W
Ausgangsschalldruckpegel	79 dB/W (1,0 m)
Frequenzbereich	80 Hz bis 22 kHz (–16 dB) 110 Hz bis 20 kHz (–10 dB)
Abmessungen (B×H×T)	88×158×105 mm
Masse	0,8 kg

Subwoofer (SB-W80A)

Bauart	1-Weg-System, 1 Lautsprecher, Bassreflex
Lautsprecher	
Tieftöner	17 cm-Konustyp
Impedanz	6 Ω
Belastbarkeit	
Musikleistung	180 W
DIN-Leistung	90 W
Ausgangsschalldruckpegel	80 dB/W (1,0 m)
Frequenzbereich	41 Hz bis 1,8 kHz (–16 dB) 45 Hz bis 1,6 kHz (–10 dB)
Abmessungen (B×H×T)	200×450×300 mm
Masse	5,9 kg

■ ALLGEMEINE DATEN

Stromversorgung	230–240 V Netzspannung, 50 Hz
Leistungsaufnahme	168 W
Bereitschaft	0,60 W
Abmessungen (B×H×T)	430×114×368 mm
Masse	8,4 kg

Bemerkung:

1. Änderungen der technischen Daten jederzeit vorbehalten.
   Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
2. Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem digitalen Spektralanalysator gemessen.

Pflege und Instandhaltung

Bei einer Verschmutzung der Außenflächen
Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin zum Reinigen dieser Anlage.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

Vor einem Transport der Anlage

1 Entfernen Sie alle Discs aus dem Player.

2 Drücken Sie [⏻/I], um die Stromzufuhr auszuschalten.

3 Ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.

Dieses Produkt ist mit einer Urheberschutz-Vorrichtung ausgestattet, deren Technologie durch US-Patente und geistige Eigentumsrechte im Besitz von Macrovision Corporation und anderen Inhabern von Urheberrechten geschützt ist. Der Gebrauch dieser Urheberschutz-Vorrichtung muss durch Macrovision Corporation genehmigt werden und ist ausschließlich für die private Nutzung vorgesehen, sofern dem Benutzer keine weitergehende Genehmigung von Macrovision Corporation erteilt worden ist. Untersuchungen dieses Gerätes zum Zweck eines unbefugten Nachbaus und Zerlegen sind untersagt.

Données techniques

■ SECTION AMPLIFICATEUR

PUISSANCE DE SORTIE TOTALE RMS		300 W
(10 % de distorsion harmonique totale)		
AVANT	**1 kHz**	36 W par canal (6 Ω)
CENTRALE	**1 kHz**	36 W (6 Ω)
SURROUND	**1 kHz**	36 W par canal (6 Ω)
SUBWOOFER	**80 Hz**	120 W (6 Ω)
PUISSANCE DE SORTIE TOTALE DIN		220 W
(1% de distorsion harmonique totale)		
AVANT	**1 kHz**	26 W par canal (6 Ω)
CENTRALE	**1 kHz**	26 W (6 Ω)
SURROUND	**1 kHz**	26 W par canal (6 Ω)
SUBWOOFER	**80 Hz**	90 W (6 Ω)
Sensibilité/impédance d'entrée		
AUX		250 mV, 10 kΩ

■ SECTION TUNER FM

Plage de fréquence	87,50–108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Sensibilité	16,3 dBf (1,8 µV, IHF)
Bornes d'antenne	75 Ω asymétriques

■ SECTION TUNER AM

Plage de fréquence	522–1629 kHz (pas de 9 kHz)
Sensibilité	
S/B 20 dB à 999 kHz	500 µV/m

■ SECTION DISQUES

Disques	
DVD	8 cm/12 cm simple face, simple couche 8 cm/12 cm simple face, double couche 8 cm/12 cm double face, double couche (une couche par face)
CD/VCD	8 cm/12 cm (CD-R/RW)
Vidéo	
Système de signal	NTSC/PAL (selon le format de disque)
Niveau de sortie	Vidéo composite 1 Vcac (75 Ω)
S-vidéo Y	1 Vcac (75 Ω)
S-vidéo C	0,300 Vcac (75 Ω/PAL) 0,286 Vcac (75 Ω/NTSC)
Audio	
Taux d'échantillonnage	
CD	44,1 kHz
DVD	48 kHz/96 kHz
Décodage	linéaire 16/20/24 bits
Pleurage et scintillement	Sous la limite mesurable
Convertisseur N/A	Delta-sigma DAC
Capteur	
Source de rayon	Semiconducteur laser
Longueur d'onde	
DVD	658 nm
VCD/CD	790 nm

■ SECTION ENCEINTES

Enceintes avant, centrale et surround (SB-AFC80)

Type	Enceinte à une voie avec évent.
Haut-parleur	
Gamme intégrale	À cône de 8 cm
Impédance	6 Ω
Puissance d'entrée	
MUSIQUE	60 W
DIN	30 W
Pression sonore de sortie	79 dB/W (1,0 m)
Plage de fréquence	80 Hz–22 kHz (–16 dB) 110 Hz–20 kHz (–10 dB)
Dimensions (L×H×P)	88×158×105 mm
Poids	0,8 kg

Subwoofer (SB-W80A)

Type	Enceinte à une voie avec évent.
Haut-parleur	
Woofer	À cône de 17 cm
Impédance	6 Ω
Puissance d'entrée	
MUSIQUE	180 W
DIN	90 W
Pression sonore de sortie	80 dB/W (1,0 m)
Plage de fréquence	41 Hz–1,8 kHz (–16 dB) 45 Hz–1,6 kHz (–10 dB)
Dimensions (L×H×P)	200×450×300 mm
Poids	5,9 kg

■ Généralités

Alimentation	AC 230–240 V, 50 Hz
Consommation	168 W
Veille	0,60 W
Dimensions (L×H×P)	430×114×368 mm
Poids	8,4 kg

Remarque:
1. Spécifications sujettes à modifications sans préavis.
   Les poids et les dimensions sont approximatifs.
2. On mesure la distorsion harmonique totale au moyen d'un analyseur de spectre digital.

Entretien

Si les surfaces sont sales
Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzine pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

Pour transporter l'appareil

1 Retirez tous les disques.
2 Appuyez sur [⏻/I] pour éteindre l'appareil.
3 Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à une utilisation chez soi ou à d'autres visualisations limitées sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétroconception et le désossage sont interdits.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Osaka 542-8588, Japan

Ge It Fr

RQT5778-D
F0201YS0